

Product catalogue
Catalogue de produits
Produktkatalog



QUALITY
DOORS | frigoríficas · rápidas · interior
cold rooms · rapid · indoor
frigorifiques · rapides · intérieur
kühlraum · schnelllauf · betriebsraum





Located in Valencia (Spain), for more than 30 years INFRACA has been specialized in the manufacture of industrial doors: doors for cold rooms, rapid doors, indoors, doors for clean rooms and doors for specific uses and their accessories.

Since its inception, INFRACA has shown a clear commitment to the quality of its products and processes, which have been duly accredited with the ISO9001 international quality certification.

The strong growth developed by the company in recent years has enabled INFRACA to position itself as a leader in the Spanish market, in addition to becoming one of the leading European manufacturers of quality cold room doors.

The key to INFRACA's success lies in its commitment to innovate and meet the needs of door installers. The company focuses on internationalization and development of its product range, as well as to obtaining of new patents.

INFRACA is at the service of the installer, offering products that have been conceived and designed to provide innovative and competitive solutions to our clients' projects. Installers chose INFRACA for the company's personalized service, its productive flexibility, rapid production deadlines, home delivery service and the excellent value relation quality-price offered by all its products.

Située à Valencia (Espagne), INFRACA est spécialisée depuis plus de 30 ans dans la fabrication de tout type de portes: industrielles frigorifiques, rapides, d'intérieur, de salle blanche, à usage spécifique aussi bien que des accessoires.

Dès ses débuts, INFRACA a montré son engagement pour la qualité des produits et des processus, dûment accrédité par l'obtention du certificat de qualité internationale ISO9001.

Ces dernières années, INFRACA a connu une forte croissance qui l'a placé en tête du marché espagnol, en plus de devenir l'un des fabricants les plus importants d'Europe de portes frigorifiques de qualité.

La clé de la réussite d'INFRACA, c'est d'avoir misé dès le début sur l'innovation permanente afin de satisfaire les besoins des installateurs, tout en élargissant et en améliorant toujours sa gamme de produits et en obtenant de nouveaux brevets.

INFRACA se trouve au service de l'installateur. Ses produits ont été pensés et conçus pour apporter des solutions innovantes et compétitives à ses projets. Les installateurs choisissent INFRACA pour son service personnalisé, sa souplesse de production, son délai rapide de fabrication, son service d'envoi à domicile, et l'excellent rapport qualité-prix de tous ses produits.

Der Firmensitz von INFRACA befindet sich in Valencia (Spanien). Das Unternehmen ist seit über 30 Jahren auf die Herstellung von industriellen Kühlraumtüren, Schnellaufstoren, Betriebsraumtüren, Reinraumtüren, Sondertüren sowie des entsprechenden Zubehörs spezialisiert.

Seit Gründung des Unternehmens bewies INFRACA sein Engagement für die Qualität seiner Produkte und Projekte, die mit dem internationalen Qualitätszertifikat ISO9001 ausgezeichnet wurden.

Aufgrund seines bedeutenden Wachstums in den letzten Jahren wurde INFRACA nicht nur zu einem der wichtigsten Hersteller erstklassiger Kühlraumtüren in Europa, sondern auch führend auf dem spanischen Markt.

Der Schlüssel für seinen Erfolg war von Anfang an sein ständiger Einsatz für Innovation, um den Ansprüchen der Installateure gerecht zu werden, was sich in der kontinuierlichen Erweiterung und Verbesserung der Produktpalette und der Anmeldung neuer Patente zeigt.

INFRACA steht mit Produkten zu Ihren Diensten, die dazu konzipiert und entworfen wurden, innovative und wettbewerbsfähige Lösungen für Ihre Projekte anzubieten. Die Installateure entscheiden sich für INFRACA wegen des kundenorientierten Services, seiner Flexibilität, der schnellen Produktionszeiten, der Lieferung frei Haus und dem ausgezeichneten Preis-Leistungs-Verhältnis seiner Produkte.



Contents

General Information
Cold Room Doors
Sliding Doors
IF
002
IFire EI2-60
Automatism
Combined Doors
Hinged Doors
Series
Inset Hinged
Industrial
SMarket
Strip Curtains
Fixed PVC Strip Curtains
Sliding PVC Strip Curtains
Indoors
Flip Flap Doors
Rigid
Flexible PVC
Service Doors
Hinged Doors
Sliding Doors
Exhibitor Window
Rapid Doors
Rapid Roll-Up
Large Rapid Roll-Up
Stainless Rapid Roll-Up
Freezer Rapid Roll-Up
Rapid Fold-Up
Stainless Rapid Fold-Up
Doors for Specific Uses
Large Cold Room Doors
Doors for Aerial Rail Systems
Doors for Controlled Atmospheres
Sectional Doors and Dock Shelters
Hinged Fire Doors
Made to measure solutions
Accessories and complements
Finishing Profiles
Roof Suspension Profile
PVC Sanitary Concave
Protective Sanitary Plinth
Door Protectors
Nut Covers
Pressure Balance Valve

Index

Information Générale
Portes Frigorifiques
Portes Coulissantes
IF
002
IFire EI2-60
Automatisme
Porte Combinée
Portes Pivotantes
Série
Encastrée
Industrielle
SMarket
Rideaux à Lanières
Fixes
Coulissantes
Portes d'Intérieur
Portes de Va-et-Vient
Rigide
PVC Souple
Portes de Service
Pivotantes
Coulissantes
Châssis
Portes Rapides
Rapide Enroulable
Rapide Enroulable de Grandes Dimensions
Rapide Enroulable en Inox
Rapide Enroulable Congélation
Rapide à Empilement
Rapide à Empilement en Inox
Portes à Usage Spécifique
Frigorifiques de Grandes Dimensions
Portes pour Passage Aérien
Porte pour Atmosphère Contrôlée
Sectionnelles, SAS et plateformes
Porte Coupe-feu Pivotante
Solutions sur mesure
Accessoires et Compléments
Profilés d'Angles
Profilé de Suspension au Plafond
Concave Sanitaire en PVC
Plinthe Sanitaire de Protection
Protections des Portes
Chinos
Valves

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Informationen	4
Kühlraumtüren	8
Schiebetüren	
IF	10
002	14
IFire EI2-60	18
Automatiktüren	21
Kombinierte Türen	23
Drehtüren	
Seriendrehtüren	24
Einbau-Drehtüren	27
Industrietüren	28
SMarket	31
PVC-Streifenvorhänge	
PVC-Streifenvorhänge	32
PVC-Streifen Schiebevordhänge	34
Betriebsraumtüren	36
Pendeltüren	
Pendeltüren	38
Aus flexiblem PVC	41
Servicetüren	
Drehtüren	42
Schiebetüren	45
Fenster	48
Schnellauftore	50
Schnellaufrolltore	52
Größe Maße Schnellaufrolltore	56
Rostfreie Schnellaufrolltore	57
Schnellaufrolltore für Gefrierräume	58
Schnellfalttore	62
Rostfreie Schnellfalttore	66
Sondertüren	68
Größe Maße Kühlraumtüren	70
Türen mit offenem Durchlass	70
Türen für Räume mit kontrollierter Atmosphäre	71
Sektionaltore und Torabdichtungen	74
Brandschutz-Drehtüren	78
Lösungen nach Maß	79
Zubehör	80
Abschlussleisten	82
Deckenleisten	82
Konkave PVC-Eckleisten	83
Sockelleiste mit Stoßschutz	84
Rammschutz für Türen	85
Schraubenabdeckungen	86
Luftklappen	86

General Information

Information Générale

Allgemeine Informationen

Information about dimensions

Informations sur les mesures

Angaben zu den Maßen

The dimensions of our doors are defined by the measurement of each door's free passage when open, which is colloquially referred to the terms of "clear opening height" and the "clear opening width".

Door's dimensions are defined by indicating: firstly, the clear opening height, followed by clear opening width and, finally, the unit of measurement.

CLEAR OPENING HEIGHT (AH) x CLEAR OPENING WIDTH (ANH) (m)

One of the most important dimensions from the point view of the installer is the panel cut or cavity measurement, which is always indicated in relation to the door's free passage span measurement plus an increase (in mm).

This increase is equivalent to the space needed to install the door frame, which can subsequently be injected.

Les dimensions des portes sont définies par le passage libre de la porte une fois ouverte, on parle alors de hauteur et largeur de passage libre.

Les dimensions de la porte sont définies en indiquant : tout d'abord la hauteur d'ouverture, puis sa largeur et enfin l'unité de mesure.

HAUTEUR DE PASSAGE (AH) x LARGEUR DE PASSAGE LIBRE (ANH) (m)

L'une des dimensions les plus importantes pour l'installateur est celle de la coupe du panneau ou d'ouverture totale, et qui s'indique toujours par rapport à la dimension de passage libre de la porte plus un espace additionnel (en mm).

Cet espace équivaut à l'espace nécessaire pour poser le cadre de la porte et qui sera injecté par la suite.

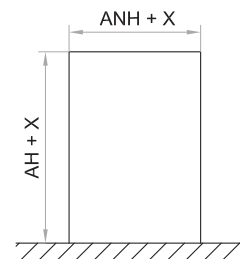
Die Maße der Türen definieren sich nach den Maßen des freien Durchgangs bei geöffneter Tür, was gemeinhin als Lichte Höhe (Höhenlichtmaß) und Lichte Breite (Breitenlichtmaß) bezeichnet wird.

Bei den Türmaßen wird zuerst die Lichte Höhe, an zweiter Stelle die Lichte Breite und anschließend die Maßeinheit angegeben.

LICHTE HÖHE (AH) x LICHTE BREITE (ANH) (m)

Eines der wichtigsten Maße für den Installateur ist das Maß des Paneelausschnitts oder der Wandöffnung, das immer bezüglich der lichten Maße des freien Durchgangs plus einem Zuschlag (in mm) angegeben wird.

Dieser Zuschlag entspricht dem notwendigen Raum zur Anbringung des Türrahmens und damit er anschließend eingespritzt werden kann.



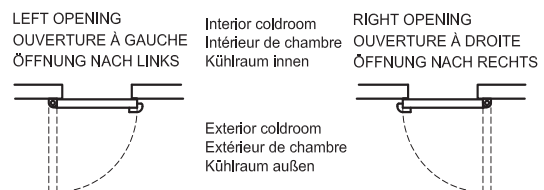
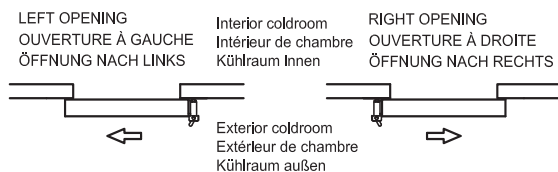
Opening directions

Sens d'ouverture

Öffnungsrichtung

Sliding doors | Coulissantes | Schiebetüren

Hinged coldroom doors | Pivotantes frigorifiques | Kühlraumdrehtüren



Hinged service doors

Portes de service

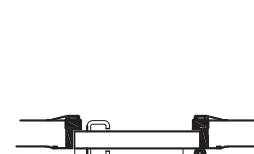
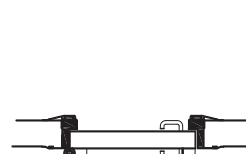
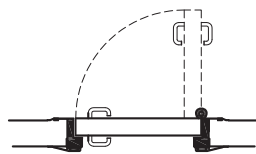
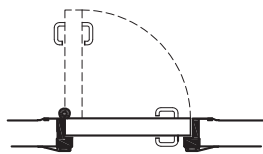
Service-Drehtüren

PUSH LEFT
POUSSER VERS LA GAUCHE
DIN LINKS

PUSH RIGHT
POUSSER VERS LA DROITE
DIN RECHTS

PULL LEFT
TIRER VERS LA GAUCHE
DIN LINKS

PULL RIGHT
TIRER VERS LA DROITE
DIN RECHTS

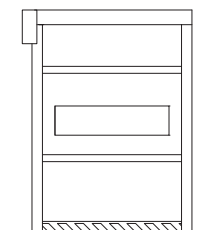


Motor side (Rapid doors)

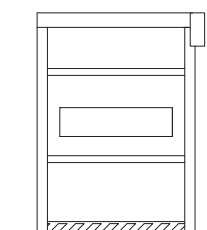
Côté moteur (Portes rapides)

Seite des Motors (Schnellauftore)

Motor to left
Moteur à gauche
Motor links



Motor to right
Moteur à droite
Motor rechts



Infrac's doors are provided with standard finishes, which are available in accordance with each type of door. The attached table shows a comparison between the different finishes, to make the choice most suitable.

Banda Colored Finish (BC)

EN10142 and EN10147 galvanized steel sheet with 25µ polyester protection, colours: Pyrenees white 1006 (similar to RAL 9002) and pearl grey 5001 (similar to RAL 9006). Please consult for other colours.
Corrosion resistant and food industry certified.
Supplied with protective film.

PVC finishing (PVC)

EN10142 and EN10147 galvanized steel sheet with 130-200µ PVC protection, white (similar to RAL 9002).
Very high resistance to corrosion and chemical agents.
Food industry certified.
Supplied with protective film.

Stainless steel finish (INOX)

AISI 304 2B (1.4301) stainless steel sheet.
High resistance to corrosion.
Food industry certified.
Supplied with protective film.

Polyethylene finish (PE)

Plain-finished high-density polyethylene sheet, white (similar to RAL 9010).
Very high resistance to corrosion and chemical agents.
Food industry certified.
Supplied with protective film.

Polyester finish (PRFV)

Plain-finished fibre glass reinforced polyester sheet, white (similar to RAL 9010). Please consult for other finishes.
Very high resistance to corrosion and chemical agents.
Food industry certified.
Supplied with protective film.

Les portes d'Infrac disposent d'une finition standard, disponible en fonction du type de porte. Dans le tableau annexe, il y a une comparaison entre les différentes finitions afin de pouvoir réaliser la meilleure sélection possible.

Finition laquée blanc (BC)

Tôle en acier galvanisé EN10142 et EN10147 avec protection en polyester de 25µ, coloris : blanc pyrénéen 1006 (similaire RAL 9002) et gris perle 5001 (similaire RAL 9006), autres : consulter.
Résistance à la corrosion et certificat alimentaire.
Fournie avec un film protecteur.

Finition PVC (PVC)

Tôle en acier galvanisé EN10142 et EN10147 avec protection en PVC de 130-200µ, coloris blanc (similaire RAL 9002).
Très haute résistance à la corrosion et aux agents chimiques.
Certificat alimentaire.
Fournie avec un film protecteur.

Finition inoxydable (INOX)

Tôle en acier inoxydable AISI 304 2B.
Haute résistance à la corrosion.
Certificat alimentaire.
Fournie avec un film protecteur.

Finition en polyéthylène (PE)

Planche de polyéthylène de haute densité, finition lisse, coloris blanc (similaire RAL 9010).
Très haute résistance à la corrosion et aux agents chimiques.
Certificat alimentaire.
Fournie avec un film protecteur.

Finition polyester (PRFV)

Planche en polyester renforcé avec de la fibre de verre, finition lisse, coloris blanc (similaire RAL 9010), autres finitions : consulter.
Très haute résistance à la corrosion et aux agents chimiques.
Certificat alimentaire.
Fournie avec un film protecteur.

Die Türen von Infrac verfügen über Standardausführungen, die je nach Türart erhältlich sind. In der untenstehenden Tabelle werden verschiedene Ausführungen miteinander verglichen, um eine optimale Auswahl treffen zu können.

Ausführung in lackiertem Stahlblech (BC)

Verzinktes Stahlblech EN10142 und EN10147 mit Polyesterschutz 25 µ, Farben: Weiß 1006 (entspricht ungefähr RAL 9002) und Perlgrau 5001 (entspricht ungefähr RAL 9006), weitere Farben bitte erfragen.
Es ist korrosionsbeständig und lebensmittelhygienisch.
Wird mit Schutzfilm geliefert.

Ausführung in PVC (PVC)

Verzinktes Stahlblech EN10142 und EN10147 mit PVC-Schutz 130-200µ, Farbe Weiß (entspricht ungefähr RAL 9002).
Sehr hohe Korrosions- und chemische Beständigkeit.
Lebensmittelhygienisch.
Wird mit Schutzfilm geliefert.

Ausführung rostfrei (INOX)

Rostfreies Stahlblech AISI 304 2B.
Hohe Korrosionsbeständigkeit.
Lebensmittelhygienisch.
Wird mit Schutzfilm geliefert.

Ausführung in Polyethylen (PE)

Hochdichte Polyethylenplatte mit glatter Oberfläche, Farbe Weiß (entspricht ungefähr RAL 9010).
Sehr hohe Korrosions- und chemische Beständigkeit.
Lebensmittelhygienisch.
Wird mit Schutzfilm geliefert.

Ausführung in Polyester-Fiberglas (PRFV)

Glasfaserverstärkte Polyesterplatte mit glatter Oberfläche, Farbe Weiß (entspricht ungefähr RAL 9010), weitere Farben bitte erfragen.
Sehr hohe Korrosions- und chemische Beständigkeit.
Lebensmittelhygienisch.
Wird mit Schutzfilm geliefert.

	RM	RI	RC	H
BC	***	**	**	**
PVC	***	**	**	**
INOX	***	**	**	**
PE	***	***	***	***
PRFV	**	**	***	***

Comparative table for finishes

Tableau comparatif des finitions

Vergleichstabelle der Ausführungen

RM = Mechanical strength / Résistance mécanique / Mechanische Stärke
RI = Impact resistance / Résistance impact / Schlagfestigkeit
RC = Corrosion resistance / Résistance corrosion / Korrosionsbeständigkeit
H = Hygiene / Hygiène / Hygiene

			TEMPERATURE RANGE TEMPÉRATURE TEMPERATURKLASSE		
OPENING TYPE TYPE D'OUVERTURE TYP	TRAFFIC FREQUENCY FREQUENCE DE PASSAGE NUTZUNGSHÄUFIGKEIT	MEASUREMENTS DIMENSIONS MAßE	+0°C	-20°C	-40°C
Sliding Couissante Schiebetür	High Élevé Hoch	< 2.6 x 2 m	002		IF
		> 2.6 x 2 m	IF		
Hinged Pivotante Drehtür	High Élevé Hoch	< 2.2 x 1.2 m	PS		PI
		> 2.2 x 1.2 m	PI		
Fire door Coupe-feu Brandschutztür	Medium Moyen Mittel	< 3 x 3 m	IFire +0°C	IFire -20°C	-----

IF = IF Sliding Coldroom Door | Couissante frigorifique IF | Kühlraumschiebetür IF
002 = 002 Sliding Door | Porte couissante 002 | Schiebetür 002
PS = Hinged door series | Porte pivotante série | Serien-drehtür
PI = Hinged door industrial | Porte Pivotante industrielle | Industriellen-drehtür

DOOR TYPE TYPE DE PORTE TYP	CLEAR OPENING HEIGHT HAUTEUR PASSAGE LICHTE HÖHE		WIND VENT WIND		
	< 3.4 m	> 3.4 m	Low Faible Schwach	Moderate Modéré Mäßig	High Fort Stark
PRE	***	***	***	*	NO
GPPE	***	***	***	*	NO
PRA	**	**	**	***	***
PRC	Only for cold storage Uniquement pour les chambres froides Nur für Kühlräume				

PRE = Rapid roll-up | Rapide enroutable | Schnellaufrolltore
GPPE = Rapid roll-up big dimensions | Rapide enroutable de grandes dimensions | Große Maße Schnellaufrolltore
PRA = Rapid Fold-up | Rapide à empiement | Schnellaufrolltore
PRC = Freezer rapid roll-up | Rapide enroutable congélation | Schnellaufrolltore für Gefrierräume

* Not recommended | Peu recommandée | Nicht sehr empfehlenswert
** Suitable | Adéquate | Angemessen
*** Optimum | Optimale | Optimal

Frame to panel:

- | Configured by means of a main profile (called framework), in combination with a secondary profile (called casing). This combination is adapted to the thickness of the panel onto which the door is going to be installed.
- | If the thickness is greater than the existing combination of the casings, a third profile is used (supplementary profile).
- | The profiles are joined together by means of fastenings, which remain hidden below the casing mouldings.

Frame to building work (solid wall):

- | This option is configured by means of a main profile (frame), to which fastening elements are installed in such a way as to hold the door correctly to the wall.
- | The fastening elements are made of galvanized steel.

Cadre pour panneau :

- | Il se configure à partir d'un profilé principal (dit cadre) et sa combinaison avec un profilé secondaire (dit contre cadre). Cette combinaison s'adapte à l'épaisseur du panneau sur lequel la porte va être installée.
- | Si l'épaisseur est supérieure à la combinaison existante de contre cadre, on utilisera un troisième profilé (profilé supplémentaire).
- | Les profilés sont unis entre eux par de la visserie, qui sera cachée sous les languettes du contre cadre.

Cadre pour maçonnerie (pose en applique):

- | Il se configure à partir d'un profilé principal (dit cadre) auquel on pose des supports de fixation répartis pour que la porte soit fixée correctement au mur.
- | Les supports de fixation sont en acier galvanisé.

Rahmen bei Paneeleinbau:

- | Dieser besteht aus einem Hauptprofil (Rahmen genannt) in Kombination mit einem zweiten Profil (Gegenrahmen genannt). Diese Kombination passt sich an die Dicke des Paneels an, an dem die Tür installiert wird.
- | Wenn es dicker als die Kombination aus Rahmen und Gegenrahmen ist, wird ein drittes Profil (Ergänzungsprofil) verwendet.
- | Die Profile werden durch Schrauben miteinander verbunden, die dann unter den Leisten des Gegenrahmens verborgen werden.

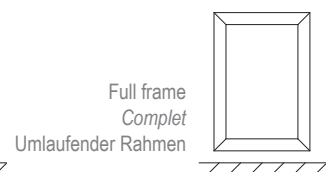
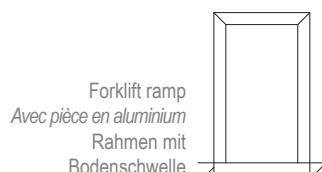
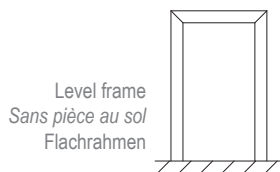
Rahmen bei Mauerwerkseinbau:

- | Dieser besteht aus einem Hauptprofil (Rahmen), an das Klemmen angebracht werden, die so verteilt sind, dass die Tür richtig an der Wand gehalten wird.
- | Die Klemmen sind aus verzinktem Stahl.

Frame types:

Types de cadres:

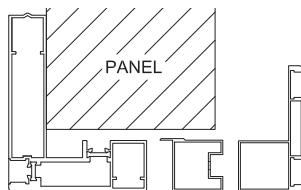
Rahmentypen:



Industrial cold storage frame

Cadre frigorifique industriel

Türrahmen für industrielle Kühlräume

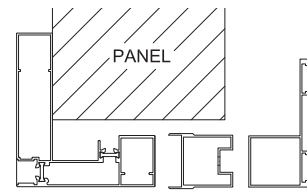


- | Hard mechanical resistance.
- | Easy and quick installation, adaptable to any panel.
- | Double thermal break, ensuring thermal insulation.
- | Application in doors: Sliding IF, Hinged industrials.
- | Haute résistance mécanique.
- | Simplicité et vitesse de montage, adaptable à n'importe quel panneau.
- | Double rupture de pont thermique, assure l'isolement thermique.
- | Application pour les portes: Coulissantes IF, Pivotantes industrielles.
- | Hohe mechanische Widerstandsfähigkeit.
- | Einfach und schnell einzubauen, passt für jedes Paneel.
- | Doppelte Unterbrechung der Wärmebrücke gewährleistet die thermische Isolierung.
- | Verwendung bei Türen: Schiebetüren IF, Industrie-Drehtüren.

Commercial cold storage frame

Cadre frigorifique commercial

Türrahmen für gewerbliche Kühlräume

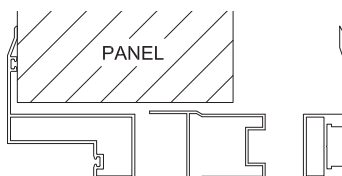


- | High mechanical resistance combined with less weight.
- | Easy and quick installation, adaptable to any panel.
- | Double thermal break, ensuring thermal insulation.
- | Application in doors: Sliding 002, Hinged series.
- | Haute résistance mécanique avec une plus grande légèreté.
- | Simplicité et vitesse de montage, adaptable à n'importe quel panneau.
- | Double rupture de pont thermique, assure l'isolement thermique.
- | Application pour les portes: Coulissantes 002, Pivotantes série.
- | Hohe mechanische Widerstandsfähigkeit bei größerer Leichtigkeit.
- | Einfach und schnell einzubauen, passt für jedes Paneel.
- | Doppelte Unterbrechung der Wärmebrücke gewährleistet die thermische Isolierung.
- | Verwendung bei Türen: Schiebetüren 002, Serien-Drehtüren.

Normal service frame

Cadre service normal

Rahmen für normale Servicetüren

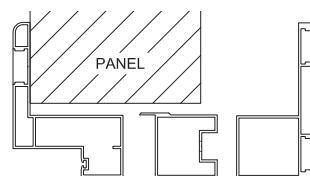


- | Aesthetic finish.
- | Easy and quick installation, adaptable to any panel.
- | Application in doors: Service doors.
- | Finition esthétique.
- | Simplicité et vitesse de montage, adaptable à n'importe quel panneau.
- | Application pour les portes: Portes de service.
- | Schöne Ausführung.
- | Einfach und schnell einzubauen, passt für jedes Paneel.
- | Verwendung bei Türen: Servicetüren.

Industrial service frame

Cadre service industriel

Rahmen für Industrie-Servicetüren



- | Hard mechanical resistance.
- | Easy and quick installation, adaptable to any panel.
- | Application in doors: Industrial service doors.
- | Haute résistance mécanique.
- | Simplicité et vitesse de montage, adaptable à n'importe quel panneau.
- | Application pour les portes: Portes de service industrielles.
- | Hohe mechanische Widerstandsfähigkeit.
- | Einfach und schnell einzubauen, passt für jedes Paneel.
- | Verwendung bei Türen: Industrie-Servicetüren.

Product packaging

Standard door packaging

Door protection system based on reinforced cardboard and expanded polystyrene (EPS) elements, strapped and adapted to each door and measurement.

Used for the shipping via Infrac and for ex-works collections.

Standard packaging for rapid doors

Door protection system based on reinforced cardboard and adapted to each door and measurement.

Used for all types of shipments.

Reinforced packaging

Based on the standard packaging, with additional reinforcements and protective elements.

Used for shipping via transport agencies.

Pallet/special packaging

Goods can be shipped on pallets or with special, customized packaging upon the client's request.

Used upon the client's request, primarily for international orders.



Emballage du produit

Emballage standard des portes

Les portes sont toutes fournies avec un emballage réalisé en carton renforcé et des éléments en polystyrène, adaptable à chaque type et dimension de porte.

Utilisé pour les envois avec le service de transport d'Infrac et pour les portes que les clients viennent chercher dans l'usine.

Emballage standard des portes rapides

Système de protection des portes élaboré à partir de carton renforcé, adapté à chaque porte et mesure. Les portes rapides sont aussi fournies pal
Utilisé dans tous les types d'envois.

Emballage renforcé

Basé sur l'emballage standard, mais avec un plus grand nombre de renforts et de protections.

Utilisé pour les envois à travers les agences de transport.

Emballage sur palette / spécial

Dans ce cas là, la marchandise sera palettisée ou on fera un emballage spécial, en fonction des besoins du client.

Ce type d'emballage est utilisé fréquemment pour l'exportation.



Verpackung

Standardverpackung der Türen

System zum Schutz der Türen durch verstärkten Karton und Elemente aus Polystyrol, mit dem sich alle Türen unabhängig von ihren Maßen stabil verpacken lassen.

Wird beim Versand durch Infrac und bei Abholung vom Werk benutzt.

Standardverpackung der Schnellauf Tore

System zum Schutz der Türen durch verstärkten Karton, mit dem sich alle Türen unabhängig von ihren Maßen verpacken lassen.

Wird bei jedem Versand benutzt.

Zusätzlich verstärkte Verpackung

Standardverpackung, die zusätzlich verstärkt und geschützt wird.

Wird bei jedem Versand durch Speditionsfirmen benutzt.

Verpackung auf Paletten / Sonderverpackung

Wenn dies gewünscht wird, kann die Ware je nach Erfordernis des Kunden auf Paletten oder als Sonderverpackung verschickt werden.

Wird benutzt, wenn dies gewünscht wird, und kommt v.a. im internationalen Handel zum Einsatz.



Regulations and certifications

CE Marking

The CE marking certifies the products' conformity with harmonized transposed standards. The manufacturer is responsible for the certification of the products it manufactures.

The specific case of industrial doors was defined within the framework of the 89/106/EEC Construction Products Directive and established in the European Commission Communication 2004/C67/05 (OJEC 16.7.2004), transposed into Spanish legislation by virtue of the Resolution of 23 June 2004 (BOE 16.7.2004). Under the mentioned resolution, the CE marking must comply with the terms of Annex ZA of the UNE EN 13241 1:2004 standard. In the case of doors that do not require fire resistance testing, such as those destined for use in cold rooms, the "Initial evaluation system employed in doors for cold storage rooms, the "Initial type-testing by an approved laboratory" assessment system (Conformity assessment 3, under the resolution of June 28, 2004) is applicable. The mandatory entry into force of this system was established for 1 May 2005.

Infrac offers CE marking of all its doors, in accordance with the regulations in force.

Quality Certificates

Infrac's quality assurance system is covered by the UNE-EN ISO9001 standard and has held the corresponding certification issued by the international organisation AENOR since 2001. The periodic renewal of this certification reflects the degree of the company's commitment to product and service quality.

Législation et certificats

Marquage "CE"

Le marquage CE certifie que les produits sont conformes aux normes de transposition des normes harmonisées. Le fabricant est responsable de la certification des produits qu'il fabrique.

Dans le cas concret des portes industrielles, il a été défini dans le cadre de la Directive 89/106/CE des produits de construction, et a été établi dans la Commission de la Commission Européenne 2004/C67/05 (DOUE 16.7.2004), transposé à notre Droit interne par la Résolution du 23 juin 2004 (BOE 16.7.2004). Selon cette résolution, le marquage CE devra se faire conformément à ce qui est indiqué dans l'Annexe ZA de la norme UNE-E 13241-1:2004 et le système d'évaluation dans le cas des portes qui n'ont pas besoin de passer d'essai de résistance au feu, comme le sont les portes pour chambres froides, il s'agit d'un « Essai de type initial par laboratoire notifié » (système d'évaluation de conformité 3, selon la résolution du 28 juin 2004). Son entrée en vigueur à caractère obligatoire a été établie au 1er mai 2005.

Infrac dispose du marquage CE de toutes les portes qui l'exigent, et s'ajuste ainsi à la législation en vigueur.

Certificats de qualité

Infrac dispose d'un système d'assurance de la qualité selon la norme UNE-EN ISO9001. Ce système est certifié par l'organisme international AENOR depuis 2001, et est renouvelé périodiquement, indication du niveau d'engagement de l'entreprise avec la qualité de service et du produit.

Vorschriften und Zertifikate

CE-Kennzeichnung

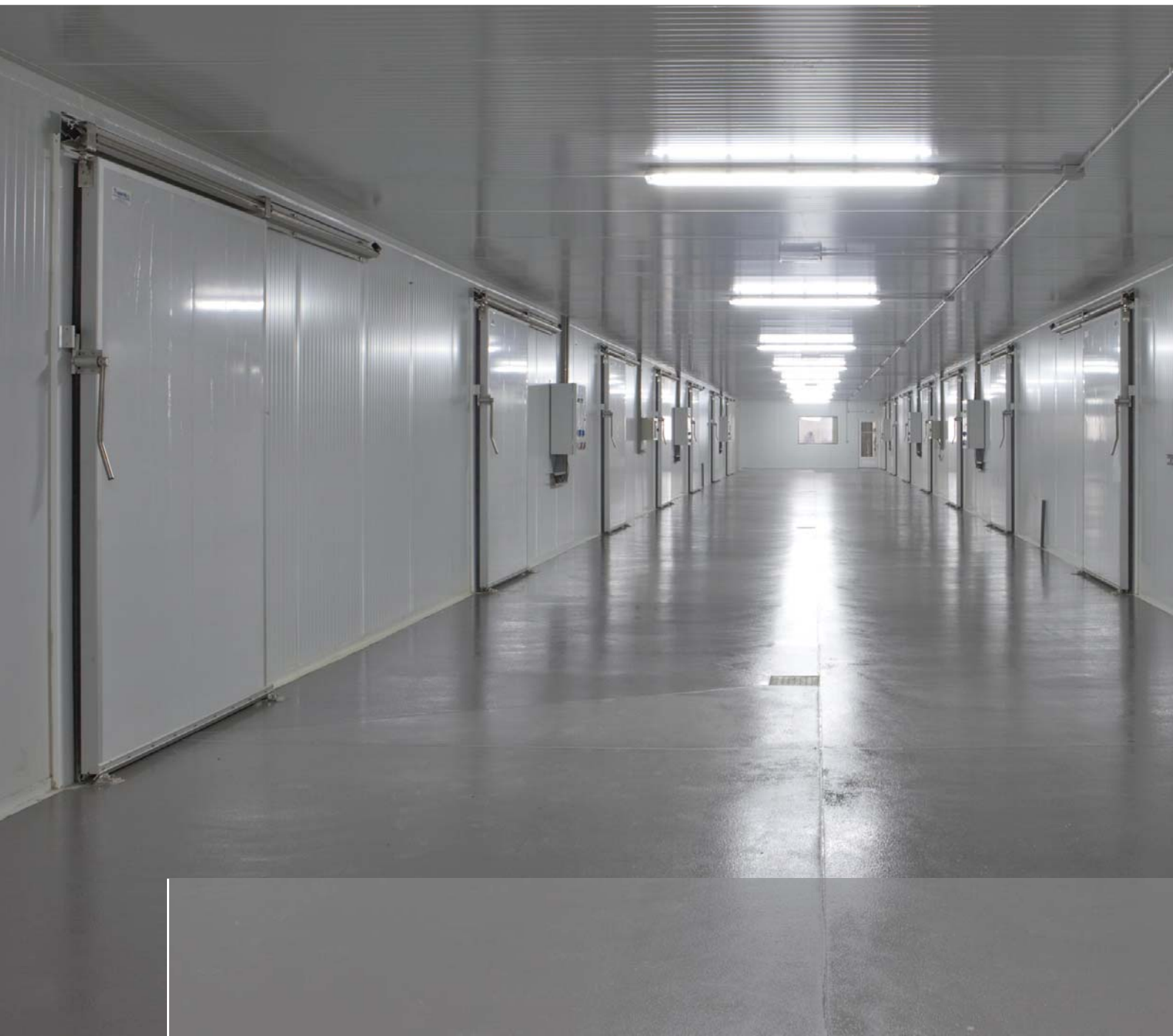
Durch die CE-Kennzeichnung wird bescheinigt, dass die Produkte den Umsetzungsvorschriften der gemeinschaftseinheitlichen Normen entsprechen. Der Fabrikant ist verantwortlich für die Zertifizierung der Produkte, die er herstellt.

Im konkreten Fall der Industrietüren wurde dies im Rahmen der Richtlinie 89/106/EWG über Bauprodukte festgelegt und in der Mitteilung der europäischen Kommission 2004/C 67/05 (ABl. 16.07.2004) festgelegt, die durch Erlass vom 23. Juni 2004 (Staatsanzeiger 16.7.2004) in spanisches Recht umgesetzt wurde. Nach diesem Erlass muss die CE-Kennzeichnung mit den Bestimmungen übereinstimmen, die in Anhang ZA der europäischen Norm UNE-EN 13241-1:2004 aufgeführt sind, und das Bewertungssystem im Falle der Türen, bei denen keine Tests zur Feuerfestigkeit erforderlich sind, wie dies bei den Türen für Kühlräume der Fall ist, ist eine „Erstprüfung durch ein zugelassenes Labor“ (Konformitätsbewertungsverfahren 3 laut Erlass vom 28. Juni 2004). Diese Norm trat am 1. Mai 2005 in Kraft und ist verpflichtend.

Infrac besitzt die CE-Kennzeichnung für alle Türen, für die dies erforderlich ist, und entspricht somit den gesetzlich vorgesehenen Regelungen.

Qualitätszertifikate

Infrac verfügt in Übereinstimmung mit der Vorschrift UNE-EN ISO9001 über ein Qualitätsmanagementsystem, das auf internationaler Ebene zertifiziert wurde. AENOR seit dem Jahr 2001, wobei diese Zertifizierung regelmäßig erneuert wird, was das Engagement des Unternehmens für die Qualität seines Services und seiner Produkte unter Beweis stellt.



002 sliding cold room doors for freezers, coloured strip finish
Cold room installation for cultivation (La Rioja, Spain)

*Portes coulissantes frigorifiques 002 de congélation, finition laquée blanc
Installation dans des chambres froides de fruits et légumes (La Rioja, Espagne)*

Kühlraumschiebetüren 002 aus lackiertem Stahlblech
Kühlraumanlage für landwirtschaftliche Produkte (La Rioja, Spanien)



Cold Room Doors

Sliding Doors

IF
002
IFire EI2-60
Automatism
Combined Doors

Hinged Doors

Series
Inset Hinged
Industrial
SMarket

PVC Strip Curtains

Fixed
Sliding

Portes Frigorifiques

Portes coulissantes

IF
002
IFire EI2-60
Automatisme
Combinée

Portes pivotantes

Série
Encastrée
Industrielle
SMarket

Rideaux de lanières en PVC

Fixe
Coulissante

Kühlraumtüren

Schiebetüren

IF
002
IFire EI2-60
Automatiktüren
Kombinierte Türen

Drehtüren

Seriendrehtüren
Einbau-Drehtüren
Industrietüren
SMarket

PVC-Streifenvorhänge

PVC-Streifenvorhänge
PVC-Streifen Schiebevorhänge

IF Sliding Cold Room Door Coulissante Frigorifique IF Kühlraumschiebetür IF



Use

Sliding industrial door suitable for cold rooms for preservation (+0°C), freezing (-20°C) and - (40°C) freezing tunnels.

Perfect for the meat, fishing, fruit and vegetable, dairy and logistics industries.

Recommended for cool rooms and access areas in which large doors or air passages are required.

Advantages

Supplied with CE marking and certified in accordance with the UNE EN 13241-1 standard, in compliance with all applicable safety requirements.

Robust doors with stainless steel and anodised aluminium guides for intensive use.

Quick and easy installation thanks to the ease and accuracy of its adjustment.

Utilisation

Porte coulissante industrielle pour chambres froides de conservation (+0°C), congélation (-20°C) et tunnels de congélation (-40°C).

Parfaite pour l'industrie de la viande, de la pêche, des fruits et légumes, des produits laitiers et la logistique.

Recommandée pour les chambres froides et les zones d'accès où des portes de grandes dimensions ou à passage aérien sont nécessaires.

Atouts

Porte à marquage CE et certifiée selon la norme UNE-EN 13241-1, conformément à toutes les exigences de sécurité.

Porte robuste avec rail en acier inoxydable et aluminium anodisé qui permet un usage intensif.

Installation rapide et simple grâce à la facilité et à la précision de son ajustement.

Einsatzbereich

Die industrielle Schiebetür ist ideal für Kühlräume (+0°C), Gefrierräume (-20°C) und für Tiefkühlräume (-40°C).

Optimal für die Fleisch-, Fisch-, Obst-, Gemüse- und die Milchindustrie und den Logistiksektor.

Empfohlen für Kühlräume und Zugangsbereiche, in denen großdimensionierte Türen oder Türen mit offenem Luftdurchlass benötigt werden.

Vorteile

Tür mit CE-Kennzeichnung und zertifiziert nach der europäischen Norm EN 13241-1 in Erfüllung aller Sicherheitsanforderungen.

Stabile Tür mit Laufschiene aus rostfreiem Stahl und eloxiertem Aluminium, was eine intensive Nutzung erlaubt.

Schnelle und einfache Installation dank der leichten und präzisen Justierbarkeit.



Standard Features

Frame

- l Made of L-shaped extruded aluminium with double thermal break, treated 20-micron anodizing or white lacquer.
- l Those destined for freezing facilities are fitted with heating resistances.
- l Stainless steel finished doors are fitted with anodised aluminium frames.
- l Frames for panel rooms are supplied with white lacquered extruded aluminium casings that can be adapted to any panel thickness.



Frame and casing
Cadre et contre cadre
Rahmen und Gegenrahmen

Closure system

- l Easy to open manually from both the interior and the exterior, stainless steel and extruded aluminium airtight closure with 45° drop..
- l Stainless steel and anodized aluminium interior and exterior handles designed and manufactured by Infracra.
- l Very simple installation and adjustment.
- l Stainless fastenings.

Leaves

- l Superimposed on the frame, with inner frame according to thickness and framed in anodized aluminium.
- l Internal insulation injected polyurethane with 40-45 kg/m³ density.
- l Guaranteed airtightness by means of double, highly-flexible co-extruded EPDM draft seal.
- l Finished in lacquered steel (coloured strip), AISI 304/2B stainless steel, steel, PVC steel (Plastisol), fibre-glass reinforced polyester (FRP). or other finishes on demand.

Cadre

- l *Fabriqué en aluminium extrudé en forme de L avec double rupture de pont thermique, reçoit un traitement en anodisé de 20 microns ou laqué en blanc.*
- l *Ceux destinés à la congélation seront pourvus d'un cordon chauffant.*
- l *Les portes finies en acier inoxydable auront un cadre en aluminium anodisé.*
- l *Les cadres pour chambre à panneaux seront fournis avec des contre cadres en aluminium extrudé laqué en blanc, et s'ajustant à toutes les épaisseurs de panneau.*

Système de fermeture

- l *Fermeture hermétique avec inclinaison de 45 , faite en acier inoxydable et aluminium extrudé, ouverture manuelle sans le moindre effort, depuis l'extérieur et l'intérieur.*
- l *Poignée intérieure et extérieure en acier inoxydable et aluminium anodisé conçue et fabriquée par Infracra.*
- l *Montage et réglage très simples.*
- l *Visserie inoxydable.*

Vantaux

- l *Superposés au cadre, avec bâti intérieur selon les épaisseurs et structure de vantail en aluminium anodisé.*
- l *Isolement intérieur en polyuréthane injecté, d'une densité de 40 à 45 kg/m .*
- l * tanch it  assurée avec double bourrelet en EPDM coextrudé très souple.*
- l *Finitions en acier laqué (laquée blanc), acier inoxydable AISI 304/2B, acier PVC (Plastisol), polyester renforcé avec de la fibre de verre (PRFV) ou d'autres finitions sur commande.*



Exterior handle
Poignée extérieure
Au engriff

Rahmen

- l Aus Aluminium in L-Form mit doppelter Unterbrechung der Wärmebrücke mit 20  m Eloxalschicht oder weiß lackiert.
- l Die Rahmen, die bei Gefrieranlagen eingesetzt werden, verfügen über einen Heizwiderstand.
- l Der Rahmen der Türen in rostfreier Ausführung sind in eloxiertem Aluminium ausgeführt.
- l Die Rahmen für Kühlräume in Paneeleinbau werden mit Gegenrahmen aus Aluminium weiß lackiert geliefert und passen für alle Paneelstärken.

Schließsystem

- l Hermetischer Verschluss mit 45 -Neigung aus rostfreiem Stahl und Aluminium, manuelles  ffnen mit geringster Kraft, sowohl von außen als auch von innen.
- l Von Infracra entworfener und hergestellter Innen- und Außengriff aus rostfreiem Stahl und eloxiertem Aluminium.
- l Montage und Regulierung sehr einfach.
- l Rostfreie Schrauben.



Lower aluminium guide
Rail inférieur en aluminium
Untere Leitschiene aus Aluminium

Türblätter

- l über dem Rahmen liegend, je nach Dicke mit Innenrahmen und mit Umrahmung aus eloxiertem Aluminium.
- l Innenisolierung aus ausgeschäumte PUR (Treibmittel FCKW- und HFCKW-frei) mit einer Dichte von 40-45 kg/m³.
- l Garantierte Dichtigkeit mit doppelter Abdichtleiste aus hochflexiblem, coextrudiertem EPDM.
- l Ausführungen in lackiertem Stahl (lackiertes Stahlblech), rostfreiem Stahl AISI 304/2B, Stahl + PVC (Plastisol), glasfaserverstärkt Polyester (GFK) oder anderen Ausführungen, wenn dies gewünscht wird.

Temperature / Température / Temperatur	0�C	-20�C	-40�C
Leaf thickness / épaisseur du vantail / Dicke des T�rbl�tts	90 - 100mm	120mm	140mm
Heater element rating Puissance du cordon chauffant Leistung des Heizwiderstands	—	30W/m	50W/m

Optional

- l Frame with chamber for air passage.
- l Guide cover.
- l Construction-work frame.
- l Lock with C-37 key.
- l Lock with C-38 key for automatic doors.
- l Double 30 x 30 glass peephole.
- l Support handle.
- l Raised forklift ramp.
- l Automation.

Optionnel

- l *Cadre avec passage aérien.*
- l *Couvre-rails.*
- l *Cadre maçonnerie.*
- l *Serrure à clé C-37.*
- l *Serrure à clé C-38 pour portes automatisées.*
- l *Hublot double vitrage 30x30.*
- l *Poignée d'appui.*
- l *Passage chariot surélevé.*
- l *Automatisation.*

Optionen

- l Rahmen für offenen Durchlass.
- l Leitschienenabdeckung.
- l Rahmen für Mauerwerkseinbau.
- l Schloss mit C-37 Schlüssel.
- l Schloss mit C-38 Schlüssel für Automatt ren.
- l Doppelglas-Guckloch 30x30.
- l Haltegriff.
- l Erhöhte Staplerdurchfahrt.
- l Automatik.

Dimensions

Encadrements

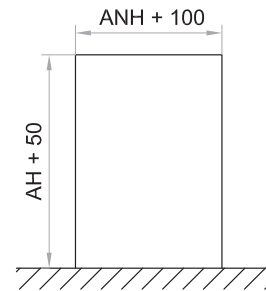
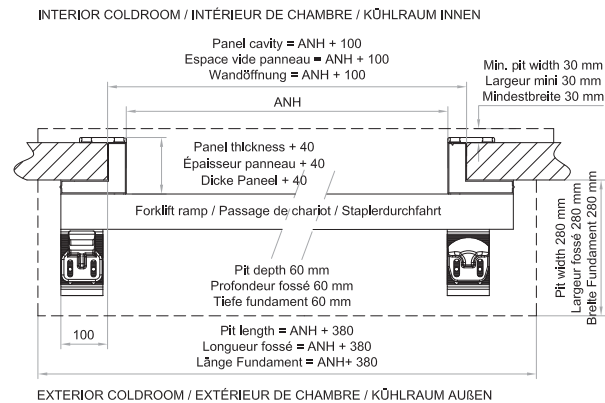
Maße

Maximum dimensions | *Dimensions maximales* | Höchstmaße

Wall opening | *Ouverture panneau* | Wandöffnung

Clear opening height <i>Hauteur passage</i> Lichte Höhe	Max. 3.5m
Clear opening width <i>Largeur passage</i> Lichte Breite	Max. 2.9m
Other special dimensions available on demand <i>Autres dimensions spéciales sur commande</i> Andere Sondermaße auf Nachfrage	

Floor pit | *Schéma fossé* | Fundament



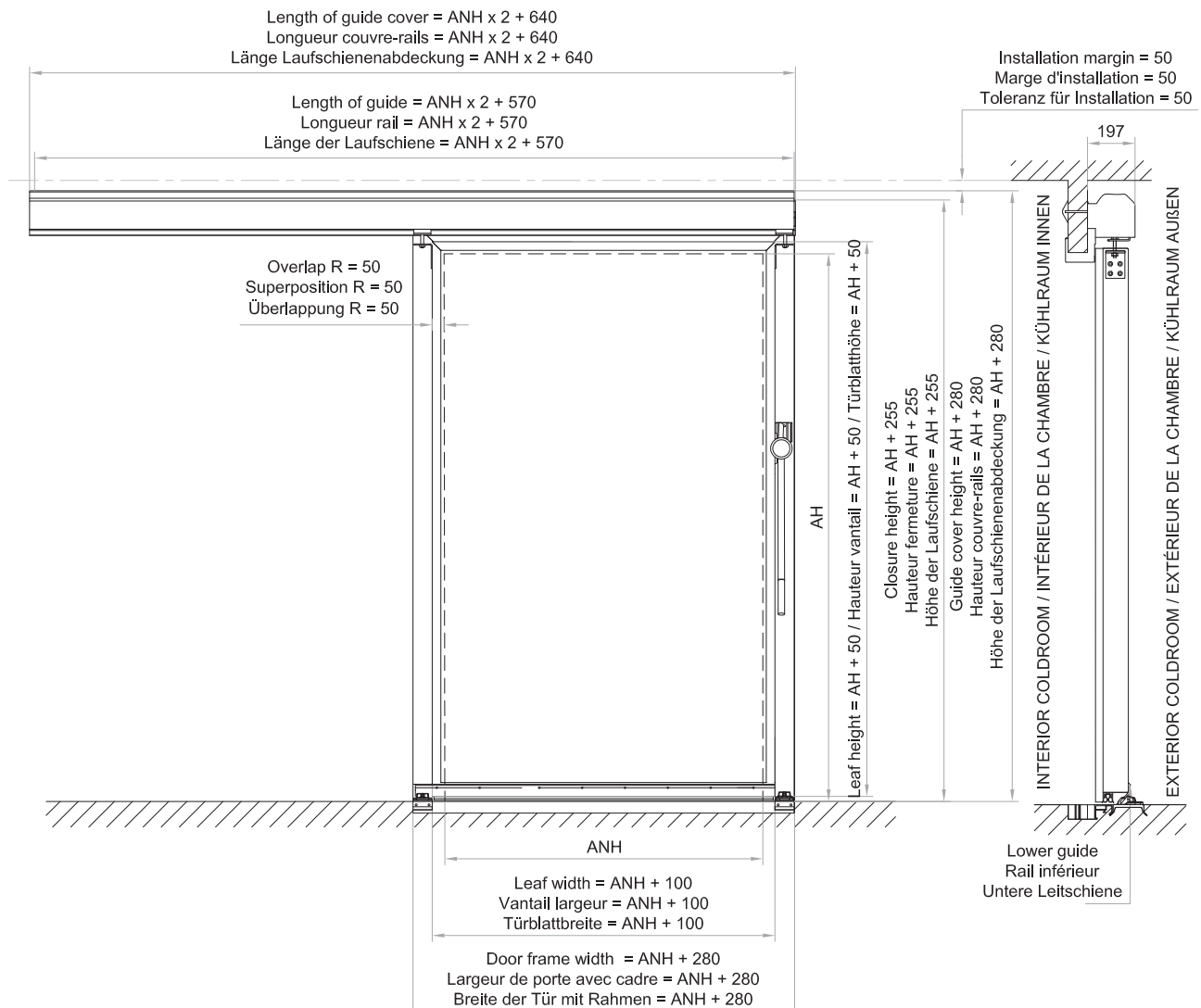
Wall opening height = Clear opening height (AH) + 50
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH) + 50
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH) + 50

Wall opening width = Clear opening width (ANH) + 100
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH) + 100
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH) + 100

Generic dimensions

Plan de réservation

Allgemeine Maße



Details

Frame-casing system

- Basic mounting system for easy installation.
- Frame and casing system for adaptation to any thickness.
- Possibility to adapt the frame to construction work (solid wall).
- Very fast and simple installation system.

Mounting system prepared to avoid mistakes

- Guide system on frame patented in 1999.
- Guide mounting on simple frame to facilitate installation.
- Avoids confusion during the installation.



Guide over the frame
Rail sur le cadre
Laufschiene über dem Rahmen

Guide with cover

- Substantial improvement in the aspect of the installed door.
- Prevents dirt inside the guide.
- 20-micron anodised of extruded aluminium profile, suitable for any environment.



Optional support handle
Poignée d'appui optionnel
Option Haltegriff

Details

Système cadre – contre cadre

- Système très simple de montage pour faciliter l'installation.
- Système de cadre et contre cadre s'adaptant à n'importe quelle épaisseur.
- Possibilité d'adapter le cadre à la maçonnerie.
- Système d'installation très rapide et simple.



Detail of forklift ramp
Détail du passage de chariot
Ausschnitt Staplerdurchfahrt

Système de montage préparé pour éviter les erreurs

- Système de rail sur le cadre, breveté en 1999.
- Rail qui se pose sur le cadre d'une façon très simple, pour faciliter l'installation.
- Évite toute confusion lors de l'installation.

Couvre-rails

- Rail avec son couvre-rail.
- Améliore l'esthétique de la porte installée.
- Évite que la saleté ne pénètre dans le rail.
- Profilé en aluminium extrudé anodisé de 20 microns, préparé pour tous les ambiances.

Details

System Rahmen-Gegenrahmen

- Einfaches Montagesystem zur leichteren Installation.
- System aus Rahmen und Gegenrahmen, das sich jeder Dicke anpasst.
- Möglichkeit, den Rahmen der Wand anzupassen.
- Sehr schnelles und einfaches Installationssystem.

Auf Fehlervermeidung ausgerichtetes Montagesystem

- 1999 patentiertes Laufschiensystem auf Rahmen.
- Eingepasste Laufschiene in einfachem Rahmen, um die Installation zu erleichtern.
- Vermeidung von Unklarheiten bei der Installation.



Interior handle base plate
Support de poignée intérieure
Grundplatte des Innengriffs

Laufschiene mit Abdeckung

- Verbessert die optische Erscheinung der installierten Tür sehr.
- Vermeidet den Schmutzeintrag in die Leitschiene.
- Profil aus Stranggepresstem Aluminium mit 20 µm Eloxalschicht für jede Raumtemperatur.



Optional guide cover
Couvre-rails optionnel
Option Laufschienenabdeckung

Door certified under UNE EN 13241-1 standard, with obligatory CE marking since 2005

Porte certifiée selon la norme UNE-EN 13241-1, avec marquage CE obligatoire depuis 2005

Nach der europäischen Norm EN 13241-1 zertifizierte Tür mit der seit 2005 obligatorischen CE-Kennzeichnung



Forklift ramp

- Embedded forklift ramp system.
- With specific accommodation for heating element to facilitate possible changes.
- Extra hard finish and wear resistance.

Phosphorescent interior handle

- Phosphorescent interior handle base plate for installation safety.
- Visible without light from the inside of the chamber.
- Mandatory exit door indication, in accordance with applicable regulations.

Seuil en aluminium

- Système de passage de chariot encastré au sol.
- Avec logement spécifique pour le tirettes chauffant, afin de faciliter des changements éventuels.
- Finition grande durabilité et résistance à l'usure.

Poignée intérieure phosphorescente

- Support de poignée intérieure phosphorescente afin de garantir la sécurité dans l'installation.
- Visible de l'intérieur de la chambre sans lumière.
- Indication de porte de sortie obligatoire par loi.

Bodenschwelle geeignet für Staplerdurchfahrt

- Im Boden verankertes System für Staplerdurchfahrt.
- Mit besonderem Einbau für größere Haltbarkeit, wobei eventuelle Änderungen leicht auszuführen sind.
- Sehr harte und verschleißfeste Oberfläche.

Phosphoreszierender Innengriff

- Grundplatte des phosphoreszierenden Innengriffs zur Sicherheit der Installation.
- Im Inneren des Kühlraums ohne Licht sichtbar.
- Kennzeichnung des Ausgangs per Vorschrift obligatorisch.

002 Sliding Door Porte Coulissante 002 Schiebetür 002



Use

Sliding door suitable for cold rooms for preservation (+0°C) and freezing (-20°C).

Suitable for installation in any type of commercial premises or shop, supermarkets, restaurants and hotels.

Suitable for cool rooms in which small, versatile and lighter doors are required.

Advantages

Supplied with CE marking and certified in accordance with the UNE EN 13241-1 standard, in compliance with all applicable safety requirements.

Stainless steel and anodised aluminium guides for intensive use.

Easy to handle, high degree of insulation and performance.

Utilisation

Porte coulissante pour chambres froides de conservation (+0°C) et de congélation (-20°C).

Installation dans tout type de commerce ou magasin, supermarchés, secteur de la restauration et l'hôtellerie.

Adéquate pour les chambres froides où il est nécessaire de mettre des portes de petites dimensions, polyvalentes, et plus légères.

Atouts

Porte à marquage CE et certifiée selon la norme UNE-EN 13241-1, conformément à toutes les exigences de sécurité.

Rail en acier inoxydable et aluminium anodisé qui permet un usage intensif.

Manipulation simple, haut degré d'isolement et de rendement.

Einsatzbereich

Schiebetür für Kühlräume (+0°C) und Gefrierräume (-20°C).

Installation in allen Betrieben oder Geschäften, in Supermärkten, in der Gastronomie und im Gastgewerbe.

Geeignet für Kühlräume, in denen leichtere, vielseitige Türen mit kleineren Maßen erforderlich sind.

Vorteile

Tür mit CE-Kennzeichnung und zertifiziert nach der europäischen Norm EN 13241-1 in Erfüllung aller Sicherheitsanforderungen.

Laufschiene aus rostfreiem Stahl und eloxiertem Aluminium, was eine intensive Nutzung erlaubt.

Einfache Handhabung, hoher Isolier- und Wirkungsgrad.



Standard Features

Frame

- Made of L-shaped extruded aluminium with double thermal break, treated 20-micron anodizing or white lacquer.
- Those destined for freezing facilities are fitted with heating resistance.
- Stainless steel finished doors are fitted with anodised aluminium frames.
- Frames for panel rooms are supplied with white lacquered extruded aluminium casings that can be adapted to any panel thickness.

Closure system

- Airtight closure with 45° drop, Stainless steel and extruded aluminium easy to open manually from both the interior and the exterior.
- Stainless steel and anodized aluminium interior and exterior handles designed and manufactured by Infrac.
- Very simple installation and adjustment.
- Stainless fasteners.



Upper guide
Rail supérieur
Obere Laufschiene

Leaves

- Superimposed on the frame, with inner frame according to thickness and framed in anodized aluminium.
- Internal, 40-45 kg/m³ density injected polyurethane insulation.
- Guaranteed airtightness by means of highly-flexible co-extruded EPDM draft seals.
- Finished in lacquered steel (coloured strip), AISI 304/2B stainless steel, steel, PVC steel (Plastisol), fibre-glass reinforced polyester (FRP), or other finishes on demand.



Lower guide
Rail inférieur
Untere Laufschiene

Cadre

- Fabriqu^e en aluminium extrudé en forme de L avec double rupture de pont thermique, traité en anodisé de 20 microns ou laqué en blanc.
- Ceux destinés à la congélation seront pourvus de cordon chauffant.
- Les portes finies en acier inoxydable auront un cadre fini en aluminium anodisé.
- Les cadres pour chambre à panneaux seront fournis avec des contre cadre en aluminium extrudé laqué en blanc, et s'ajustant à toutes les épaisseurs de panneau.

Système de fermeture

- Fermeture hermétique avec inclinaison de 45°, faite en acier inoxydable et aluminium extrudé, passage manuelle sans le moindre effort, depuis l'extérieur et l'intérieur.
- Poignée intérieure et extérieure en acier inoxydable et aluminium anodisé conçue et fabriquée par Infrac.
- Montage et réglage très simples.
- Visserie inoxydable.

Vantaux

- Superposés au cadre, avec bâti intérieur selon les épaisseurs et encadrés en aluminium anodisé.
- Isolation intérieure en polyuréthane injecté, d'une densité de 40 à 45 kg/m³.
- Étanchéité assurée avec un bourrelet en EPDM coextrudé très souple.
- Finitions en acier laqué (laquée blanc), acier inoxydable AISI 304/2B, acier PVC (Plastisol), polyester renforcé avec de la fibre de verre (PRFV) ou d'autres finitions sur commande.

Serienausstattungen

Rahmen

- Aus Aluminium in L-Form mit doppelter Unterbrechung der Wärmebrücke mit 20 µm Eloxalschicht oder weiß lackiert.
- Die Rahmen, die bei Gefrieranlagen eingesetzt werden, verfügen über einen Heizwiderstand.
- In Türblätter mit rostfreier Ausführung sind die Rahmen der Türen in eloxiertem Aluminium ausgeführt.
- Die Rahmen für Kühlräume in Paneeleinbau werden mit Gegenrahmen aus Aluminium weiß lackiert geliefert und passen für alle Paneelstärken.

Schließsystem

- Hermetischer Verschluss mit 45°-Neigung aus rostfreiem Stahl und Aluminium, manuelles Öffnen mit geringster Kraft, sowohl von außen als auch von innen.
- Von Infrac entworfener und hergestellter Innen- und Außengriff aus rostfreiem Stahl und eloxiertem Aluminium.
- Montage und Regulierung sehr einfach.
- Rostfreie Schrauben.



Exterior handle
Poignée extérieure
Außengriff

Türblätter

- Über dem Rahmen liegend, je nach Dicke mit Innenrahmen und mit Umrahmung aus eloxiertem Aluminium.
- Innenisolierung aus ausgeschäumte PUR (Treibmittel FCKW- und HFCKW-frei) mit einer Dichte von 40-45 kg/m³.
- Garantierte Dichtigkeit mit Abdichtleiste/n aus hochflexiblem, coextrudiertem EPDM.
- Ausführungen in lackiertem Stahl (lackiertes Stahlblech), rostfreiem Stahl AISI 304/2B, Stahl + PVC (Plastisol), glasfaserverstärktem Polyester (GFK) oder andere Ausführungen auf Nachfrage.

Temperature / Température / Temperatur	0°C	-20°C
Leaf thickness / Épaisseur du vantail / Dicke des Türblatts	80mm	100mm
Heater element rating Puissance du cordon chauffant Leistung des Heizwiderstands	—	30W/m

Optional

- Guide cover.
- Construction-work frame.
- Lock with F-55 key.
- 30 x 30 glass peephole.
- Support handle.
- Frame with chamber for air passage.
- Wood-covered forklift ramp.
- Optional side guide to avoid modifications to floor (suitable only for temperatures + 0°C).
- Automation.

Optionnel

- Couvre-rails.
- Cadre maçonnerie.
- Serrure à clé F-55.
- Hublot en vitrage 30x30.
- Poignée d'appui.
- Cadre avec passage pour rail aérien.
- Passage de chariot recouvert de bois.
- Possibilité de rail latéral pour ne pas modifier le sol (seulement température +0°C).
- Automatisation.

Optionen

- Laufschienenabdeckung.
- Rahmen für Mauerwerkseinbau.
- Schloss mit F-55 Schlüssel.
- Fenster 30x30.
- Haltegriff.
- Rahmen für offenen Durchlass.
- Staplerdurchfahrt mit Holz verkleidet.
- Möglichkeit einer seitlichen Laufschiene um den Boden nicht zu verändern (nur bei Temperatur +0°C).
- Automatik.

Dimensions

Encadrements

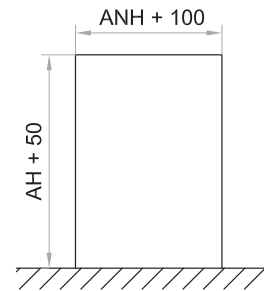
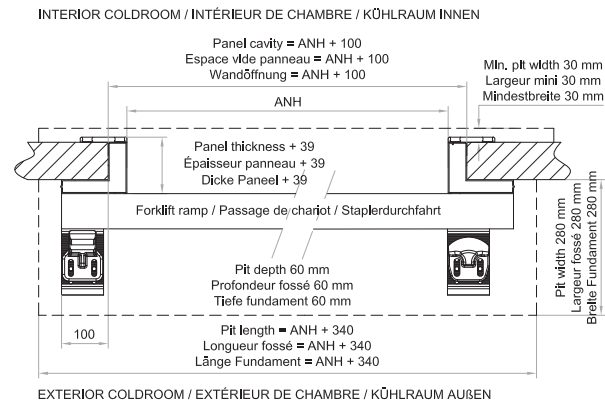
Maße

Maximum dimensions | *Dimensions maximales* | Höchstmaße

Wall opening | *Ouverture panneau* | Wandöffnung

Clear opening height <i>Hauteur passage</i> Lichte Höhe	Max. 2.6m
Clear opening width <i>Largeur passage</i> Lichte Breite	Max. 2m
Other special dimensions available on demand <i>Autres dimensions spéciales sur commande</i> Andere Sondermaße auf Nachfrage	

Floor pit | *Schéma fossé* | Fundament



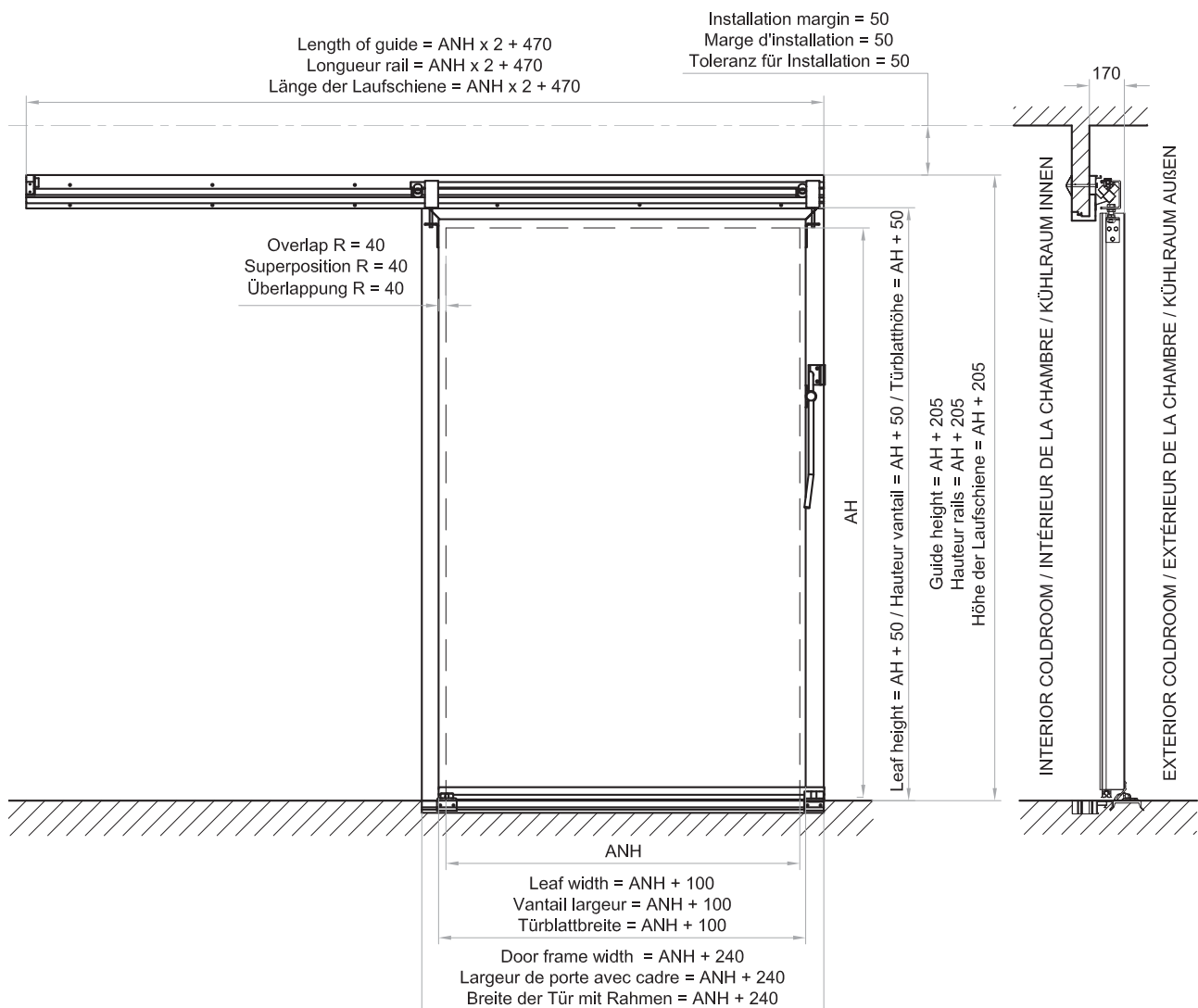
Wall opening height = Clear opening height (AH) + 50
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH) + 50
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH) + 50

Wall opening width = Clear opening width (ANH) + 100
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH) + 100
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH) + 100

Generic dimensions

Plan de réservation

Allgemeine Maße



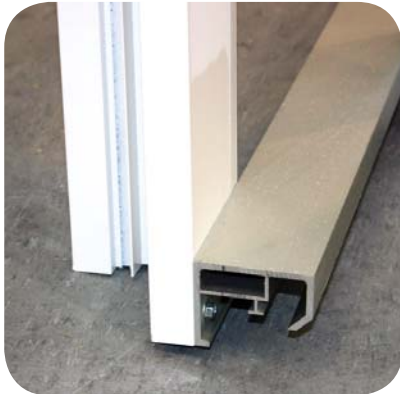
Details

Frame-casing system

- Basic mounting system for easy installation.
- Frame and casing system for adaptation to any thickness.
- Possibility to adapt the frame to construction work (solid wall).
- Very fast and simple installation system.

Quick mounting (pre-installed doors)

- Product supplied with the majority of its elements already installed, thus reducing handling and assembly time.
- Guide mounting on simple frame to facilitate and avoid confusion during installation.



Forklift ramp
Passage de chariot
Staplerdurchfahrt

Hygienic materials

- The materials employed in the manufacture of our doors meet food industry hygiene standards.
- High quality materials and finishes suitable for industrial use.



Optional raised forklift ramp
Passage chariot surélevé optionnelle
Option Staplerdurchfahrt

Details

Système cadre – contre cadre

- Système très simple de montage pour faciliter l'installation.
- Système de cadre et de contre cadre s'adaptant à n'importe quelle épaisseur.
- Possibilité d'adapter le cadre à maçonnerie.
- Système d'installation très rapide et simple.



Ground Skate
Guide de rail
Schlitten Laufschiene

Rapidité de montage (portes préinstallées)

- Produit fourni avec la plupart de ses éléments déjà installés, en réduisant ainsi le temps de manipulation et les opérations de montage.
- Rail qui se pose sur le cadre d'une façon très simple, pour faciliter l'installation et éviter toute confusion lors de l'installation.

Seuil en aluminium

- Système de passage de chariot encastré au sol.
- Avec logement spécifique pour le tirettes chauffant, afin de faciliter des changements éventuels.
- Finition grande durabilité et résistance à l'usure.

Details

System Rahmen-Gegenrahmen

- Einfaches Montagesystem zur leichteren Installation.
- System aus Rahmen und Gegenrahmen, das sich jeder Dicke anpasst.
- Möglichkeit, den Rahmen an den Mauerwerkeinbau anzupassen.
- Sehr schnelles und einfaches Installationssystem.

Schnelle Montage (vormontierte Türen)

- Einzelne Elemente des gelieferten Produkts sind überwiegend schon montiert, wodurch sich die Montagezeit reduziert.
- Eingepasste Laufschiene in einfachem Rahmen, um die Installation zu erleichtern und Unklarheiten zu vermeiden.



Interior handle base plate
Support de poignée intérieure
Grundplatte des Innengriffs

Staplerdurchfahrt

- Im Boden verankertes System für Staplerdurchfahrt.
- Mit besonderem Einbau für größere Haltbarkeit, wobei eventuelle Wartungsarbeiten leicht auszuführen sind.
- Sehr harte und verschleißfeste Oberfläche.



Optional side guide
Rail latéral en option
Option seitliche Laufschiene

Door certified under UNE EN 13241-1 standard, with obligatory CE marking since 2005
Porte certifiée selon la norme UNE-EN 13241-1, avec marquage CE obligatoire depuis 2005

Nach der europäische Norm EN 13241-1 zertifizierte Tür mit der seit 2005 obligatorischen CE-Kennzeichnung



Phosphorescent handle

- Phosphorescent interior handle base plate for safety.
- Visible without light from the inside of the chamber.
- Mandatory, in accordance with applicable regulations covering exit doors.

Forklift ramp

- Embedded forklift ramp system.
- With specific accommodation for heating element to facilitate possible changes.
- Extra hard finish and wear resistance.

Matériaux hygiéniques

- Les matériaux utilisés pour les portes satisfont les standards en matière d'hygiène de l'industrie alimentaire.
- Utilisation de matériaux de haute qualité et finitions adaptées à l'usage industrielle.

Poignée intérieure phosphorescente

- Support de poignée intérieure phosphorescente afin de garantir la sécurité dans l'installation.
- Visible de l'intérieur de la chambre sans lumière.
- Indication de porte de sortie obligatoire par loi.

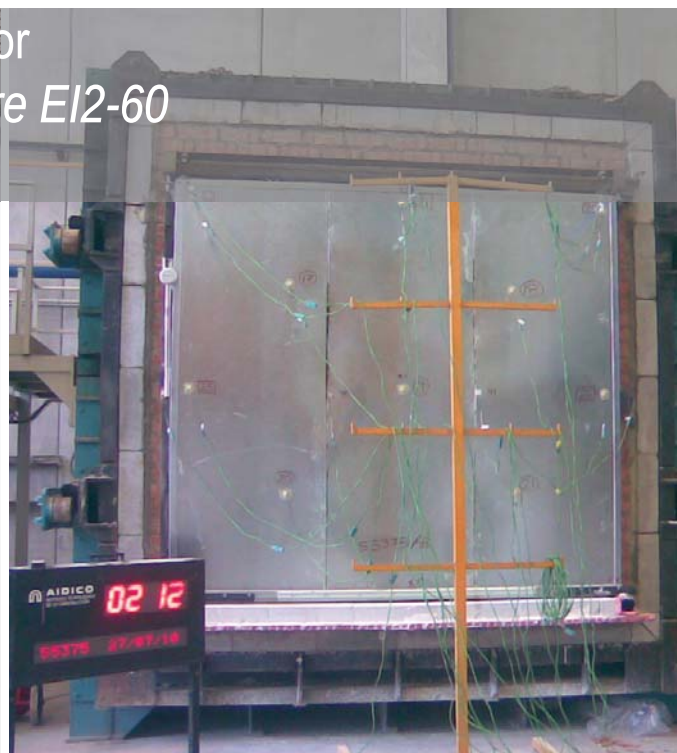
Hygienische Materialien

- Die benutzten Materialien erfüllen die standardisierten Hygienevorschriften der Lebensmittelindustrie.
- Verwendung hochwertiger Materialien und Ausführungen, die für industrielle Zwecke geeignet sind.

Phosphoreszierender Griff

- Grundplatte des phosphoreszierenden Innengriffs für mehr Sicherheit.
- Im Inneren des Kühlraums ohne Licht sichtbar.
- Kennzeichnung des Ausgangs per Norm obligatorisch.

IFire EI2-60 Sliding Cold room Door Porte Frigorifique Coulissante IFire EI2-60 Kühlraum Schiebetür IFire EI2-60



Certified and tested according to the UNE EN 1634-1 standard, certified and classified according to the UNE EN 13501-1 standard
Porte certifiée et testée selon la norme UNE-EN 1634-1, certifiée et classée selon la norme UNE-EN 13501-1
Nach der Richtlinie EN 1634-1 zertifizierte und geprüfte Tür, zertifiziert und klassifiziert nach der Richtlinie UNE-EN 13501-1

Fire resistance: EI2 -60 Class B
Résistance au feu: EI2-60 Classe B
Brandschutz: EI2-60 Klasse B

Use

Cold room firewall door with certified fire resistance EI2 -60 Class B for +0°C and -20°C cold rooms.

Suitable for the closure of fire-risk sectors of differing temperatures.

Suitable for installation in any industrial sector: food and agriculture, logistics, car manufacturing, pharmaceutical,...

Advantages

Class B certification, allowing for a wide range of dimensions.

Adapted for use in cold rooms. Stainless steel guide and fittings.

Includes automatic-closing fire system with accompanying safety features.

Utilisation

Porte frigorifique coupe-feu avec une résistance au feu certifiée EI2-60 Classe B pour chambres de +0°C et -20°C.

Adéquate pour la fermeture de secteurs d'incendie à différentiels de température.

Installation dans tout type de secteur industriel: agroalimentaire, logistique, automobile, pharmaceutique, etc.

Atouts

Certification classe B, permettant une grande variété de dimensions.

Adaptée à l'application frigorifique. Rail et ferrures en acier inoxydable.

Comprend un système de fermeture automatique en cas d'incendie, grâce à ses éléments de sécurité.

Einsatzbereich

Brandschutztür mit zertifizierter Feuerfestigkeit EI2-60 Klasse B für Kühlräume mit Temperaturen von +0°C und -20°C.

Geeignet für den Verschluss von Brandsektoren unterschiedlicher Temperaturen.

Zur Installation in allen Gewerbebereichen: Land- und Nahrungsgüterwirtschaft, Logistik, Automobilindustrie, Pharmaindustrie etc.

Vorteile

Zertifikation Klasse B, die eine große Bandbreite an Maßen erlaubt.

Angepasst an Einsatz in Kühlräumen, Laufschiene und Beschläge aus rostfreiem Stahl.

Beinhaltet automatischen Verschluss im Brandfall mit den entsprechenden Sicherheitselementen.



Standard Features

Leaf

- Single 120 mm thickness for both + 0°C and for -20°C (due to fire insulation requirements).
- Leaf core manufactured from composite containing gypsum board, rock wool and a board of a material with a high thermal insulation capacity (both at low and at high temperatures $\lambda = 0.01 \text{ W/mK}$).
- Finished with white or stainless steel coloured strip.
- Specific, highly-flexible draft seals to ensure airtightness at low temperatures.

Closure

- Infrac guide and closure system, adapted for use at high temperatures.
- Manual opening and closure, equipped with automatic door closure system as standard for the closure of the doors in the event of fire. The system operates by means of a standard alarm system signal which is activated by a push button (buttons not included).
- Special firewall labyrinth firewall for self-closing doors.
- Specific firewall-door fastenings for attaching the leaf to the frame.



Guide and closure system
Rail et système de fermeture
Laufschiene und Schließsystem

Frame

- A double-structure composite frame formed by the junction of the cold room door and the "RF" frame.
- Cold room frame composed of an L-shaped extruded aluminium profile with double thermal break and housing for a heating element.
- "RF" frame composed of lacquered steel tubing connected to the cool room frame.

Safety

- Equipped with specific closure for firewall doors, enabling automatic closure in the event of fire. The automatic closure can be activated by means of an emergency button, smoke detectors or an alarm centre (not included).
- The system is based on a spring-pulley, without the need for counterweights.
- Normally-closed operating mode.
- High-quality intumescent joints, capable of expanding up to 20 times their initial thickness to prevent the passage of flames.

Caractéristiques de série



Mounting detail
Détails de montage
Montageausschnitt

Vantail

- D'une épaisseur unique de 120mm pour température de +0°C et -20°C, en raison de l'isolation au feu.
- Corps du vantail composée d'une plaque de plâtre, de laine de verre et plaque d'un matériel, doté d'un grand isolement thermique (à basse et à haute température $\lambda=0,01\text{W/mK}$).
- Finitions en tôle laquée blanc, coloris blanc ou inoxydable.
- Bourellets spécifiques, très souples, pour assurer l'étanchéité à basse température.

Fermeture

- Système de rail et fermeture type Infrac, adapté pour son application à hautes températures.
- Passage et fermeture manuelles, équipée de série d'un système de fermeture automatique de portes, pour que la porte se ferme en cas d'incendie à l'aide d'un signal standard type alarme, bouton-poussoir (non fournis).
- Labyrinthe spécial coupe-feu pour portes avec inclinaison.
- Éléments de fixation du vantail au cadre, spécifiques pour des portes coupe-feu.

Cadre

- Cadre composé d'une structure double, formé par l'union du cadre frigorifique et le cadre « RF ».
- Cadre frigorifique composé d'un profilé en aluminium extrudé en forme de L, avec une double rupture de pont thermique et logement pour le tirettes chauffant.
- Cadre « RF » composé d'un tube en acier laqué, uni au cadre frigorifique.

Sécurité

- Équipée d'une fermeture spécifique de portes coupe-feu pour que la fermeture se fasse automatiquement en cas d'incendie par bouton d'arrêt d'urgence, détecteur de fumée ou centrale d'alarme (non fournis).
- Système basé sur une poulie à ressort, ne nécessitant pas de système de contrepoids.
- Fonctionnement en mode normalement fermée.
- Joints intumescents de haute qualité, avec une expansion jusqu'à 20 fois son épaisseur initiale pour empêcher le passage des flammes.

Serienausstattungen

Türblatt

- Sowohl für +0°C als auch für -20°C nur in 120mm Dicke (aus Isolationsgründen im Brandfall).
- Kern des Türblatts aus Gipsplatte, Mineralwolle und Platte aus thermisch hochisolierendem Material (sowohl bei niedrigen als auch hohen Temperaturen $\lambda=0,01 \text{ W/mK}$).
- Ausführung in lackiertem Stahlblech in weißer Farbe oder rostfrei.
- Hochflexible Spezialabdichtleisten, um die Dichtigkeit bei niedrigen Temperaturen zu gewährleisten.

Verschluss

- Laufschiene- und Schließsystem von Infrac, angepasst an den Einsatz bei hohen Temperaturen
- Manuelles Öffnen und Schließen, serienmäßige Ausstattung mit automatischen Türschließern zum Schließen der Tür im Brandfall durch ein Signal der Standardalarmsysteme, Drucktaster (nicht inklusive).
- Elemente zur Befestigung des Türblatts am Spezialrahmen für Brandschutztüren.



Adjustable closure speed with safety device
Réglage de la vitesse de fermeture avec sécurité
Geschwindigkeitsregelung beim sicheren Verschluss

Rahmen

- Rahmen mit Doppelstruktur bestehend aus dem Rahmen der Kühlraumtür und dem „RF“-Rahmen.
- Rahmen der Kühlraumtür aus Aluminiumprofil in L-Form mit doppelter Unterbrechung der Wärmebrücke und eingebautem Heizwiderstand.
- „RF“-Rahmen aus lackiertem Stahlrohr, der am Rahmen der Kühlraumtür befestigt ist.

Sicherheit

- Ausgestattet mit Sonderverschluss für Brandschutztüren zum automatischen Schließen im Brandfall durch einen manuellen Nottaster, Rauchmelder oder Alarmanlage (diese nicht inklusive).
- System beruht auf einer Federrolle, die kein Gegengewicht benötigt.
- Funktioniert in normal geschlossenem Zustand.
- Hochwertige intumeszierende Brandschutzdichtungen, die sich bis auf das 20fache der ursprünglichen Dicke ausdehnen, um ein Überspringen der Flammen zu verhindern.

Optional

- Stainless steel finish.
- Without door closers.

Optionnel

- Finition inoxydable.
- Sans ferme-porte.

Optionen

- Ausführung aus Edelstahl.
- Ohne Türschließer.

Dimensions

Encadrements

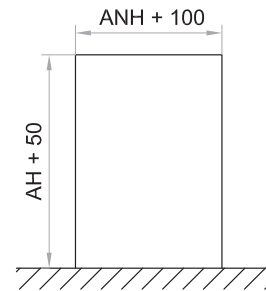
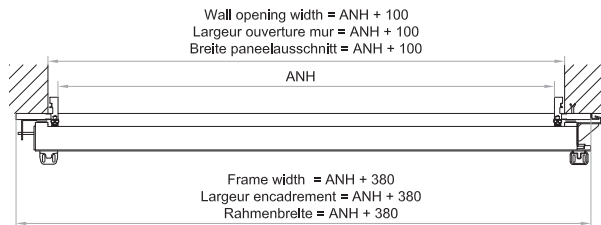
Maße

Maximum dimensions | *Dimensions maximales* | Höchstmaße

Wall opening | *Ouverture panneau* | Wandöffnung

Clear opening height <i>Hauteur passage</i> Lichte Höhe	Max. 3.5m
Clear opening width <i>Largeur passage</i> Lichte Breite	Max. 2.5m
Other special dimensions available on demand <i>Autres dimensions spéciales sur commande</i> Andere Sondermaße auf Nachfrage	

Floor pit | *Schéma fossé* | Fundament



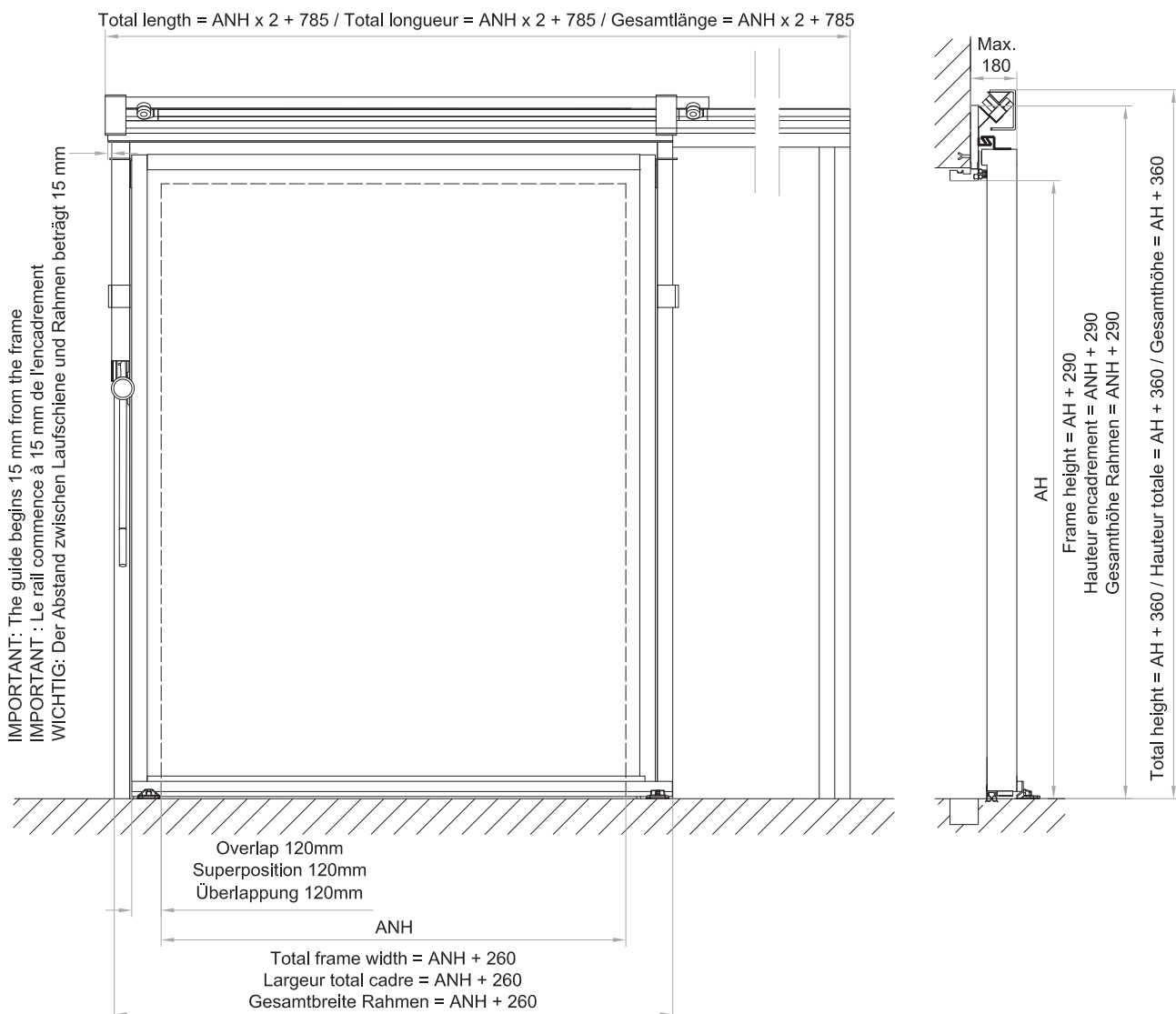
Wall opening height = Clear opening height (AH) + 50
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH) + 50
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH) + 50

Wall opening width = Clear opening width (ANH) + 100
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH) + 100
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH) + 100

Generic dimensions

Plan de réservation

Allgemeine Maße



Automatism Automatisme Automatiktüren



Use

Industrial automatism used in sliding doors in preservation and freezing rooms.

Recommended for rooms with a high load traffic and large doors subject to intensive use.

Recommended for logistics centres, the meat and fish industries and drying sheds.

Advantages

Supplied with CE marking and certified in accordance with the UNE EN 13241-1 standard, in compliance with all applicable safety requirements.

Easy, simple and quick programming, which is supplied preinstalled.

Can be installed in doors of any dimensions.

Utilisation

Automatisme industriel qui s'utilise pour les portes coulissantes des chambres de conservation et de congélation.

Recommandé dans des chambres avec une grande circulation de passage, dans des portes à usage intensif et de grande dimension.

Conseillé dans les centres logistiques, l'industrie de la viande, du poisson, des séchoirs.

Avantages

Marquage CE et certifié selon la norme UNE-EN 13241-1, conformément à toutes les exigences de sécurité.

Programmation facile, simple et rapide, déjà préinstallée.

On peut automatiser des portes de n'importe quelle dimension.

Einsatzbereich

Industrielle Automatiktür, die bei den Schiebetüren sowohl in Kühl- als auch Gefrierräumen eingesetzt wird.

Empfohlen für Kühlräume, in denen viele Lasten bewegt werden, und bei großen Türen, die intensiv genutzt werden.

Empfehlenswert für Logistikzentren, die Fleisch- und Fischindustrie und Trockenanlagen.

Vorteile

CE-Kennzeichnung und zertifiziert nach der europäischen Norm EN 13241-1 in Erfüllung aller Sicherheitsanforderungen.

Einfache und schnelle Programmierung, da die Automatiktür vorinstalliert geliefert wird.

Kann unabhängig von den Maßen an allen Türen angebracht werden.



Standard Features

Motor

- High-quality, durable motor designed for industrial settings, manufactured and tested in accordance with the DIN EN 12453 standard for Industrial,
- Commercial and Garage Doors. DIN EN 12978 specifications and classification, in compliance with health and accident prevention regulations.
- Power: 0.37 Kw
- Speed: 120 rpm
- Electronic limit sensors.
- Maintenance-free.

Chart

- A relay-switch equipped variable speed drive enables the adjustment of the opening-closing speeds.
- Brake activation, warning relay.
- Short-circuit proof control system.
- Power supply: 1 x 230 V, 50/60 Hz
- IP65 protection.

Other

- Easy manual opening in the event of a failure in the electric power supply.
- Transmission system protected by anodized aluminium profile, held in position by stainless steel components.
- Supplied with all the corresponding safety elements: internal emergency push button, photocell and safety edge.
- Automatism with all the corresponding safety systems under EC standards.

Caractéristiques de série

Moteur

- Moteur de haute qualité et durabilité dans des milieux industriels, fabrication et essai conformément à la norme DIN EN 12453 pour portes industrielles, commerciales et de garage. Spécifications et classement DIN EN 12978 conformément aux normes de sécurité et de prévention des accidents.
- Puissance : 0,37 Kw.
- Vitesse : 120 tr/min
- Fins de course électroniques.
- Ne requiert pas de maintenance.

Cofret de commande

- Coffret avec variateur de vitesse et relais interrupteur, permet d'ajuster la vitesse d'ouverture et de fermeture.
- Enclenchement du frein, relais d'avertissement.
- Système de contrôle à l'épreuve de courts-circuits.
- Alimentation électrique : 1x230 V, 50/60 Hz
- Protection IP65.

Autres

- Passage manuel facile en cas de panne électrique.
- Système de transmission protégé par un profilé en aluminium anodisé, fixation à l'aide de composants inox.
- Fourni avec tous les éléments de sécurité: coup de poing, bouton d'arrêt d'urgence, cellule photoélectrique et bande de sécurité.
- Automatisme avec tous les systèmes de sécurité fournis selon la législation CE.

Serienausstattungen

Motor

- Hochwertiger und sehr haltbarer Motor zum Einsatz im industriellen Bereich, hergestellt und getestet gemäß der europäischen Norm DIN EN 12453 für Tore für Industrie und Gewerbe und Garagentore.
- Spezifikation und Klassifizierung nach DIN EN 12978 in Erfüllung der Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften.
- Leistung: 0,37 kW.
- Geschwindigkeit: 120 min⁻¹.
- Elektronische Anzeige der Endlagen.
- Keine Wartung erforderlich.

Torsteuerung

- Geschwindigkeitsregler mit Unterbrechungsrelais erlaubt die Einstellung der Öffnungs- und Schließgeschwindigkeit.
- Bremsantrieb, Warnrelais.
- Kurzschlussfestes Kontrollsystem.
- Elektrischer Anschluss: 1x230 V, 50/60 Hz
- IP65 Schutz.

Sonstiges

- Im Falle einer Stromunterbrechung leicht von Hand zu öffnen.
- Abdeckung durch Profil aus eloxiertem Aluminium, Befestigung durch rostfreie Elemente.
- Lieferung mit allen Sicherheitselementen: Not-Aus-Pilztaster, Lichtschränke und -streifen.
- Automatik inklusive aller Sicherheitssysteme gemäß der CE-Norm.

Optional

- Flashing light signal.
- Single phase UPS (Uninterrupted Power Supply).
- Opening systems:



Radar
Radar
Radar



Pull cord
Tirettes
Seilzugschalter



Magnetic loop
Boucle magnétique
Schleifendetektor



Remote control
Télécommande
Funk Handsender

Optionnel

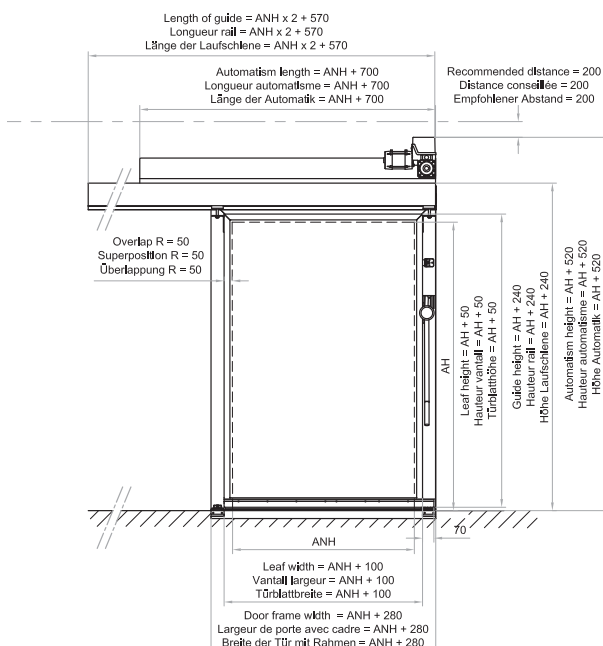
- Feu intermittente.
- Source d'alimentation non interrompible monophasée (SAI).
- Systèmes d'usage:

Optionen

- Rundumleuchte.
- System zur einphasigen unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV).
- Öffnungssysteme:

Dimensions

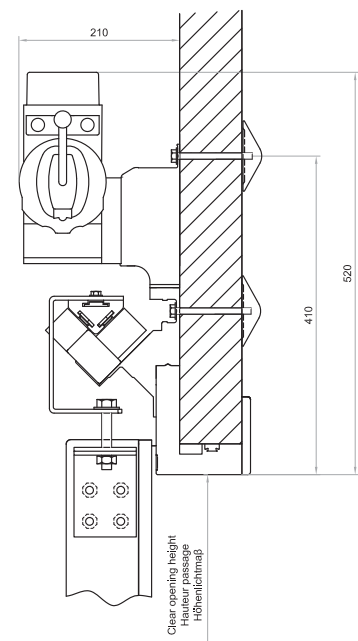
Generic dimensions | Plan de réservation | Allgemeine Maße



Encadrements

Maße

Attachment | Fixation | Befestigung



Combined Door (Sliding Cool Room + Rapid Door)

Porte Combinée (Coulissante Frigorifique + Porte Rapide)

Kombinierte Tür (Kühlraumschiebetür + Schnellaufstor)



Description	Description	Beschreibung
Motorised rapid door in combination with a sliding cold room door inside cold storage rooms. Working temperature: preservation +0°C and freezing -20°C.	<i>Porte coulissante frigorifique (manuelle ou motorisée) qui est installée en combinaison avec une porte rapide enroulable d'intérieur ou de congélation dans une chambre froide.</i> <i>Température de travail : conservation +0°C et congélation -20°C.</i>	Motorisiertes Schnellaufstor installiert in Kombination mit einer Kühlraumschiebetür im Innern von Kühlräumen. Betriebstemperatur: Kühlräume +0°C und Gefrierräume -20°C.
Use	Utilisation	Einsatzbereich
Rapid internal or freezing storage door installed in combination with a manual or motorized sliding cold storage door. Installation in heavy usage cold storage rooms for cooling or freezing. All types of industries, and especially the meat, fishing, fruit and vegetables, dairy and logistic sectors.	<i>Installation dans des chambres froides positives ou de congélation avec un usage intensif, pour éviter les pertes d'énergies dans les manœuvres d'entrée ou sortie de la chambre.</i> <i>Pour tout type d'industrie, en particulier de la viande, de la pêche, des fruits et légumes, des produits laitiers et de logistique.</i>	Schnellaufrolltor oder Gefrierraum-Schnellaufstor, daß in Kombination mit einer manuell bedienbaren oder motorisierten Kühlraumschiebetür installiert wird. Installation in Kühl- oder Gefrierräumen, die stark benutzt werden. Geeignet für alle Industriezweige, v.a. die Fleisch-, Fisch-, Obst-, Gemüse- und Milchindustrie und den Logistiksektor.
Advantages	Avantages	Vorteile
Energy cost savings, through the reduction of the cold storage room's electrical consumption as a result of the minimization of temperature losses when opening the door. Time-savings, as the door allows for a more agile and faster handling of the goods (optimal workflows). Modern, automated goods storage facilities, representing a competitive advantage over other companies.	<i>Économie du coût énergétique, en réduisant la consommation électrique des chambres en diminuant les pertes de froid lors de l'ouverture de la porte frigorifique.</i> <i>Économie de temps : permet le mouvement des marchandises avec une plus grande souplesse et rapidité (flux de travail optimaux).</i> <i>Stockage automatisé et moderne des marchandises, ce qui représente un atout compétitif par rapport aux entreprises de la concurrence.</i>	Einsparungen bei den Energiekosten durch Reduzierung des Stromverbrauchs der Kühlräume, da sich die Kälteverluste beim Öffnen der Kühlraumtüren verringern. Zeiteinsparung, schnellere und agilere Bewegung der Waren (optimaler Arbeitsfluss). Automatisierte und moderne Lagerung der Ware, was gegenüber Konkurrenzfirmen einen Wettbewerbsvorteil darstellt.

Hinged Door Series Porte Pivotante Série Serien-Drehtür



Use

Hinged door suitable cold rooms for preservation (+0°C) and freezing (-20°C).

Suitable for installation in any type of commercial premises, in the industrial sector and hospitality sectors, supermarkets, hotels and restaurants.

Suitable for cold rooms in which small, versatile and lighter doors are required.

Advantages

Quick, simple installation, as the product is supplied preinstalled, which in turn allows for significant cost savings.

High degree of insulation and energy efficiency under intensive use.

Available in a variety of finishes to meet all the client's needs.

Utilisation

Porte pivotante pour chambres froides de conservation (+0°C) et de congélation (-20°C).

Installation dans tout type de commerce, dans les secteurs industriel, de la restauration, de l'hôtellerie, des supermarchés, etc.

Chambres froides où il est nécessaire de mettre des portes de petites dimensions, polyvalentes, et plus légères.

Atouts

Installation rapide et simple, car elle est fournie préinstallée, ce qui permet de faire de grandes économies sur les coûts.

Haut degré d'isolement et d'efficacité énergétique en conditions d'usage intensif.

Grande variété de finitions permettant de couvrir tous les besoins du client.

Einsatzbereich

Drehtür für Kühlräume (+0°C) und Gefrierräume (-20°C).

Installation in Betrieben aller Art, in der Industrie, der Gastronomie und im Gastgewerbe, in Supermärkten etc.

Kühlräume, in denen leichte, vielseitige Türen mit kleineren Maßen erforderlich sind.

Vorteile

Schnelle und einfache Installation, da die Tür vormontiert geliefert wird, was Kosten spart.

Sehr hoher Isolier- und energetischer Wirkungsgrad bei intensiver Nutzung.

Große Vielfalt an Ausführungen, die es ermöglicht, jeglichen Wünschen des Kunden entgegenzukommen.



Frame

- l Made of L-shaped extruded aluminium with double thermal break, treated 20-micron anodizing or white lacquer.
- l All these doors are fitted with forklift ramps, unless flush-fitting frames are specified.
- l Those destined for freezing facilities are fitted with heating resistance.
- l Stainless steel finished doors are fitted with anodised aluminium frames.
- l Frames for panel rooms are supplied with white lacquered extruded aluminium casings that can be adapted to any panel thickness.



Forklift ramp
Passage de chariot
Türschwellenprofil

Metal fittings

- l Grey composite material, single-lever aluminium closure, interior opening, vertical hinges (rising butt hinge for doors with forklift ramp).

Leaves

- l Compact and superimposed on the frame, finished with anodized aluminium side mouldings.
- l 40-45 kg/m³ density injected polyurethane insulation.
- l Guaranteed airtightness by means of a highly-flexible, durable coextruded EPDM seal.
- l Finished in lacquered steel (coloured strip), AISI 304/2B stainless steel, steel, PVC steel (Plastisol), fibre-glass reinforced polyester (FRP), or other finishes on demand.

Cadre

- l *Fait en aluminium extrudé en forme de L avec double rupture de pont thermique, traité en anodisé de 20 microns ou laqué en blanc.*
- l *Toujours équipé d'un seuil en aluminium, à moins que le client l'indique.*
- l *Ceux destinés à la congélation seront pourvus d'un cordon chauffant.*
- l *Les portes finies en acier inoxydable auront un cadre en aluminium anodisé.*
- l *Les cadres pour chambre à panneaux seront fournis avec des contre cadres en aluminium extrudé laqué en blanc, s'ajustant à toutes les épaisseurs de panneau.*

Huisserie

- l *Composite en couleur gris, fermeture automatique d'un point en aluminium, avec passage intérieure, charnières verticales et élevées si la porte a un seuil en aluminium.*

Vantaux

- l *Compacte, superposée au cadre et fini avec des moulures latérales en aluminium anodisé.*
- l *Isolement en polyuréthane injecté, d'une densité de 40 à 45 kg/m³.*
- l *Étanchéité assurée par un joint en EPDM coextrudé très souple et durable.*
- l *Finitions en acier laqué (laquée blanc), acier inoxydable AISI 304/2B, acier PVC (Plastisol), polyester renforcé avec de la fibre de verre (PRFV) ou d'autres finitions sur commande.*



Fermeture G1020
Fermeture G1020
Verschluss G1020

Rahmen

- l Aus Aluminium in L-Form mit doppelter Unterbrechung der Wärmebrücke mit 20 µm Eloxalschicht oder weiß lackiert.
- l Immer mit Staplerdurchfahrt vorgesehen, falls kein Flachrahmen gewünscht wird.
- l Die Rahmen, die bei Gefrieranlagen eingesetzt werden, verfügen über einen Heizwiderstand.
- l In Türblätter mit rostfreier Ausführung sind die Rahmen der Türen in eloxiertem Aluminium ausgeführt.
- l Die Rahmen für Kühlräume in Paneeleinbau werden mit Gegenrahmen aus Aluminium weiß lackiert geliefert und passen bei allen Paneelstärken.

Beschläge

- l Scharniere aus Verbundwerkstoff in grau, automatischer 1-Punktverschluss aus Aluminium mit Öffnungsmöglichkeit von innen, Vertikalscharniere und erhöhte Scharniere, wenn die Tür als Staplerdurchfahrt vorgesehen ist.



Hinge
Huisserie
Scharnier

Türblätter

- l Kompaktes Türblatt über dem Rahmen mit seitlich abschließenden Rahmenleisten aus eloxiertem Aluminium.
- l Isolierung aus ausgeschäumte PUR (Treibmittel FCKW- und HFCKW-frei) mit einer Dichte von 40-45 kg/m³.
- l Garantierte Dichtigkeit mit Abdichtung aus hochflexiblem und sehr haltbarem coextrudiertem EPDM.
- l Ausführungen in lackiertem Stahl (lackiertes Stahlblech), rostfreiem Stahl AISI 304/2B, Stahl + PVC (Plastisol), glasfaserverstärktem Polyester (GFK) oder andere Ausführungen auf Nachfrage.

Temperature / Température / Temperatur	0°C	-20°C	-40°C
Leaf thickness / Épaisseur du vantail / Dicke des Türblatts	60mm	80mm	120mm
Heater element rating Puissance du cordon chauffant Leistung des Heizwiderstands	—	30W/m	50W/m

Optional

- l Lock with key, any other fittings available upon request.
- l For 50 x 50 doors or similar, chromed fittings, single-lever automatic closure and two vertical hinges.
- l Chamber for air passage.
- l Construction-work frame.
- l Panic bar.
- l Peephole 30 x 30.
- l Stainless steel protection.
- l Stainless steel lined frame.
- l G1021 lock with key.
- l Raised forklift ramp.

Optionnel

- l *Fermeture à clé, sur commande tout autre type de ferrure.*
- l *Pour les portillons de 50x50 ou similaire, poignée chromée brillante, fermeture automatique à un point et deux charnières verticales.*
- l *Passage aérien*
- l *Cadre maçonnerie*
- l *Antipanique*
- l *Hublot 30x30*
- l *Protection inoxydable.*
- l *Cadre recouvert en inox.*
- l *Fermeture à clé G-1021.*
- l *Passage chariot surélevé*

Optionen

- l Schloss mit Schlüssel, auf Nachfrage jeglicher andere Beschlag.
- l Bei Öffnungen 50x50 o.ä. Beschlag glänzend verchromt, automatischer 1-Punktverschluss und zwei Vertikalscharniere.
- l Offener Durchlass.
- l Rahmen für Mauerwerkseinbau.
- l Antipanikverschluss.
- l Fenster 30x30.
- l Rostfreier Oberflächenschutz.
- l Verkleideter Rahmen rostfrei.
- l Verschluss mit G1021 Schlüssel.
- l Erhöhte Staplerdurchfahrt.

Dimensions

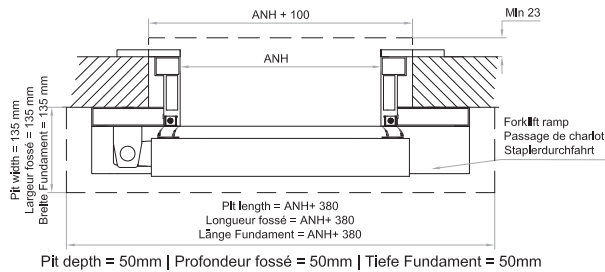
Encadrements

Maße

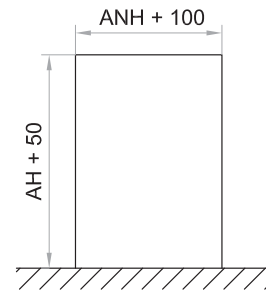
Maximum dimensions | *Dimensions maximales* | Höchstmaße

Clear opening height <i>Hauteur passage</i> Lichte Höhe	Max. 2.2m
Clear opening width <i>Largeur passage</i> Lichte Breite	Max. 1.2m
Other special dimensions available on demand <i>Autres dimensions spéciales sur commande</i> Andere Sondermaße auf Nachfrage	

Floor pit | *Schéma fossé* | Fundament



Wall opening | *Ouverture panneau* | Wandöffnung



Wall opening height = Clear opening height (AH) + 50
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH) + 50
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH) + 50

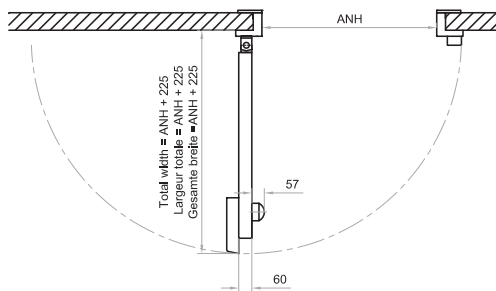
Wall opening width = Clear opening width (ANH) + 100
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH) + 100
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH) + 100

Turning radius

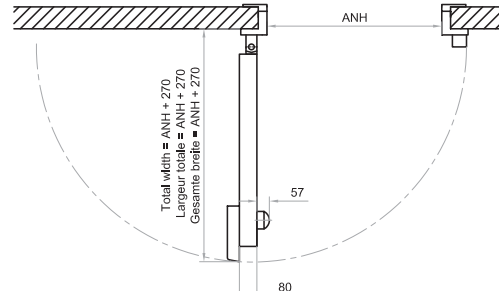
Rayon de rotation

Drehradius

Chiller +0°C | *Conservation +0°C* | Kühlraum +0°C



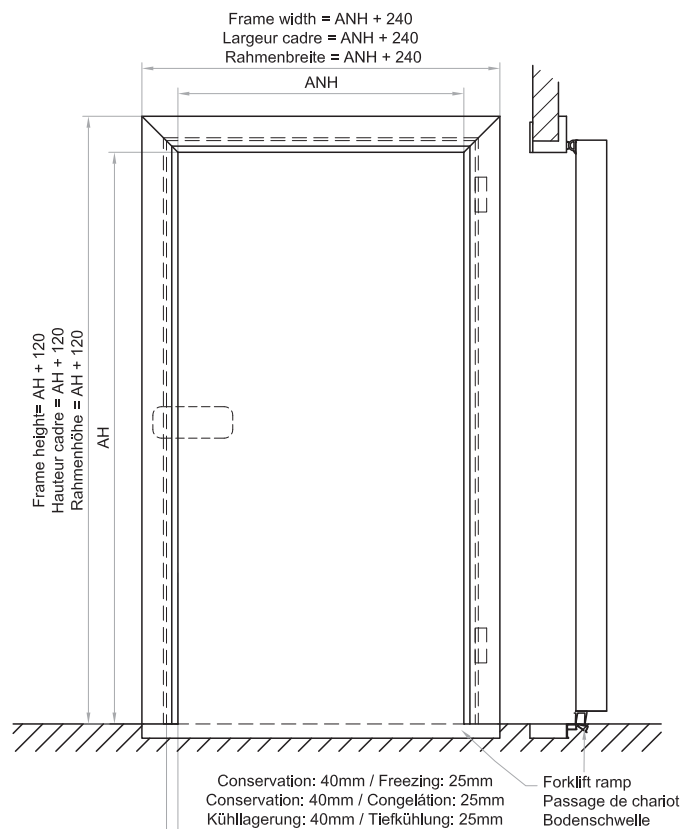
Freezer -20°C | *Congélation -20°C* | Gefrierräume -20°C



Generic dimensions

Plan de réservation

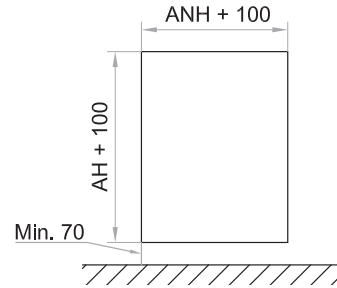
Allgemeine Maße





Inset Hinged Door Porte Pivotante Encastrée Einbau-Drehtür

Wall opening | Ouverture panneau | Wandöffnung



Wall opening height = Clear opening height (AH) + 100
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH) + 100
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH) + 100

Wall opening width = Clear opening width (ANH) + 100
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH) + 100
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH) + 100

Use | Utilisation | Einsatzbereich

Pivot door for cold rooms (+ 0°C).

Suitable for installation in small businesses, shops, restaurants and the catering sector.

Supplied with full frame, lever closure and flat hinges.

Porte pivotante pour chambres de conservation (+0°C).

Installation dans le petit commerce, les magasins, la restauration et l'hôtellerie.

Toujours fournie avec un cadre complet, fermeture à levier et charnières plates.

Drehtür für Kühlräume (+0°C).

Installation in Kleinbetrieben, Geschäften, in der Gastronomie und im Gastgewerbe.

Die Tür wird immer mit umlaufendem Rahmen, Hebelverschluss und flachen Scharnieren geliefert.

Advantages | Avantages | Vorteile

Quick, easy installation as the door is pre-installed in the frame.

High degree of insulation and energy efficiency.

Ideal closure for doors in small refrigerated spaces.

Installation rapide et simple, déjà préinstallée dans le cadre.

Haut degré d'isolation et de rendement énergétique.

Fermeture idéale pour portillons dans les petits espaces réfrigérés.

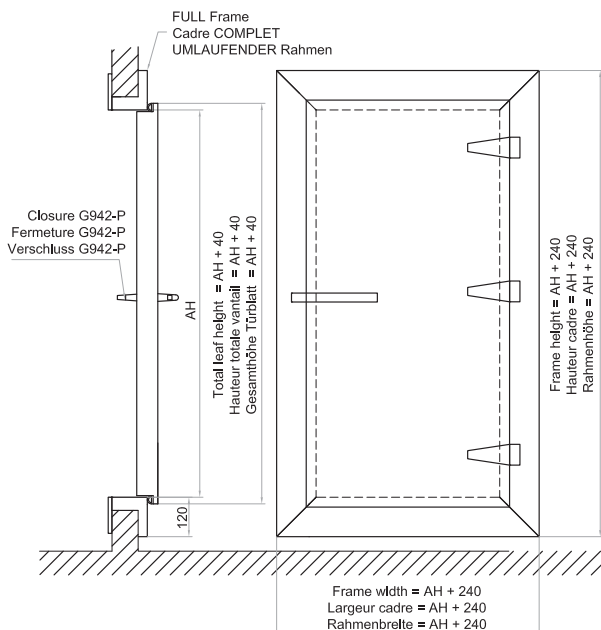
Schnelle und einfache Installation, da die Tür im Rahmen vormontiert geliefert wird.

Hoher Isolier- und energetischer Wirkungsgrad.

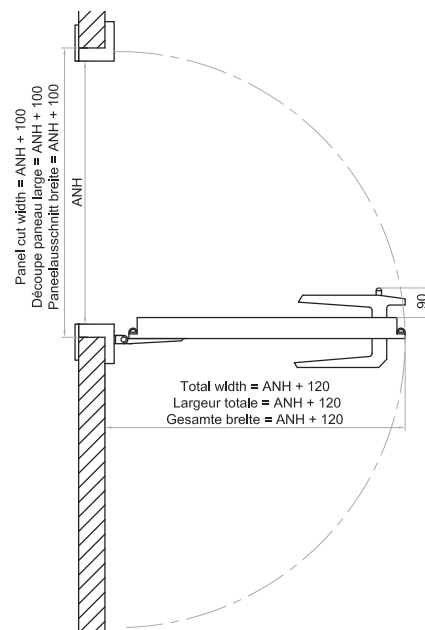
Idealer Verschluss für Öffnungen in kleinen Kühlräumen.

Dimensions	Encadrements	Maße
------------	--------------	------

Generic dimensions | Plan de réservation | Allgemeine Maße



Turning radius | Rayon de rotation | Drehradius



Hinged Door Industrial Porte Pivotante Industrielle Industriellen-Drehtür



Use

Industrial Inset Hing door suitable for cold rooms for preservation (+0°C), freezer (-20°C) and (-40°C) freezing tunnels.

Suitable for installation in the meat, fishing, fruit and vegetable, dairy and logistics industries.

Suitable for large cavities or cavities with air passages serving as access for maintenance machinery.

Advantages

Robust, solid door suitable for heavy use.

Special draft seals to guarantee a high degree of insulation.

Quick and easy installation providing considerable time savings.

Utilisation

Porte pivotante industrielle parfaite pour chambres froides de conservation (+0°C), congélation (-20°C) et tunnels de congélation (-40°C).

Installation dans l'industrie de la viande, de la pêche, des fruits et légumes, des produits laitiers et la logistique.

Installation recommandée quand il faut de grandes dimensions de passage ou un passage aérien, ainsi que des endroits de machines de manutention.

Atouts

Porte robuste et solide qui permet son utilisation de manière intensive.

Bourrelets spéciaux qui assurent un haut degré d'isolement.

Installation rapide et simple permettant d'économiser beaucoup de temps dans l'installation.

Einsatzbereich

Drehtür für Kühlräume (+0°C) und Gefrierräume (-20°C).

Installation in Betrieben aller Art, in der Industrie, der Gastronomie und im Gastgewerbe, in Supermärkten etc.

Kühlräume, in denen leichte, vielseitige Türen mit kleineren Maßen erforderlich sind.

Vorteile

Schnelle und einfache Installation, da die Tür vormontiert geliefert wird, was Kosten spart.

Sehr hoher Isolier- und energetischer Wirkungsgrad bei intensiver Nutzung.

Große Vielfalt an Ausführungen, die es ermöglicht, jeglichen Wünschen des Kunden entgegenzukommen.



Standard Features

Caractéristiques de série

Serienausstattungen

Frame

- l Made of L-shaped extruded aluminium with double thermal break, treated 20-micron anodizing or white lacquer.
- l All these doors are fitted with forklift ramps, unless flush-fitting frames are specified.
- l Those destined for freezing facilities are fitted with heating resistances.
- l Stainless steel finished doors are fitted with anodised aluminium frames.
- l Frames for panel rooms are supplied with white lacquered extruded aluminium casings that can be adapted to any panel thickness.



Fermeture I1006
Closure I1006
Verschluss I1006

Metal fittings

- l Grey composite material, single-lever aluminium closure, interior opening, vertical hinges (rising butt hinge for doors with forklift ramp).

Leaves

- l Compact and superimposed on the frame, finished with anodized aluminium side mouldings.
- l 40-45 kg/m³ density injected polyurethane insulation.
- l Guaranteed airtightness by means of a highly-flexible, durable coextruded EPDM seal.
- l Finished in lacquered steel (coloured strip), AISI 304/2B stainless steel, steel, PVC steel (Plastisol), fibre-glass reinforced polyester (FRP), or other finishes on demand.

Cadre

- l Construit en aluminium extrudé en forme de L avec double rupture de pont thermique, traité en anodisé de 20 microns ou laqué en blanc.
- l Toujours équipé de passage de chariot, à moins que le cadre ras soit indiqué.
- l Ceux destinés à la congélation seront pourvus de résistance chauffante.
- l Les portes finies en acier inoxydable auront un cadre fini en aluminium anodisé.
- l Les cadres pour chambre à panneaux seront fournis avec des contre cadre en aluminium extrudé laqué en blanc, et s'ajustant à toutes les épaisseurs de panneau.

Huisserie

- l Composite en couleur gris, fermeture automatique à un point en aluminium, avec passage intérieure, charnières verticales et de levage s'il s'agit d'une porte de passage de chariot.

Vantaux

- l Compacte, superposée à le cadre et achevée par des moulures latérales en aluminium anodisé.
- l Isolation en polyuréthane injecté, d'une densité de 40 à 45 kg/m³.
- l Étanchéité assurée par un joint en EPDM coextrudé très souple et durable.
- l Finitions en acier laqué (laquée blanc), acier inoxydable AISI 304/2B, acier PVC (Plastisol), polyester renforcé avec de la fibre de verre (PRFV) ou d'autres finitions sur commande.



Hinge
Charnière
Scharnier

Rahmen

- l Aus Aluminium in L-Form mit doppelter Unterbrechung der Wärmebrücke mit 20 µm Eloxalschicht oder weiß lackiert.
- l Immer als Staplerdurchfahrt vorgesehen, falls kein Flachrahmen gewünscht wird.
- l Die Rahmen, die bei Gefrieranlagen eingesetzt werden, verfügen über einen Heizwiderstand.
- l In Türblätter mit rostfreier Ausführung sind die Rahmen der Türen in eloxiertem Aluminium ausgeführt.
- l Die Rahmen für Kühlräume in Paneeleinbau werden mit Gegenrahmen aus Aluminium weiß lackiert geliefert und passen für alle Paneelstärken.

Beschläge

- l Verbundwerkstoff in Grau, automatischer 1-Punktverschluss aus Aluminium mit Öffnungsmöglichkeit von innen, Vertikalscharniere und erhöhte Scharniere, wenn die Tür als Staplerdurchfahrt vorgesehen ist.



Interior handle
Poignée intérieure
Innengriff

Türblätter

- l Kompaktes Türblatt über dem Rahmen mit seitlich abschließenden Rahmenleisten aus eloxiertem Aluminium.
- l Isolierung aus ausgeschäumte PUR (Treibmittel FCKW- und HFCKW-frei) mit einer Dichte von 40-45 kg/m³.
- l Garantierte Dichtigkeit mit Abdichtung aus hochflexiblem und sehr haltbarem coextrudiertem EPDM.
- l Ausführungen in lackiertem Stahl (lackiertes Stahlblech), rostfreiem Stahl AISI 304/2B, Stahl + PVC (Plastisol), glasfaserverstärktem Polyester (GFK) oder andere Ausführungen auf Nachfrage.

Temperature / Température / Temperatur	0°C	-20°C	-40°C
Leaf thickness / Épaisseur du vantail / Dicke des Türblatts	100mm	120mm	140mm
Heater element rating Puissance du cordon chauffant Leistung des Heizwiderstands	—	30W/m	50W/m

Optional

- l Optional pivoting double leaf.
- l Lock with key.
- l Chamber for air passage.
- l Construction-work frame.
- l Peephole 30 x 30.
- l Stainless steel protection.
- l G-24 lock with key.
- l Raised forklift ramp.

Optionnel

- l Option pivotante double vantail.
- l Fermeture à clé.
- l Passage pour rail aérien.
- l Cadre maçonnerie.
- l Hublot 30x30.
- l Protection inoxydable.
- l Fermeture avec clé G-24.
- l Passage chariot surélevé

Optionen

- l Option 2-blättrige Drehtür.
- l Verschluss mit Schlüssel.
- l Mit Rohrbahnaufsatz.
- l Rahmen für Mauerwerkseinbau.
- l Fenster 30x30.
- l Rostfreier Oberflächenschutz.
- l Verschluss mit G-24 Schlüssel.
- l Erhöhte Bodenschwelle.

Dimensions

Encadrements

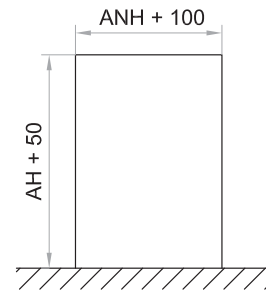
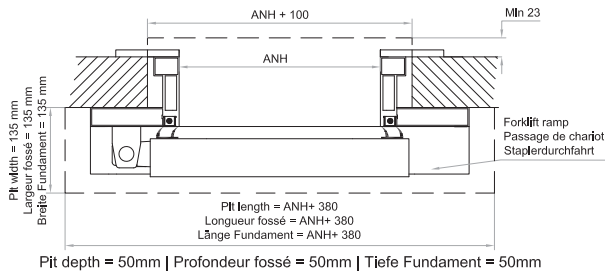
Maße

Maximum dimensions | *Dimensions maximales* | Höchstmaße

Wall opening | *Ouverture panneau* | Wandöffnung

Clear opening height <i>Hauteur passage</i> Lichte Höhe	Max. 2.6m
Clear opening width <i>Largeur passage</i> Lichte Breite	Max. 1.6m
Other special dimensions available on demand <i>Autres dimensions spéciales sur commande</i> Andere Sondermaße auf Nachfrage	

Floor pit | *Schéma fossé* | Fundament



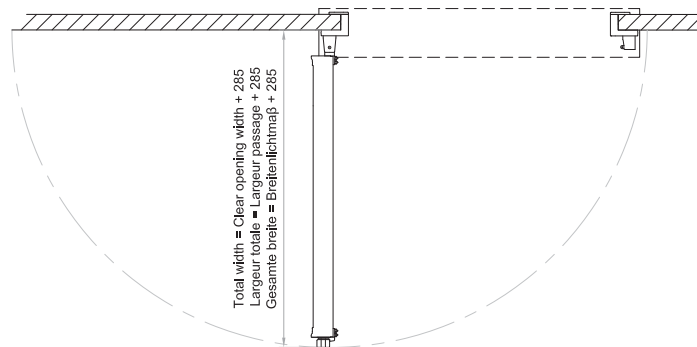
Wall opening height = Clear opening height (AH) + 50
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH) + 50
 Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH) + 50

Wall opening width = Clear opening width (ANH) + 100
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH) + 100
 Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH) + 100

Turning radius

Rayon de rotation

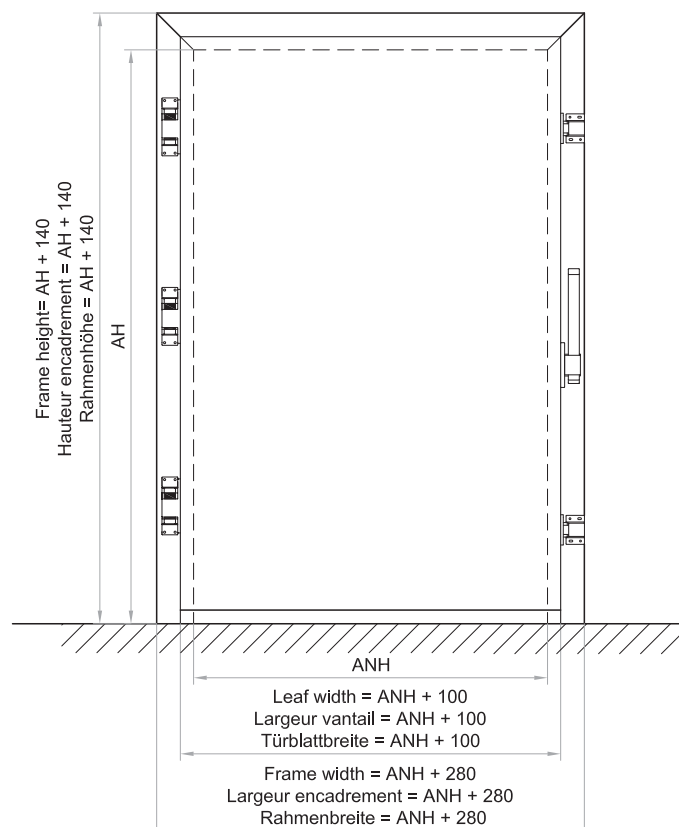
Drehradius



Generic dimensions

Plan de réservation

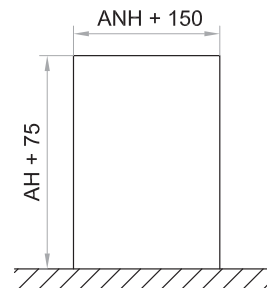
Allgemeine Maße



Smarket Hinged Door Porte Pivotante SMarket Drehtür SMarket



Wall opening | Ouverture panneau | Wandöffnung



Wall opening height = Clear opening height (AH) + 75
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH) + 75
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH) + 75

Wall opening width = Clear opening width (ANH) + 150
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH) + 150
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH) + 150

Use | Utilisation | Einsatzbereich

Suitable for installation in all types of supermarkets, shopping centres and shops.
Robust hinged door for heavy-duty use in chiller + 0°C and freezing -20°C rooms.
Completed with a specific frame, lever closure and high mechanical resistance hinges.

*Pour installation dans tout type de supermarché, centre commercial et magasin.
Porte pivotante et robuste pour usage en masse parfait pour les chambres de conservation +0°C et de congélation -20°C.
Configurée avec un cadre spécifique, fermeture à levier et charnières à haute résistance mécanique.*

Installation in allen Supermärkten, Einkaufszentren und Geschäften.
Stabile Drehtür für starke Nutzung, ideal für Kühlräume (+0°C) und Gefrierräume (-20°C).
Mit Spezialrahmen, Hebelverschluss und mechanisch sehr widerstandsfähigen Scharnieren

Advantages | Atouts | Vorteile

Silent, manual closure.
Quick, easy installation as the door is supplied pre-installed.
High degree of insulation and energy efficiency.
Customizable to suit client's requirements.

*Fermeture manuelle et insonore.
Installation rapide et simple car vient préinstallée.
Haut degré d'isolation et de rendement énergétique.
Possibilité de personnaliser au goût du client.*

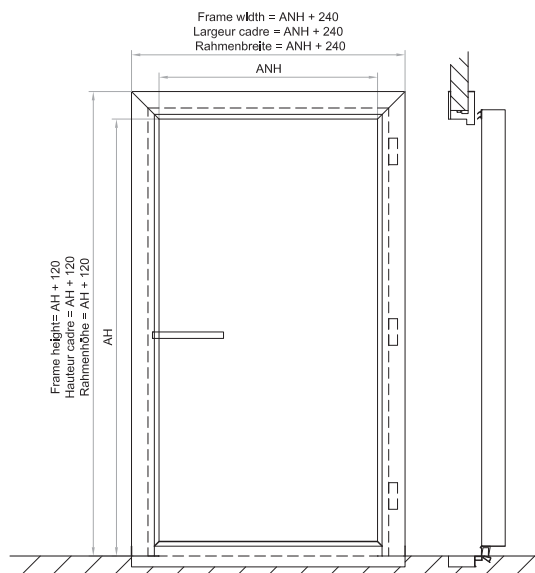
Manueller und lautloser Verschluss.
Schnelle und einfache Installation, da die Tür vormontiert geliefert wird.
Hoher Isolier- und energetischer Wirkungsgrad.
Möglichkeit, die Tür nach Wunsch des Kunden individuell zu gestalten

Dimensions

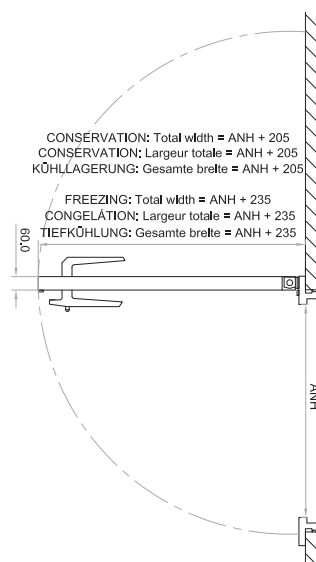
Encadrements

Maße

Generic dimensions | Plan de réservation | Allgemeine Maße



Turning radius | Rayon de rotation | Drehradius



Fixed PVC Strip Curtains

Rideau Fixe à Lanières en PVC

PVC-Streifenenvorhänge



Use

Fixed PVC Strip Curtains for installation in preservation (+0°C) and freezing (-20°C) rooms.

Widely used in the meat and fishing industries, as well as in supermarkets and small businesses.

These doors are also suitable for dividing work, handling or processing areas.

Advantages

Simple, quick installation. Can be fitted to the interior of the frame, to the roof, to the wall or to an exterior surface.

Stainless steel attachment tube and staples, with individually detachable strips.

Significant energy savings due to the reduction in massive temperature losses.

Utilisation

Rideau fixe à lanières pour mettre dans des chambres froides de conservation (+0°C) et de congélation (-20°C).

Très utilisé dans l'industrie de la viande, de la pêche, et dans le petit commerce et les supermarchés.

Elle sert également à diviser différentes aires de travail, de manipulation ou de traitement.

Atouts

Installation simple et rapide, peut se fixer à l'intérieur du cadre, au plafond, au mur ou en extérieur.

Tube de fixation et agrafes en acier inoxydable avec lanières démontables individuellement.

Permet une grande économie d'énergie en diminuant les pertes massives de température.



Einsatzbereich

PVC-Streifenenvorhang für Kühlräume (+0°C) und Gefrierräume (-20°C).

Wird sehr oft in der Fleisch- und Fischindustrie sowie in Kleinbetrieben und Supermärkten benutzt.

Dient auch zur Abtrennung verschiedener Arbeits- oder Verarbeitungsbereiche.

Vorteile

Schnelle und einfache Installation, die im Rahmen, an der Decke sowie an Innen- oder Außenwand befestigt werden kann.

Rundprofil zur Befestigung und Klammern aus rostfreiem Stahl mit einzeln abmontierbaren Streifen.

Ermöglicht große Energieeinsparungen durch Verminderung massiver Temperaturverluste.



Standard Features

Metal fixtures

- 1.5mm thick AISI 304 2B stainless steel support tube and attachment stables (individually detachable).
- Stainless steel accessories and fasteners.

Strips

- Flexible, transparent-blue PVC suitable for low temperatures dimensions: 200 x 3 mm for preservation rooms and 200 x 5 mm for freezing rooms.
- Individually changeable, 50-60 mm overlapped strips.

Caractéristiques de série

Huisserie

- Tube de support, séparateurs et agrafes de fixation (démontables individuellement) réalisées en acier inoxydable AISI 304 2B de 1,5mm d'épaisseur.
- Compléments et visserie, également en acier inoxydable.

Lanières

- En PVC de qualité pour basse température, souple et transparent, bleuâtre, et de dimensions : 200 x 3 mm pour chambres de conservation et de 200 x 5 mm pour chambres de congelé.
- Avec un recouvrement entre lanières de 50 à 60 mm et échangeables individuellement.

Serienausstattungen

Beschläge

- Rundprofil zur Befestigung, Abstandhalter und Befestigungsklammern (einzeln abmontierbar) aus 1,5mm dickem rostfreiem Stahl AISI 304 2B.
- Zubehör und Schrauben ebenso aus rostfreiem Stahl.

Streifen

- Aus kältefestem, flexiblem und transparent bläulichem PVC mit folgenden Maßen: 200 x 3 mm für Kühlräume und 200 x 5 mm für Gefrierräume.
- Mit Überlappung zwischen den einzeln auswechselbaren Streifen von 50 bis 60 mm.

Optional

- White lacquered, L-shaped extruded aluminium frame. Orders for panel rooms are supplied with interior casing, also made of white lacquered aluminium.
- Ribbed, U-shaped white lacquered aluminium frame for fitting to construction work (solid wall).
- Ceiling or wall installation.
- Opaque grey (not suitable for low temperatures).

Optionnel

- Cadre d'aluminium extrudé en forme de L laqué en blanc. Pour les commandes de chambre à panneaux, il sera fourni avec un contre cadre intérieur également d'aluminium laqué en blanc.
- Cadre pour poser en maçonnerie en aluminium laqué en blanc, en forme de U cannelé.
- Installation au plafond ou au mur.
- Coloris gris opaque (non apte pour les basses températures).

Optionen

- Rahmen aus Aluminiumprofil in L-Form weiß lackiert, für Kühlräume in Paneeleinbau wird er mit innerem Gegenrahmen geliefert, ebenso aus Aluminium weiß lackiert.
- Rahmen für Mauerwerkseinbau aus geripptem Aluminiumprofil in U-Form, weiß lackiert.
- Installation an Decke oder Wand.
- Farbe Mattgrau (nicht geeignet für niedrige Temperaturen).

Dimensions

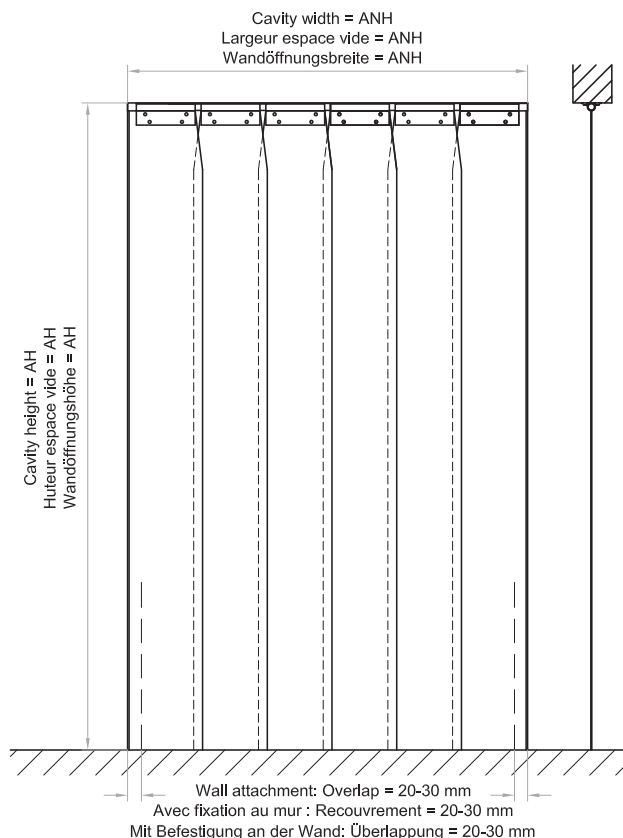
Encadrements

Maße

Maximum dimensions | Dimensions maximales | Höchstmaße

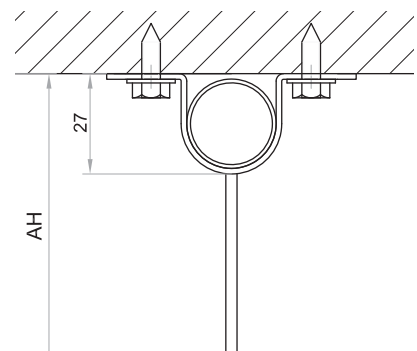
Clear opening height Hauteur passage Lichte Höhe	Max. 3m
Clear opening width Largeur passage Lichte Breite	Max. 3m
Other special dimensions available on demand Autres dimensions spéciales sur commande Andere Sondermaße auf Nachfrage	

Generic dimensions | Plan de réservation | Allgemeine Maße

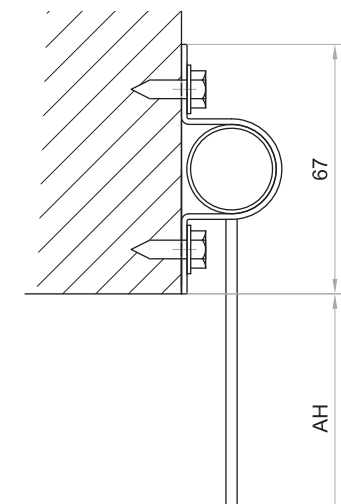


Attachment | Fixation | Befestigung

Ceiling | Plafond | Decke



Wall | Mur | Wand



Sliding PVC Strip Curtains

Rideau Coulissant à Lanières en PVC

PVC-Streifen Schiebevorhänge



Use

Sliding mobile strip door for preservation and freezing rooms.

Widely used in the meat and fishing industries, as well as in supermarkets and small businesses.

It suitable for dividing different areas.

Advantages

Anodized aluminium guide – quick and simple installation due to preinstalled mechanism.

Stainless steel attachment tube and staples, with individually detachable strips.

Significant energy savings through the avoidance of massive temperature losses.

Utilisation

Rideau amovible à lanières de type coulissant pour poser en chambres de conservation et de congélation.

Très utilisé dans l'industrie de la viande, de la pêche, et dans le petit commerce et les supermarchés.

Sert aussi à séparer différentes zones de travail.

Atouts

Rail en aluminium anodisé dont l'installation est simple et rapide, car tout le mécanisme est préinstallé.

Tube de fixation et agrafes en acier inoxydable avec lanières démontables individuellement.

Permet une grande économie d'énergie et évite les pertes massives de température.

Einsatzbereich

Verschiebbarer Streifenvorhang für Kühlräume und Gefrierräume.

Wird sehr oft in der Fleisch- und Fischindustrie sowie in Kleinbetrieben und Supermärkten benutzt.

Dient auch zur Abtrennung verschiedener Bereiche.

Vorteile

Laufschiene aus eloxiertem Aluminium, die sich schnell und einfach installieren lässt, da der gesamte Mechanismus vormontiert geliefert wird.

Rundprofil zur Befestigung und Klammern aus rostfreiem Stahl mit einzeln abmontierbaren Streifen.

Ermöglicht große Energieeinsparungen durch Vermeidung massiver Temperaturverluste.



Standard Features

Metal fixtures

- 20-micron anodized aluminium guide and rail with high-resistance, durable PVC bearings.
- 1.5mm thick AISI 304 2B stainless steel support tube and attachment stables (individually detachable).
- Stainless steel accessories and fasteners.

Strips

- Flexible, transparent-blue PVC suitable for low temperatures dimensions: 200 x 3 mm for preservation rooms and 200 x 5 mm for freezing rooms.
- Individually changeable, 50-60 mm overlaid strips.

Caractéristiques de série

Huisserie

- Rail et chariot en aluminium anodisé de 20 microns, avec roulements en PVC très résistants et durables.
- Tube de support, séparateurs et agrafes de fixation (démontables individuellement) réalisées en acier inoxydable AISI 304 2B de 1,5mm d'épaisseur.
- Compléments et visserie, également en acier inoxydable.

Lanières

- En PVC de qualité pour basse température, souple et transparent, bleuâtre, et de dimensions : 200 x 3 mm pour chambres de conservation et de 200 x 5 mm pour chambres de congelé.
- Superposition entre lanières de 50 à 60 mm et échangeables individuellement.

Serienausstattungen

Beschläge

- Laufschiene und Schlitten aus Aluminium mit 20 µm dicker Eloxalschicht, mit Lager aus hochbeständigem und sehr haltbarem PVC.
- Rundprofil zur Befestigung, Abstandhalter und Befestigungsklammern (einzeln abmontierbar) aus 1,5mm dickem rostfreiem Stahl AISI 304 2B.
- Zubehör und Schrauben ebenso aus rostfreiem Stahl.

Streifen

- Aus kältefestem, flexiblem und transparent bläulichem PVC mit folgenden Maßen: 200 x 3 mm für Kühlräume und 200 x 5 mm für Gefrierräume.
- Mit Überlappung zwischen den einzeln austauschbaren Streifen von 50 bis 60 mm.

Optional

- White lacquered, L-shaped extruded aluminium frame. Orders for panel rooms are supplied with interior casing, also white lacquered aluminium or construction work.
- Special handle for the food and agricultural sector.
- Opaque grey (not suitable for low temperatures).
- One- or two-way sliding door.

Optionnel

- Cadre en aluminium extrudé en forme de L laqué en blanc, pour l'installation sur panneau il sera fourni avec un contre cadre également d'aluminium laqué en blanc.
- Cadre pour poser en maçonnerie en aluminium laqué en blanc, en forme de U cannelée.
- Poignée spéciale pour l'industrie agroalimentaire.
- Coloris gris opaque (non apte pour les basses températures).
- Coulissement dans un sens ou les deux.

Optionen

- Rahmen aus Aluminiumprofil in L-Form weiß lackiert, für Kühlräume in Paneeleinbau wird er mit innerem Gegenrahmen geliefert, ebenso aus Aluminium weiß lackiert, oder Rahmen für Mauerwerkseinbau.
- Spezialzugschnur für die Land- und Nahrungsgüterwirtschaft.
- Farbe Mattgrau (nicht geeignet für niedrige Temperaturen).
- In eine oder in beide Richtungen verschiebbar

Dimensions

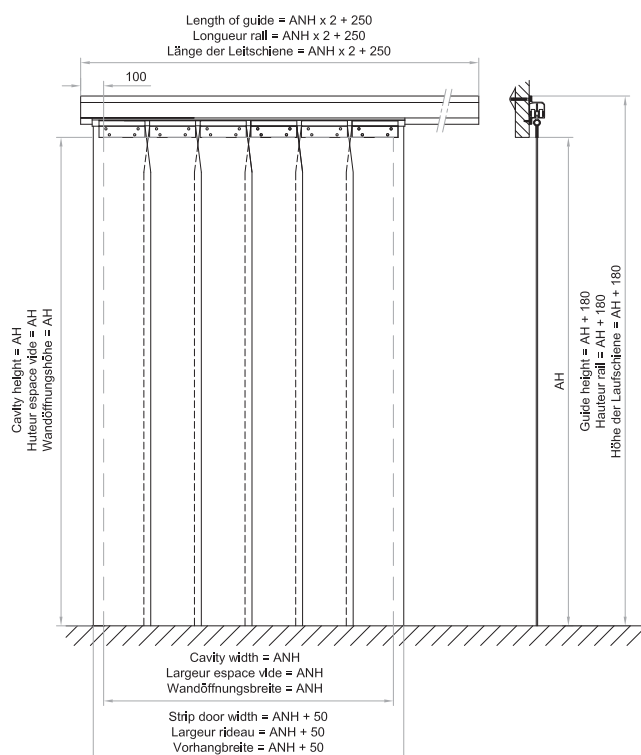
Maximum dimensions | Dimensions maximales | Höchstmaße

Clear opening height Hauteur passage Lichte Höhe	Max. 3m
Clear opening width Largeur passage Lichte Breite	Max. 3m
Other special dimensions available on demand Autres dimensions spéciales sur commande Andere Sondermaße auf Nachfrage	

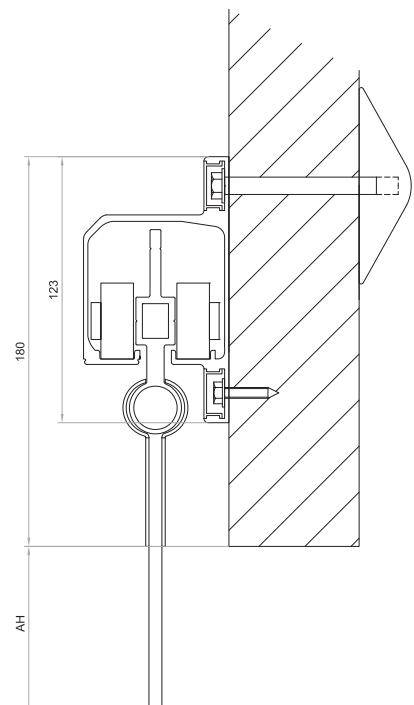
Encadrements

Maße

Generic dimensions | Plan de réservation | Allgemeine maße



Attachment | Fixation | Befestigung





Flip Flap doors with PE finish, optional "aircraft wing" protective elements
Foie gras production industry (Toulouse, France)

*Portes de va-et-vient avec finition en PE et ailes d'avion
Industrie d'élaboration de foie gras (Toulouse, France)*

Pendeltüren mit Ausführung in PE mit der Option eines flügel förmigen Prallschutzes
Leberpastetenhersteller (Toulouse, Frankreich)



Indoors

Flip Flap Doors
Rigid
Flexible PVC
Service Doors
Hinged Doors
Sliding Doors
Exhibitor Window

Portes d'Interieur

Portes de Va-et-vient
Rigide
PVC souple
Portes de Service
Pivotante
Coulissante
Châssis

Betriebsraumtüren

Pendeltüren
Feste Türblätter
Türblätter aus flexiblem PVC
Servicetüren
Drehtür
Schiebetür
Fenster

Rigid Flip Flap Door

Porte de Va-et-vient Rigide

Pendeltür mit festen Türblättern



Use

Flip Flap door suitable for positive-temperature air-conditioned environments.

Suitable for installation throughout the food, hotel and catering industries, supermarkets and hypermarkets.

For use in areas with raised forklift ramps and heavy personnel traffic.

Advantages

40 mm injected door with polyethylene protection and peephole fitted as standard. A highly-durable product.

Highly-resistant polyethylene finish, ideal for areas with strict hygiene requirements.

Two types of hinges, offering options for different uses: stainless steel for intensive use and polyamide for door to be set at 90°.

Utilisation

Porte va-vient utilisée en milieux climatisés avec une température positive.

Installation dans tout type d'industrie alimentaire, de supermarchés, d'hypermarchés, restauration, hôtellerie.

Utilisation dans des zones de passage de chariots élévateurs et de passage de personnel avec un trafic intense.

Atouts

Porte injectée de 40 mm, avec protection en polyéthylène et hublot de série, produit à haute durabilité.

Finition en polyéthylène très résistante, parfaite pour des endroits aux exigences hygiéniques strictes.

Deux types de charnières selon l'utilisation souhaitée en acier inoxydable pour usage intensif ou en polyamide pour fixation à 90°.

Einsatzbereich

Pendeltür für klimatisierte Räume mit Temperaturen über +0°.

Installation in allen Bereichen der Lebensmittelindustrie, in Supermärkten, SB-Warenhäusern, im Gastgewerbe und in der Gastronomie.

Einsatz in Bereichen mit intensivem Stapler- und Personenverkehr.

Vorteile

40mm Türblatt aus ausgeschäumte PUR mit 300mm Schutz aus Polyethylen und SerienFenster, von großer Haltbarkeit.

Ausführung in sehr beständigem Polyethylen, ideal für Bereiche, in denen erhöhte hygienische Anforderungen gestellt werden.

Zwei Arten von Scharnieren je nach Einsatzbereich: in rostfreier Ausführung für intensive Nutzung oder aus Polyamid, wenn eine rechtwinklige Befestigung erforderlich ist.



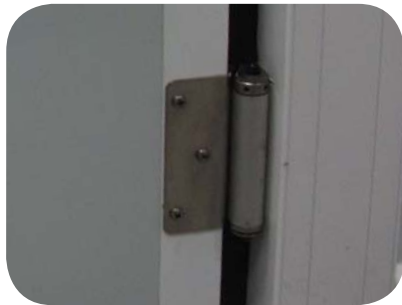
Standard Features

Leaves

- Compact, 40 mm thick leaves finished with a white strip and white PE.
- The perimeter of the structure is composed of a white lacquered aluminium corner element with an EPDM "Fir" draft seal.
- 40-45kg/m³ injected polyurethane internal insulation.
- Fitted with central methacrylate peephole and stainless steel double action hinges.
- Includes 300 mm PE protective element on both sides.

Frame

- Frame and casing system capable of adapting to any thickness. The frame can be adapted to construction work (wall) or to aluminium panels.



Stainless steel hinge
Charnière inox
Rostfreies Scharnier

Metal fittings

- Company-designed swing hinge.
- Anodized aluminium body and stainless steel wings.
- Attachment by means of screws to any surface.
- Easily adjustable closing force.

Finishes

- Polyethylene recommended for heavy duty maintenance machinery traffic or installations susceptible to receive numerous impacts.
- Coloured strip finish for personnel traffic areas.
- Basic mounting system for easy installation.

Caractéristiques de série



Standard protective elements
Défense en polyéthylène
Serienprallschutz

Vantaux

- Compacts de 40 mm d'épaisseur, finitions en laquée blanc blanche et PE blanc.
- Encerclement du vantail en aluminium laqué blanc et bourrelet modèle sapin en EPDM.
- Isolation intérieur en polyuréthane injecté à 40-45kg/m³.
- Avec hublot central en méthacrylate et charnières double action en acier inoxydable.
- Inclut une protection en PE de 300mm sur les deux faces.

Cadre

- Système de cadre et de contre cadre pour s'adapter à toutes les épaisseurs, possibilité d'adapter le cadre à la maçonnerie ou à un panneau en aluminium.

Huisserie

- Charnière de va-et-vient modèle exclusif, fabriqué par nous-mêmes.
- Réalisé avec un corps en aluminium anodisé et des ailes en acier inoxydable.
- Fixation pouvant se visser sur toute surface.
- Force de fermeture facilement réglable.

Finitions

- Polyéthylène recommandé pour le passage de machines de manutention ou des installations susceptibles de recevoir plus de coups.
- Finition laquée blanc pour le passage des personnes.
- Système basique de montage pour faciliter l'installation.

Serienausstattungen

Türblätter

- 40 mm dicke Kompaktplatten, Ausführungen in lackiertem Stahlblech in weißer Farbe und weißem PE.
- Innenrahmen rundum mit Kantenschutz aus weiß lackiertem Aluminium und mit Abdichtleiste aus EPDM Modell Tanne.
- Innenisolierung aus aufgeschäumte PUR (Treibmittel FCKW- und HFCKW-frei) 40-45kg/m³.
- Ausgestattet mit zentralem Fenster und rostfreien, beidseitig öffnenden Scharnieren
- Inklusive Prallschutz aus PE 300mm auf beiden Seiten

Rahmen

- System aus Rahmen und Gegenrahmen, das sich jeder Dicke anpasst. Möglichkeit, den Rahmen an das Mauerwerkeinbau oder an Aluminiumpaneel anzupassen.



Option "Aircraft wing" protective element
Ailes d'avion inox 4 mm optional
Flügel förmiger Prallschutz

Beschläge

- Von uns entworfene Pendelbeschläge.
- Scharniergehäuse aus eloxiertem Aluminium und Flügel aus rostfreiem Stahl.
- Kann auf alle Unterlagen geschraubt werden.
- Schließkraft lässt sich leicht einstellen.

Ausführungen

- Polyethylen empfohlen bei starkem Verkehr durch Beförderungsmaschinen oder bei häufig auftretenden Schlägen.
- Bei Personenverkehr Ausführung in lackiertem Stahlblech.
- Einfaches Montagesystem zur leichteren Installation.

Optional

- Polyamide hinges with 90° retention.
- "Aircraft wing" protective element.
- Made to measure polyethylene protective element.
- Made to measure peephole.
- Loose swing leaf.
- Rigid swing door lock.
- Frame with chamber for air passage.
- Stainless steel protection.



Polyamide hinges with 90° retention
Charnière en polyamide avec rétion à 90°
Scharnier aus Polyamid mit 90°-Arretierung

Optionnel

- Charnières en polyamide avec rétion à 90°.
- Ailes d'avion inox 4 mm.
- Protection en polyéthylène sur mesure.
- Hublot sur mesure.
- Vantail va-et-vient sans cadre.
- Fermeture à clé.
- Cadre avec passage aérien.
- Protection inoxydable.



Made to measure peephole
Hublot sur mesure
Fenster nach Maß

Optionen

- Scharniere aus Polyamid mit 90°-Arretierung.
- Flügel förmiger Prallschutz.
- Prallschutz aus Polyethylen nach Maß.
- Fenster nach Maß.
- Einzelnes Türblatt für Pendeltür.
- Schloss für Pendeltür mit festen Türblättern.
- Rahmen mit Rohrbahnaufsatz.
- Rostfreier Oberflächenschutz.



Rigid swing door lock
Fermeture à clé
Schloss für Pendeltür mit festen Türblättern

Dimensions

Encadrements

Maße

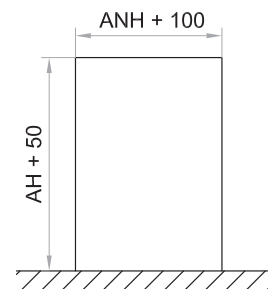
One leaf | *Un vantail* | 1-Flügelig

Clear opening height <i>Hauteur passage</i> Lichte Höhe	Max. 2.4m
Clear opening width <i>Largeur passage</i> Lichte Breite	Max. 1.2m
Other special dimensions available on demand <i>Autres dimensions spéciales sur commande</i> Andere Sondermaße auf Nachfrage	

Two leaves | *Deux vantaux* | 2-Flügelig

Clear opening height <i>Hauteur passage</i> Lichte Höhe	Max. 2.6m
Clear opening width <i>Largeur passage</i> Lichte Breite	Max. 2.2m
Other special dimensions available on demand <i>Autres dimensions spéciales sur commande</i> Andere Sondermaße auf Nachfrage	

Wall opening | *Ouverture panneau* | Wandöffnung



Wall opening height = Clear opening height (AH) + 50
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH) + 50
 Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH) + 50

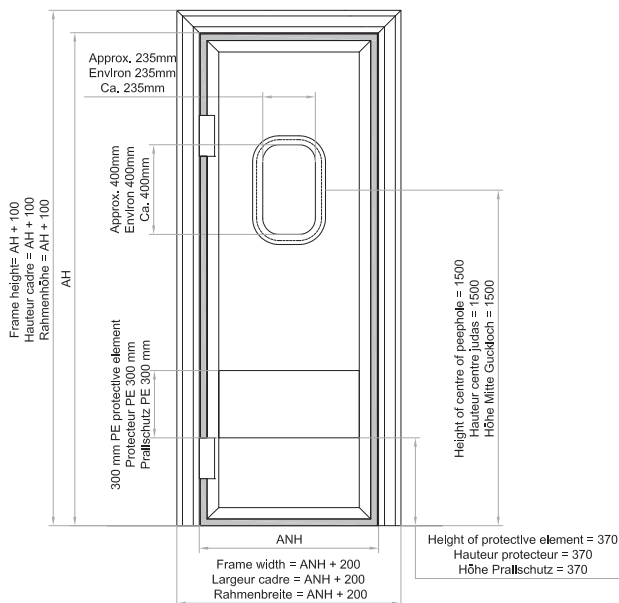
Wall opening width = Clear opening width (ANH) + 100
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH) + 100
 Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH) + 100

Generic dimensions

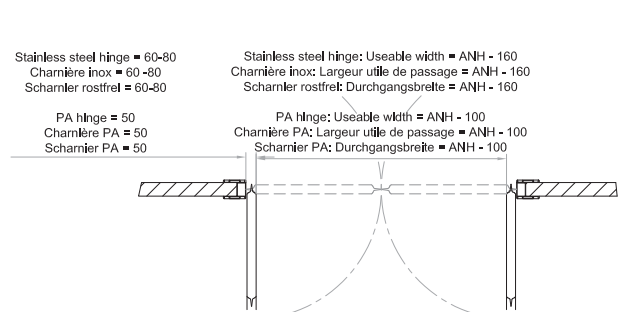
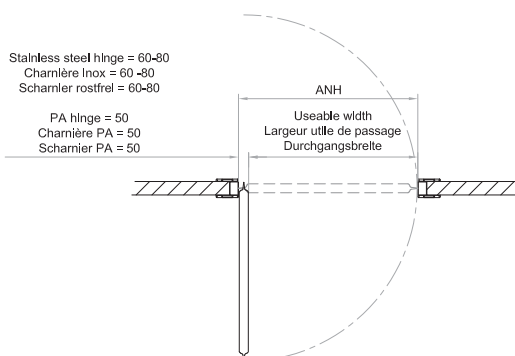
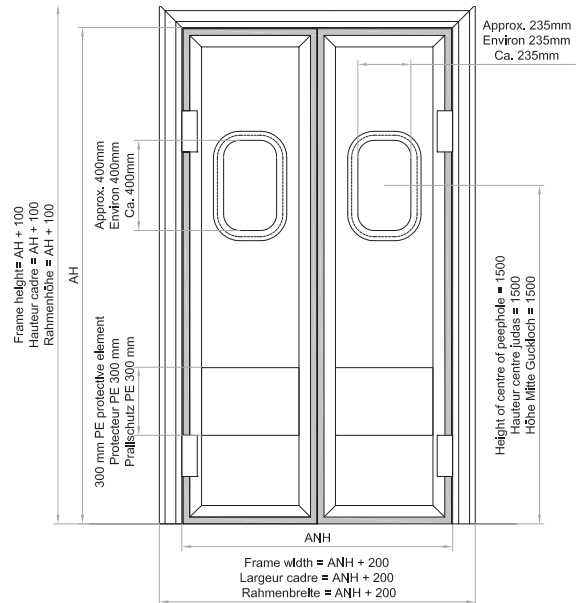
Plan de réservation

Allgemeine Maße

One leaf | *Un vantail* | Ein Türblatt



Two leaves | *Deux vantaux* | Zwei Türblätter



PVC Flip Flap Door

Porte de Va-et-vient en PVC Souple

Flexible PVC-Pendeltür



Use

Made of 5 mm flexible PVC, suitable for low temperature, and stainless steel swing hinges.

Suitable for installation throughout the food, hotel and catering industries, supermarkets and hypermarkets.

Suitable for transit areas and cool rooms.

Advantages

Different configuration options: Transparent or opaque grey PVC (opaque finish unsuitable for low temperatures).

Two types of hinges, offering options for different uses: stainless steel for intensive use and polyamide for door to be set at 90°.

Certified for usage in food industry usage.

Utilisation

Confectionnée avec du PVC souple de 5mm, apte pour les basses températures, et des charnières de va-et-vient inoxydables.

Installation dans tout type d'industrie alimentaire, de supermarchés, d'hypermarchés, de la restauration, de l'hôtellerie.

Parfaite pour les zones de passage et les chambres réfrigérées.

Atouts

Différentes options de configuration: PVC transparent ou PVC gris opaque (la finition opaque n'est pas apte pour les basses températures).

Deux types de charnières selon l'utilisation qui va en être faite, en acier inoxydable pour usage intensif ou en polyamide pour fixation à 90°.

Certifiée pour usage alimentaire.

Einsatzbereich

Hergestellt aus 5mm dickem, flexiblem, für niedrige Temperaturen geeignetem PVC und rostfreien Pendelscharnieren.

Installation in allen Bereichen der Lebensmittelindustrie, in Supermärkten, SB-Warenhäusern, im Gastgewerbe und in der Gastronomie.

Geeignet für Durchgangsbereiche und Kühlräume.

Vorteile

Zwei Ausführungsoptionen: PVC transparent oder PVC Mattgrau (matte Ausführung nicht geeignet für niedrige Temperaturen).

Zwei Arten von Scharnieren je nach Einsatzbereich: in rostfreier Ausführung für intensive Nutzung oder aus Polyamid, wenn eine rechtwinklige Befestigung erforderlich ist.

Zertifiziert für den Einsatz in der Lebensmittelindustrie.



Service Hinged Door Porte Pivotante de Service Service-Drehtür



Use

Single or double-leaf 40 mm (semi-insulated) pivoting door, mainly for use in corridors, offices and for the division of work or services areas.

Suitable for installation in commercial and industrial settings: supermarkets, hypermarkets, hotel and catering trade, logistics centres, industrial kitchens, clean rooms, laboratories.

For use in areas with positive temperatures.

Advantages

There are two types of frame: one simple and light, the other industrial, more robust and resistant, enabling the manufacture of doors of any size for labour-intensive installations.

Stainless steel handles and hinges.

Wide range of applicable options: panic, door closers, peephole, lock with key, WC-type or electronic.

Utilisation

Porte semi-isolée d'une épaisseur de 40mm composée d'un ou de deux vantaux, et surtout utilisée dans les couloirs, bureaux ou pour diviser des zones de travail ou de services.

Installation dans le secteur commercial et industriel: supermarchés, hypermarchés, hôtellerie, restauration, centres logistiques, cuisines industrielles, salles blanches, laboratoires.

Utilisation dans des endroits à température positive.

Atouts

Dispose de deux types de cadre, un simple et léger, et un autre de type industriel, plus robuste et résistant, qui permet de fabriquer des portes de toute dimension, et pour des installations à haute intensité de travail.

Poignée et charnières en acier inoxydable.

Gamme variée d'options à appliquer: antipanique, ferme-portes, hublot, fermeture à clé, type WC ou électronique.

Einsatzbereich

40mm dicke (halbisoliert) Drehtür mit ein oder zwei Türblättern, die v.a. für Flure, Büros und zur Abtrennung von Arbeits- und Servicebereichen benutzt wird.

Installation im Gewerbe und der Industrie: in Supermärkten, SB-Warenhäusern, im Gastgewerbe und der Gastronomie, in Logistikzentren, Industrieküchen, Reinräumen und Laboratorien.

Verwendung in Räumen mit Temperaturen über 0°C.

Vorteile

Verfügt über zwei Rahmentypen, einen einfachen, leichten sowie einen robusteren und widerstandsfähigeren für industrielle Zwecke, die in allen Größen hergestellt werden können und sich für stark beanspruchte Bereiche eignen.

Griff und Scharniere aus rostfreiem Stahl.

Große Auswahl an Ausstattungsmöglichkeiten: Antipanic-System, Türschließer, Fenster, Schloss mit Schlüssel, WC-Schloss oder elektronisches Schloss.



Standard Features

Leaves

- 40-45 kg/m³ injected polyurethane 40 mm thick compact leaf, supported by white lacquered or anodized (for leaves finished in grey or in stainless steel) aluminium structure.
- Finishes: coloured strip, stainless steel, PVC and PE. Other finishes available upon request.

Frame

- Frame made of white lacquered white or anodized aluminium for installation in panels (casing included) or in construction work (solid wall).
- Equipped with an oval EPDM draft seal to improve airtightness and to avoid noise and drafts.
- Simple frame and casing mounting system to facilitate installation, adaptable to any thickness.
- Floor-embedded frame by default (optional flush-fitting frame).



Handle
Poignée
Griff

Metal fittings

- Stainless steel handles with double curve to avoid snagging and protective plate both to avoid wear to the door and provide a better aesthetic finish.
- Easy-to-assemble handle and accessories.
- Stainless steel hinges for durability.

Caractéristiques de série



Detail of hinge and anodized frame
Détails de la charnière et du cadre anodisé
Ausschnitt Scharnier und eloxierter Rahmen

Vantaux

- Vantail compact de 40 mm. d'épaisseur, injectée en polyuréthane 40-45 kg/m³, configuré à l'aide d'un contre cadre en aluminium laqué en blanc ou anodisé (si la finition du vantail est en gris ou inoxydable).
- Finitions en tôle laquée blanc, inox, PVC, PE et autres finitions sur commande.

Cadre

- Fabriqués en aluminium laqué blanc ou anodisé pour installation sur panneau (contre cadre compris) ou pose en maçonnerie.
- Dispose d'un bourrelet ovale en EPDM pour une meilleure étanchéité, pour éviter les bruits et le passage de courants d'air.
- Système simple de montage pour faciliter l'installation du cadre et du contre cadre sur du panneau de n'importe quelle épaisseur.
- Cadre encastré au sol par défaut (cadre sans pièce au sol en option).

Huisserie

- Poignées en acier inoxydable à double arrondi, pour éviter les accrochages et plaque de protection pour éviter l'usure de la porte et apporter une meilleure finition esthétique.
- Poignée et compléments, simples à monter.
- Charnières en acier inoxydable à haute durabilité.

Serienausstattungen

Türblätter

- Kompaktes Türblatt, 40 mm dick, aufgeschäumte PUR (Treibmittel FCKW- und HCFCW-frei) mit einer Dichte von 40-45 kg/m³, mit Innenrahmen aus weiß lackiertem oder eloxiertem Aluminium (bei Ausführung des Türblatts in Grau oder rostfrei).
- Ausführung in lackiertem Stahlblech, rostfrei, PVC, PE sowie sonstige Ausführungen auf Nachfrage.

Rahmen

- Rahmen aus weiß lackiertem oder eloxiertem Aluminium zum Paneeleinbau (inklusive Gegenrahmen) oder für Mauerwerkseinbau.
- Verfügt über ovale Abdichtleiste aus EPDM um größere Dichtigkeit zu erzielen und Lärmbelastigung und Luftdurchzug zu vermeiden.
- Einfaches Montagesystem zur leichteren Installation durch Rahmen und Gegenrahmen, das sich jeder Dicke anpasst.
- In Boden eingelassener Rahmen, wenn nichts Gegenteiliges gewünscht (Flachrahmen optional).



Door closers
Ferme-portes
Türschließer

Beschläge

- Doppelt gebogene Griffe aus rostfreiem Stahl, um das Hängenbleiben zu vermeiden, und Prallschutz zur Vermeidung von Abnutzungen und für ein schöneres Aussehen.
- Griff und Zubehörteile einfach zu montieren.
- Scharniere aus rostfreiem Stahl von großer Haltbarkeit.

Optional

- Double key.
- Chain.
- Key and locking device.
- Plexiglas peephole.
- Panic bar.
- Lock with the same key.
- Door closers.
- Possibility to adapt the frame to construction work (solid wall)
- Optional flush-fitting frame.
- Electric opening system activated by push button or code.
- Electro-retention magnet system.
- Guillotine draft seal to avoid drafts in the lower section.



Panic bar
Antipanique
Antipanik-System

Optionnel

- Fermeture à double clé.
- Fermeture WC.
- Fermeture à clé et WC.
- Hublot en méthacrylate.
- Barre Antipanique (BAP).
- Serrure avec la même clé.
- Ferme-portes.
- Cadre pour maçonnerie.
- Cadre sans pièce au sol.
- Ouverture électrique par bouton ou code.
- Rétention de la porte par électro-aimants
- Bourrelet pour empêcher le passage inférieur de courant d'air.



Peephole
Hublot
Fenster

Optionen

- Doppelschließzylinder.
- WC-Verriegelung.
- Schlüssel und WC-Verriegelung.
- Fenster aus Methacrylat.
- Antipanik-System.
- Schloss mit gleichem Schlüssel.
- Türschließer.
- Als Möglichkeit, den Rahmen an das Mauerwerkeinbau anzupassen.
- Option Flachrahmen.
- Elektrische Türöffnung durch Knopfdruck oder Codeeingabe.
- Elektromagnetisches Sperrsystem.
- Absenkdichtung um geringen Durchzug zu vermeiden.



Locking device
Fermeture WC
WC-Verriegelung

Wall opening | *Ouverture panneau* | Wandöffnung

Normal frame | *Cadre normal* | Normaler Rahmen

Industrial frame | *Cadre industriel* | Industrierahmen

Maximum dimensions | *Dimensions maximales* | Höchstmaße

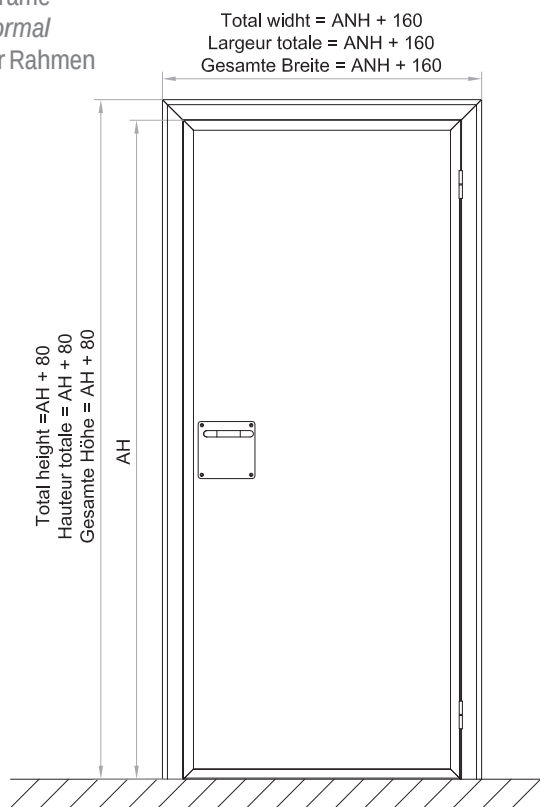
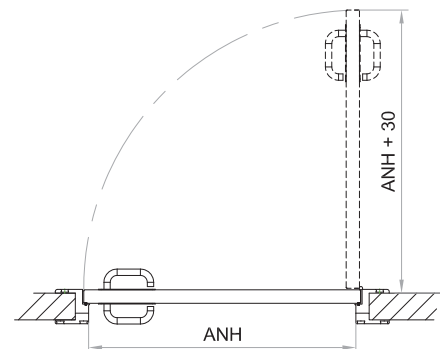
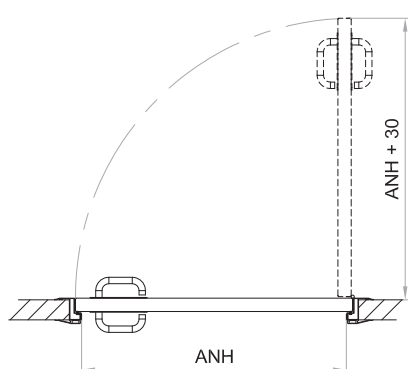
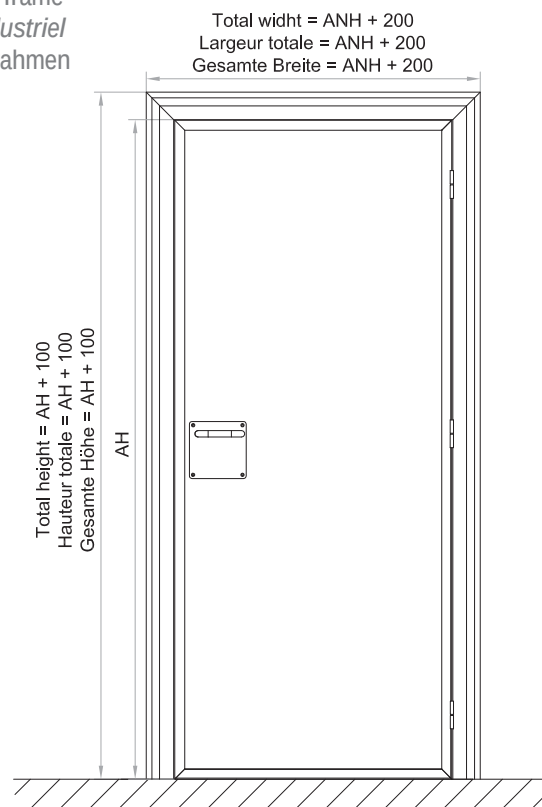
	Normal frame <i>Cadre normal</i> Normaler Rahmen		Industrial frame <i>Cadre industriel</i> Industrierahmen	
1 Leaf 1 Vantail 1 Türblatt	AH	Max. 2m	AH	Max. 2.4m
	ANH	Max. 1m	ANH	Max. 1.1m
2 Leaf 2 Vantail 2 Türblatt	AH	Max. 2.2m	AH	Max. 2.4m
	ANH	Max. 1.4m	ANH	Max. 1.6m

Other special dimensions available on demand | *Autres dimensions spéciales sur commande* | Andere Sondermaße auf Nachfrage

Generic dimensions

Plan de réservation

Allgemeine Maße

Normal frame
Cadre normal
Normaler Rahmen

Industrial frame
Cadre industriel
Industrierahmen


Sliding Service Door Porte Coulissante de Service Service-Schiebetür



Use

50-60 mm thick, semi-insulated sliding door used mainly for separating different areas and in storage areas.

Suitable for installation in supermarkets, hypermarkets, hotels, caterings and logistics centres.

For use in areas with positive temperatures.

Advantages

Pre-installation enables quick, simple installation and an accurate fit.

Anodised aluminium guide with protective elements for rolling surfaces and stainless steel fastenings.

Wide range of options: lacquered aluminium frame, peephole, lock...

Optional automated double-leaf sliding door for personnel access.

Utilisation

Porte coulissante de 50 à 60 mm d'épaisseur (semi-isolée), surtout utilisée comme séparation entre différentes zones et dans les magasins.

Installation dans les supermarchés, les hypermarchés, l'hôtellerie, la restauration, les centres logistiques.

Utilisation dans des endroits à température positive.

Atouts

Installation rapide et simple puisque la porte est déjà préinstallée, permet un réglage de précision.

Rail en aluminium anodisé avec protection du roulement et visserie en acier inoxydable.

Gamme variée d'options : cadre aluminium laqué, hublot, serrure, ...

Option de porte coulissante à double vantail automatisée pour l'accès du personnel.

Einsatzbereich

50-60mm dicke (halbisoliert) Schiebetür, die v.a. zur Abtrennung verschiedener Bereiche und in Lagern eingesetzt wird.

Installation in Supermärkten, SB-Warenhäusern, im Gastgewerbe und der Gastronomie und in Logistikzentren.

Verwendung in Räumen mit Temperaturen über +0°.

Vorteile

Schnelle und einfache Installation, da die Tür vormontiert geliefert wird, was eine sehr genaue Einrichtung ermöglicht.

Laufschiene aus eloxiertem Aluminium mit Rollenprofilschutz und Schrauben aus rostfreiem Stahl.

Große Auswahl an Ausstattungsmöglichkeiten: Rahmen aus lackiertem Aluminium, Fenster, Schloss etc.

Option der 2-flügeligen Automatik-Schiebetür für Personenverkehr.



Standard Features

Closure system

- 20-micron anodized aluminium guide and guide rail, suitable for any environment.
- High-resistance, durable PVC bearings.
- Aesthetic and hygienic finish, prevent dirt build-up inside the guide.
- Includes exterior and interior handles to opening and closing manoeuvres.

Leaf

- Compact, 50-60 mm thick leaf made of 40-45 Kg/m³ injected polyurethane, white lacquered aluminium border.
- Finishes: pre-lacquered sheet, stainless steel, PVC. Other finishes available upon request.



Interior and exterior handles
Poignées intérieure et extérieure
Innen- und Außengriffe

Caractéristiques de série

Système de fermeture

- Rail et chariot en aluminium anodisé de 20 microns, finition adéquate pour n'importe quelle ambiance.*
- Avec des roulements en PVC très résistants et durables.*
- Finition esthétique et hygiénique de la porte, empêche que la saleté pénètre dans le rail.*
- Poignée extérieure et intérieure pour faciliter les manoeuvres de passage et de fermeture.*

Vantail

- Vantail compact de 50 à 60 mm d'épaisseur injecté en polyuréthane 40-45 kg/m³ de densité et avec une structure de vantail en aluminium laqué en blanc.*
- Finitions en tôle prélaquée, inox, PVC, PE et autres finitions sur commande.*



Optional peephole
Hublot optionnel
Option Fenster

Serienausstattungen

Schließsystem

- Laufschiene und Schlitten aus Aluminium mit 20 µm dicker Eloxalschicht, Ausführung für jedes Raumklima geeignet.
- Mit Lager aus hochbeständigem und sehr haltbarem PVC.
- Schöne und hygienische Ausführung der installierten Tür, Eindringen von Schmutz in die Laufschiene wird vermieden.
- Inklusive äußere und innere Zugschnur, um das Öffnen und Schließen zu erleichtern.

Türblatt

- Kompaktes Türblatt, 50-60 mm dick, aufgeschäumte PUR (Treibmittel FCKW- und HFCKW-frei) mit einer Dichte von 40-45 kg/m³ und Umrahmung mit Kantenschutz aus weiß lackiertem Aluminium.
- Ausführungen in vorlackiertem Blech, rostfrei, PVC und weitere Ausführungen auf Nachfrage.



Guide
Rail
Laufschiene

Optional

- C-55 lock.
- Plexiglas peephole.
- Frame with chamber for air passage.
- Optional double-leaf construction, in accordance with the installation's requirements.
- Electrical automatism with multiple opening and settings options: radar, magnetic loop, push-buttons, 1 or 2 leaves, etc...
- Frame and casing system capable of adapting to any thickness. The frame can be adapted to construction work (solid wall) or to aluminium panels.
- White lacquered, L-shaped extruded aluminium frame. Orders for panel rooms are supplied with interior casing, also made of white lacquered aluminium.
- Possibility to adapt the frame to construction work (solid wall).



Radar
Radar
Radar

Optionnel

- Fermeture C-55.*
- Hublot en méthacrylate.*
- Cadre avec passage aérien.*
- Possibilité de faire une porte à 2 vantaux selon les besoins de l'installation.*
- Automatisme électrique avec multiples options de passage et de configuration : radar, boucle magnétique, boutons poussoirs, 1 ou 2 vantaux, etc.*
- Système de cadre et de contre cadre pour s'adapter à toutes les épaisseurs, possibilité d'adapter le cadre à la maçonnerie ou à un panneau en aluminium.*
- Cadre d'aluminium extrudé en forme de L laqué en blanc. Pour les commandes de chambre à panneaux, il sera fourni avec un contre cadre intérieur également d'aluminium laqué en blanc.*
- Possibilité d'adapter le cadre à l'ouvrage civil.*



Automatism
Automatisme
Automatiktüren

Optionen

- Schloss C-55.
- Fenster aus Methacrylat.
- Rahmen für offenen Durchlass.
- Möglichkeit, 2-blättrige Tür entsprechend den Installationswünschen des Kunden anzufertigen.
- Elektrische Automatik mit zahlreichen Optionen für Öffnungsmechanismus und Bauweise: Radar, Magnetband, Drucktasten, 1 oder 2 Türblätter etc.
- System aus Rahmen und Gegenrahmen, das sich jeder Dicke anpasst. Möglichkeit, den Rahmen an das Mauerwerkeinbau oder an Aluminiumpaneel anzupassen.
- Rahmen aus Aluminiumprofil in L-Form weiß lackiert, für Kühlräume in Paneeleinbau wird er mit innerem Gegenrahmen geliefert, ebenso aus Aluminium weiß lackiert.
- Möglichkeit, den Rahmen an das Mauerwerkeinbau anzupassen.

Dimensions

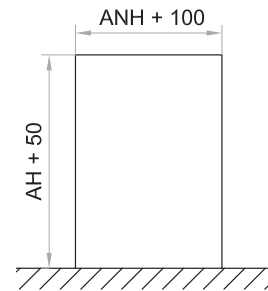
Encadrements

Maße

Maximum dimensions | *Dimensions maximales* | Höchstmaße

Wall opening | *Ouverture panneau* | Wandöffnung

Clear opening height <i>Hauteur passage</i> Lichte Höhe	Max. 2.6m
Clear opening width <i>Largeur passage</i> Lichte Breite	Max. 2.1m
Other special dimensions available on demand <i>Autres dimensions spéciales sur commande</i> Andere Sondermaße auf Nachfrage	



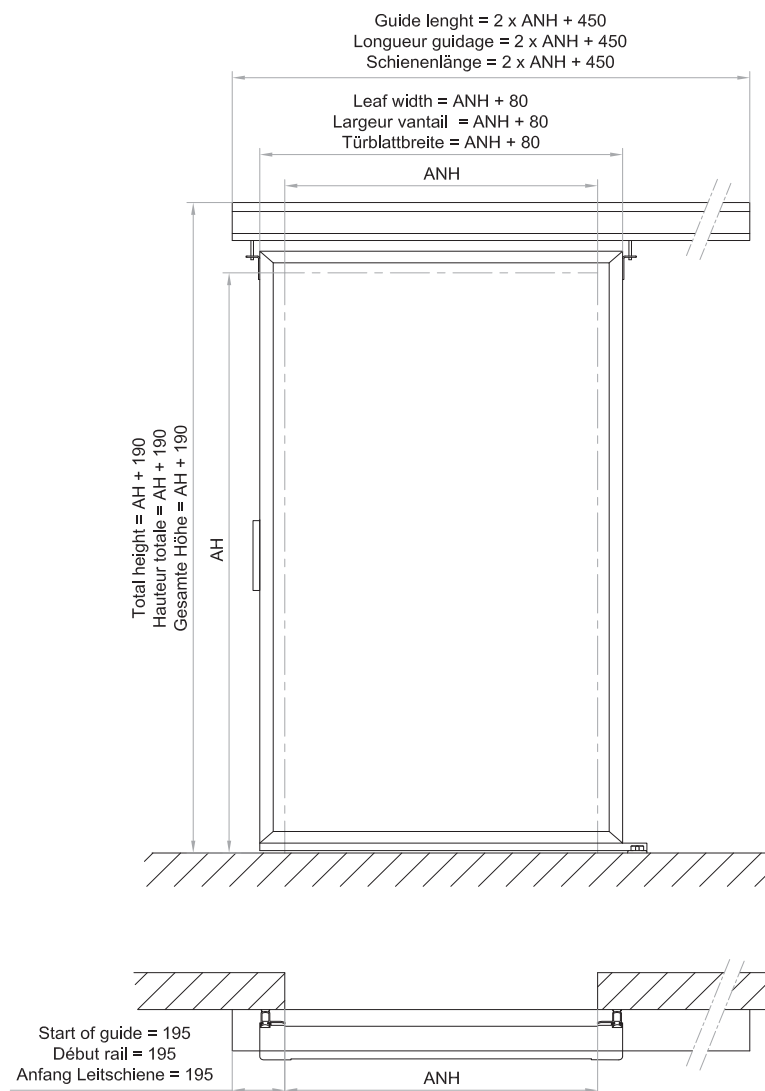
Wall opening height = Clear opening height (AH) + 50
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH) + 50
 Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH) + 50

Wall opening width = Clear opening width (ANH) + 100
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH) + 100
 Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH) + 100

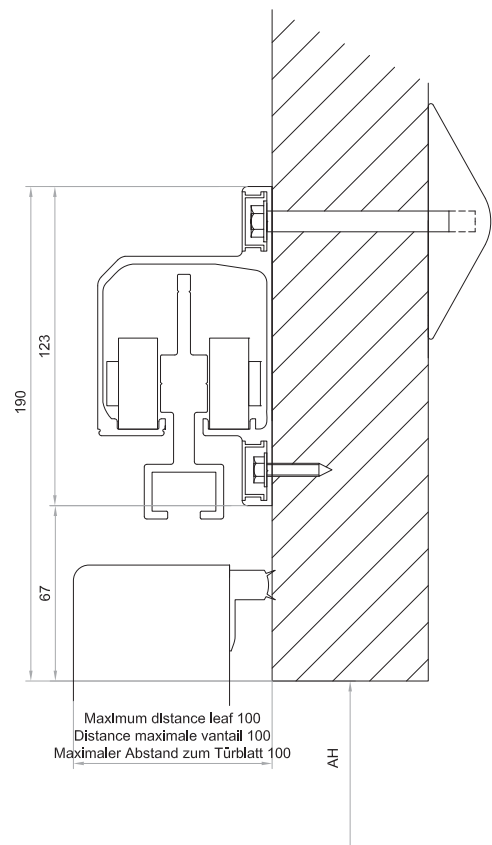
Generic dimensions

Plan de réservation

Allgemeine Maße



Attachment | *Fixation* | Befestigung



Exhibitor Window

Châssis Vitré

Sichtfenster



Use

Enables the observation of activity within a room and the control of the production process.

Suitable for installation in supermarkets, hypermarkets, hotels, caterings, florists and laboratories.

For use in areas with positive temperatures.

Advantages

Profile with double thermal break, which provides excellent mechanical and acoustic performance.

Climalit glass with 5/14/5 chamber, providing excellent mechanical and acoustic performance. Other configurations are available on demand.

Quick and simple to install, the frame can be adapted to any panel thickness, as well as to construction work (solid wall).

Utilisation

Permet de voir l'activité qui se déroule dans une salle et de contrôler le processus de production.

Installation dans les supermarchés, les hypermarchés, l'hôtellerie, la restauration, les fleuristes, les laboratoires.

Utilisation dans des endroits à température positive.

Atouts

Profilé avec double rupture du pont thermique, qui apporte des prestations mécaniques et acoustiques de première qualité.

Vitre Climalit avec configuration de 5/14/5 et des prestations mécaniques et acoustiques de première qualité. Sur commande, d'autres configurations sont possibles.

Installation rapide et très simple, le cadre peut s'adapter à n'importe quelle épaisseur de panneau et aussi être posé en maçonnerie.

Einsatzbereich

Ermöglicht das Beobachten der Aktivitäten innerhalb eines Raums und die Kontrolle des Produktionsprozesses.

Installation in Supermärkten, SB-Warenhäusern, im Gastgewerbe und der Gastronomie, in Blumenhandlungen und Laboratorien.

Verwendung in Räumen mit Temperaturen über +0°.

Vorteile

Profil mit doppelter Unterbrechung der Wärmebrücke, das die besten mechanischen und akustischen Ergebnisse erbringt.

Climalit Fenster mit Zwischenraum 5/14/5 und unvergleichbaren mechanischen und akustischen Eigenschaften. Auf Nachfrage werden auch andere Ausführungen angeboten.

Schnelle und einfache Installation, der Rahmen kann an jede Paneelstärke und auch an jedes Mauerwerk angepasst werden.



Standard Features	Caractéristiques de série	Serienausstattungen
-------------------	---------------------------	---------------------

- | | | |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> White lacquered aluminium frame with casing adapted to the required panel thickness, or to construction work (solid wall). Profile with double thermal break. High quality 5/14/5 climalit glass. | <ul style="list-style-type: none"> Cadre en aluminium laqué blanc avec contre cadre adapté à l'épaisseur du panneau nécessaire ou pour poser en maçonnerie. Profilé avec double rupture du pont thermique. Vitre Climalit 5/14/5 de haute qualité. | <ul style="list-style-type: none"> Rahmen aus weiß lackiertem Aluminium mit Gegenrahmen, die der erforderlichen Paneelstärke oder dem Mauerwerk angepasst sind. Profil mit doppelter Unterbrechung der Wärmebrücke. Hochwertiges Climalit Fenster 5/14/5. |
|---|---|--|

Optional	Optionnel	Optionen
----------	-----------	----------

- | | | |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Window without glass. Laminated glass. Plexiglas window. | <ul style="list-style-type: none"> Contre cadre sans vitre. Vitre laminaire. Châssis en méthacrylate. | <ul style="list-style-type: none"> Sichtfenster ohne Glas. Verbund-Sicherheitsglas. Fenster aus Methacrylat. |
|--|--|---|

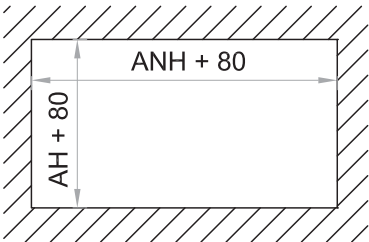


Frame detail
Détails du cadre
 Ausschnitt Rahmen

Dimensions	Encadrements	Maße
------------	--------------	------

Maximum dimensions | *Plan de réservation* | Höchstmaße Wall opening | *Ouverture panneau* | Wandöffnung

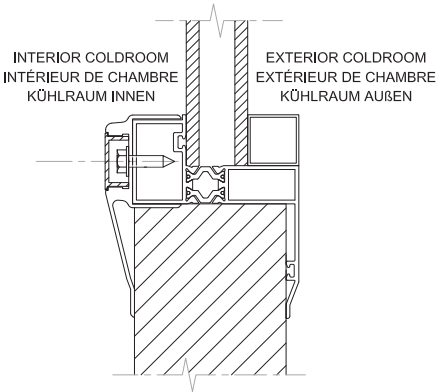
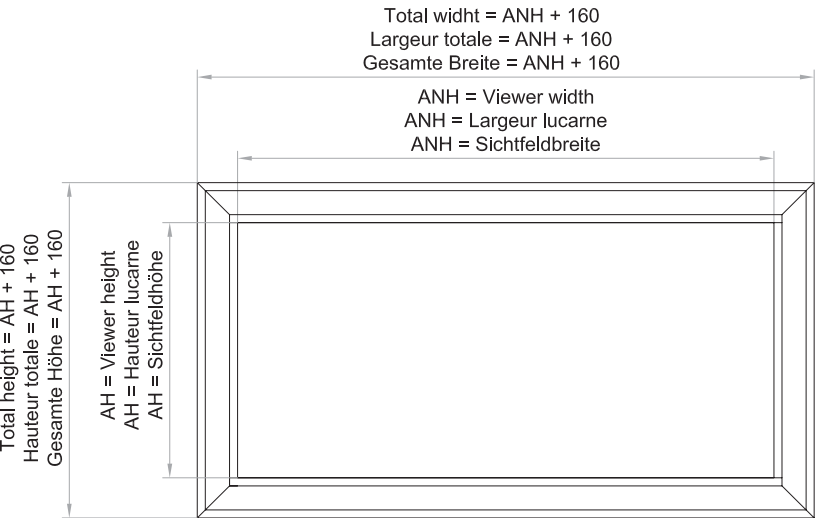
Clear opening height <i>Hauteur passage</i> Lichte Höhe	Max. 1m
Clear opening width <i>Largeur passage</i> Lichte Breite	Max. 2m
Other special dimensions available on demand <i>Autres dimensions spéciales sur commande</i> Andere Sondermaße auf Nachfrage	



Wall opening height = Clear opening height (AH) + 80
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH) + 80
 Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH) + 80

Wall opening width = Clear opening width (ANH) + 80
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH) + 80
 Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH) + 80

Generic dimensions	Plan de réservation	Allgemeine Maße
--------------------	---------------------	-----------------





Fold-Up Rapid Doors, red, opening by means of handle
Vegetable processing industry (Brittany, France)

*Portes rapides à empilement de couleur rouge et ouverture par tirettes
Industrie de traitement de légumes (Bretagne, France)*

Schnellfalttore rot, Öffnung durch Seil
Gemüseverarbeitende Industrie (Bretagne, Frankreich)



Rapid Doors

Rapid Roll-up
R. Roll-up Big Dimensions
R. Roll-up Inox
Freezer Rapid Roll-up
Rapid Fold-up
Rapid Fold-up Inox

Portes Rapides

Rapide Enroulable
R. Enroulable Grande Dimensions
Rapide Enroulable Inox
R. Enroulable pour Chambre Froide
Rapide à Empilement
Rapide à Empilement Inox

Schnellauftoren

Schnellaufrolltore
Groß Dimensionierte Schnellaufrolltore
Edelstahl Schnellaufrolltore
Schnellaufrolltore für Tiefkühlräume
Schnellfalttore
Edelstahl Schnellfalttore

Rapid Roll-up Door

Porte Rapide Enroulable

Schnelllaufrolltore



Use

Rapid roll-up door motorized to install for indoor use.

Recommended for zones of high traffic and needing rapid manoeuvres.

Installation in any industrial sector: agroalimentary, logistic, automobile, pharmaceutical,...

Advantages

Certified door class 2, CE marked, supplied with all necessary safety elements.

Guides and lintel in anodized aluminium. Consoles, feet and screws in stainless steel.

Quick installation and easy programming. High reliability. Low maintenance.

Utilisation

Porte rapide enroulable motorisée pour installer à l'intérieur.

Recommandée pour zones de grand transit et avec besoin de manoeuvres rapides.

Installation dans tous les secteurs industriels: agroalimentaire, logistique, automobile,...

Atouts

Porte certifiée classe 2, avec marquage CE et tous les éléments de sécurité.

Guides et linteau en aluminium anodisé. Console, pieds et visserie en acier inoxydable.

Rapide installation et facile à programmer. Haute fiabilité. Facilité d'entretien.

Einsatzbereich

Motorisiertes Schnelllaufrolltor aus PVC-Plane zur Installation im Innenbereich.

Geeignet für Zonen mit starkem Durchgangsverkehr und dort, wo ein schnelles Öffnen und Schließen erforderlich ist.

Zur Installation in allen Industriebereichen: Land- und Nahrungsgüterwirtschaft, Logistik, Automobilindustrie, Pharmaindustrie etc.

Vorteile

Nach der Vorschrift 13241-1 zertifiziertes Tor mit Windwiderstand Klasse 2 und CE-Kennzeichnung sowie allen erforderlichen Sicherheitselementen.

Führungsschienen und Sturzbeschlag aus eloxiertem Aluminium, Konsolen, Stützen und Schrauben aus rostfreiem Stahl.

Schnelle Montage, Tor wird vormontiert geliefert, einfach zu programmieren und zu regulieren, sehr zuverlässig, geringer Wartungsaufwand.



Standard Features

Motor

- l The motor has been manufactured and tested in agreement to the norm DIN-EN 12453 for "Industrial, Commercial and Garage Doors". Specifications and classification according to DIN-EN 12978 (Safety Devices for Power Operated Doors and Gates).
- l Power supply: 3X380/400 VAC+N+PE.
- l Power rating: 0,45 Kw.
- l R.P.M.: 160
- l Opening and closing speed: 0,93 m/s.
- l Electronic end-of-travel sensors.
- l Low noise gear assembly.
- l No maintenance required.
- l IP55.

Control panel

- l Digital door position control.
- l Standard dual contact model.
- l Control voltage 24V, 50 Hz.
- l Robust mechanical contact block.
- l High quality terminal set for external connections.
- l Protective box IP65 in ABS plastic for positive temperature.
- l In case of electricity loss, the door doesn't lose the programming, and it isn't necessary to re-adjust the door position
- l Triphasic power supply: 3X380/400 VAC+N+PE.



Motor

Moteur

Motor

Estructure

- l Lintel and guides in anodized extruded aluminium with brushes for sliding and cable housing (hidden cables).
- l Stainless steel roller and console. All profiles and screws in stainless steel.
- l PVC blade 950g/m², 1mm thickness, with high strength nylon fabric interlinings and transparent window.

Safety

- l Guide with integrated photoelectric cell.
- l Safety edge with wireless system accomplishing current standards (20kg static pressure / 40kg dynamic pressure) according to UNE-EN 12453:2000.
- l Exterior and interior emergency stop buttons.
- l Very easy way to adjust the canvas to the guides manually in case of emergency.

Caractéristiques de série



Push button with emergency exit
Boutonnière intérieure
Sicherheitsschalter

Moteur

- l *Fabriqué et testé selon les normes DIN-EN 12453 "Portes à usage Industriel, Commercial et de Garage". Ainsi que selon les spécifications et classifications DIN-EN 12978 en respectant les normes de sécurité et de prévention d'accidents.*
- l *Alimentation: 380/400 V TRI+T+N.*
- l *Puissance: 0,45 Kw.*
- l *Tr-mn: 160 rpm.*
- l *Vitesse d'ouverture et fermeture: 0,93 m/s.*
- l *Fin de course électronique.*
- l *Engrenages à faible bruit.*
- l *Ne nécessite pas d'entretien.*
- l *IP55.*

Coffret de commande

- l *Contrôle digital de réglage et positionnement de la porte.*
- l *Modèle standard équipé de deux contacteurs.*
- l *Tension de comande de 24V. 50 Hz.*
- l *Contacteurs de bloc mécanique et longue durée.*
- l *Ensemble de sorties axiales de grande qualité pour les connections externes.*
- l *Boîtier protecteur IP65 en matière plastique ABS, pour température positive.*
- l *S'il y aurait une perte du courant électrique, vous ne perdez pas la programmation, ni vous devez régler la position de la porte.*
- l *Alimentation: 380/400 V TRI+T+N.*

Structure

- l *Linteau et montants en aluminium anodisé avec profilés munis de brosses pour l'étanchéité et tapettes qui servent à cacher tous les câbles.*
- l *Essieu, contrôle d'appui, profilés et visserie en acier inoxydable.*
- l *Toile en PVC avec du nylon à haute résistance, grammage 950 g/m², 1 mm d'épaisseur, avec un hublot transparent.*

Sécurité

- l *Photocellule émetteur-récepteur intégrée au montant.*
- l *Barre palpeuse avec système sans fil adaptée à la réglementation en vigueur (20Kg pression statique / 40Kg pression dynamique) comme UNE-EN 12453:2000.*
- l *Interrupteur d'arrêt d'urgence intérieur et extérieur.*

Serienausstattungen

Motor

- l Hergestellt, getestet und zertifiziert gemäß der Vorschrift DIN-EN 12453 für „Tore für Industrie und Gewerbe und Garagentore“, Spezifikation und Klassifizierung nach DIN EN 12978 in Erfüllung der Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften.
- l Elektrischer Anschluss: 3x380/400 VAC+N+PE.
- l Leistung: 0,45 kW.
- l Geschwindigkeit: 160 rpm.
- l Öffnungs- und Schließgeschwindigkeit des Tors: 0,93m/s.
- l Elektronische Anzeige der Endlagen mit selbständiger Positionierung des Tors durch einen Encoder.
- l Geräuscharmes Getriebe.
- l Keine Wartung erforderlich.
- l IP55.

Torsteuerung

- l Digitale Kontrolle der Regulierung und Positionierung des Tors aus GfA-Elektromaten.
- l Standardmodell mit zwei Schaltern.
- l Steuerspannung 24V, 50Hz.
- l Lang haltbare Schalter mit mechanischer Sperre.
- l Hochwertige Endstücke für die externe Verbindung.
- l Schutzgehäuse IP65 aus ABS-Kunststoff zur Montage für Temperaturen über 0°.
- l Im Falle eines Stromausfalls geht die Programmierung nicht verloren und die Stellung des Tors muss auch nicht wieder neu eingestellt werden.
- l Dreiphasige Verbindung 3x380/400 VAC+N+PE.



Fixed to the floor

Détail de fixation au sol

Detail Befestigung am Boden

Aufbau

- l Sturzbeschlag und Führungsschienen aus eloxiertem Aluminium mit Gleitbürsten für eine höhere Dichtigkeit sowie Kabelführung (versteckte Kabel).
- l Welle, Stützkonsole sowie sonstige Befestigungen und Profile aus rostfreiem Stahl.
- l Sehr beständiges PVC-Gewebe mit eingearbeitetem Nylon, Dichte 950g/m², 1mm dick, mit transparentem Fenster.

Sicherheit

- l In die Führungsschiene integrierte Sender-/Empfänger-Fotozelle.
- l Kontaktleiste mit Funkfernbedienung gemäß der gültigen Vorschrift EN12453:2000 (20kg statischer Druck / 40kg dynamischer Druck).
- l Not-Halt durch äußeren und inneren Druckknopfschalter.

Optional

- l Various opening accesories (see following pages).
- l Motor cover.
- l Optional monophasic connection, use 220V, 110V or 60Hz.
- l Different motor options (see following pages).
- l Uninterruptible power supply 1200W.
- l Additional windows or by demand possible.
- l Reduced lintel.
- l Kit for humid and salted atmosphere.
- l White lacquered profile option.
- l Motor with frequency converter.
- l Safety light.

Optionnel

- l *Multiples options d'ouverture (voir pages suivantes).*
- l *Capot moteur.*
- l *Option connexion monophasique, à 220V, 110V ou 60Hz.*
- l *Options de moteur dans les pages suivantes.*
- l *Onduleur 1200W en cas de coupure du courant électrique.*
- l *Hublots additionnels ou sur mesure.*
- l *Linteau réduit.*
- l *Kit ambiances humides ou salées.*
- l *Option profilés laqués blancs.*
- l *Option de moteur avec variateur.*
- l *Feux clignotants.*

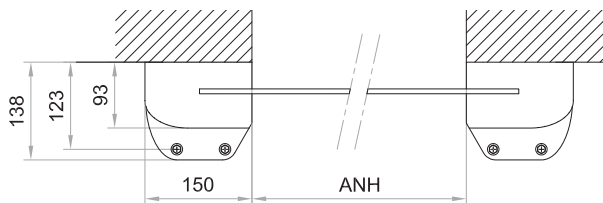
Optionen

- l Verschiedenes Zubehör zum Öffnen (siehe folgende Seite).
- l Motorabdeckung.
- l Option einphasige Stromzuleitung, Benutzung bei 220V, 110V oder 60Hz.
- l Optionen für den Motor, auf den folgenden Seiten.
- l System zur einphasigen unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV) 1200W.
- l Zusätzliche Sichtfenster oder Sichtfenster nach Maß.
- l Niedrigsturzbeschlag.
- l Kit für feuchte und salzhaltige Raumbedingungen.
- l Option weiß lackierte Profile.
- l Option des Motors mit Regelgetriebe.
- l Rundumleuchte.

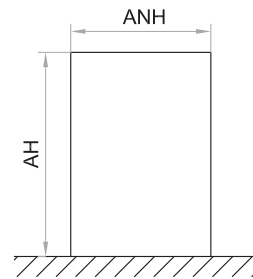
Maximum dimensions | Dimensions maximales | Höchstmaße

Clear opening height Hauteur passage Lichte Höhe	Max. 3.4m
Clear opening width Largeur passage Lichte Breite	Max. 3.4m
Other special dimensions available on demand Autres dimensions spéciales sur commande Andere Sondermaße auf Nachfrage	

Guides position | Schéma fossé | Schiene Position



Wall opening | Ouverture panneau | Wandöffnung



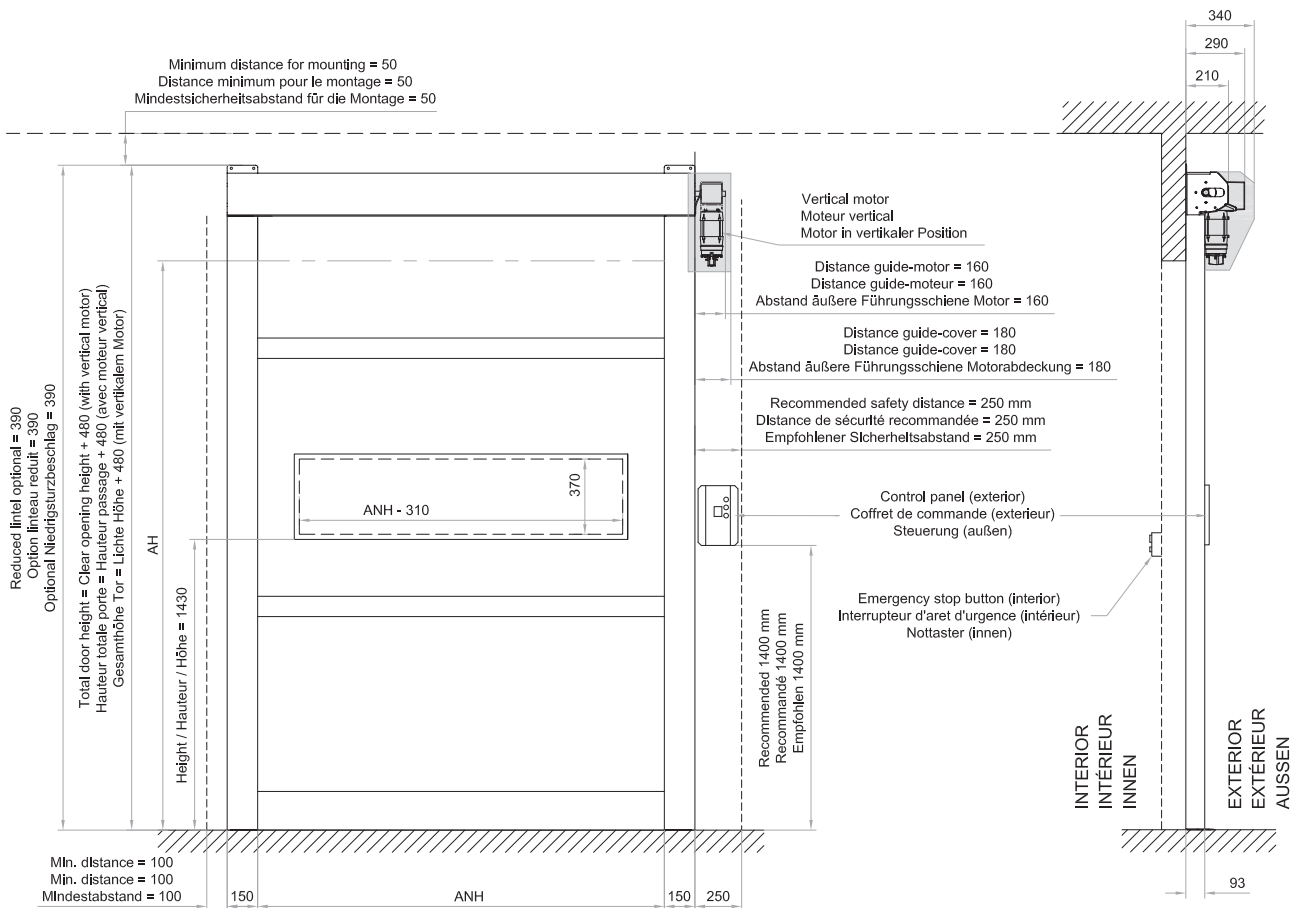
Wall opening height = Clear opening height (AH)
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH)
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH)

Wall opening width = Clear opening width (ANH)
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH)
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH)

Generic dimensions

Plan de réservation

Allgemeine Maße



Standard canvas colours* | Couleurs bâche standard* | Standardfarben für die Plane*



RAL 9010 RAL 1003 RAL 2004 RAL 3002 RAL 7030 RAL 6026 RAL 5010 Others
Autres
Andere

*(Estimated RAL) | *(RAL Estimé) | *(RAL-Farbe geschätzt)

Window made custom to client needs

Hublots configurés selon les besoins du client

Fenster kann nach den Wünschen des Kunden gestaltet werden



No Window
Sans Fenêtre
Ohne Fenster

Normal
Normal
Normal

Two peepholes
Deux Hublots
Zwei Gucklöcher

Transparent
Transparent
Transparent

Motor options

- l Metal cover for the motor and IP65 motor protection optional.
- l Option of motor in horizontal position and use of SAI.
- l Possibility of motor with integer frequency inverter for high opening speed (1,83m/s).

Self made canvas - Possibility of customization

- l PVC blade 950g/m², 1mm thickness, with high strength nylon fabric interlinings and transparent window.
- l Accomplishing norms against crush and traction standards UNE-EN 1421 & ISO 53326. Fireproof resistant classified M2.
- l Any configuration of windows and door blade possible, according to customer needs: nr. of windows, stickers,...
- l M2 fire classification canvas.
- l Print black stripes possibility.



Motor-cover
Couvre-moteur
Motorabdeckung

Integrated wireless safety system without cables

- l System of communication for safety edge by radio.
- l No cables on pass way to avoid accidents.
- l INFRACA introduces always latest technologies in their products to optimise them.



Self made canvas
Bâches faites par nous mêmes
Eigene Herstellung der Planen

Options de moteur

- l Capot moteur en aluminium anodisé ou protection IP65.
- l Possibilité de placer le moteur en position horizontale, débrayage par chaîne et tirettes et utilisation SAI.
- l Possibilité de moteur avec variateur de fréquence intégré haute vitesse d'ouverture (1,83m/s).

Bâche fabriquée par nous même - Option de la personnaliser

- l Toile en PVC de 950g/m², 1mm épaisseur, renforcée en nylon avec un hublot.
- l Conforme à la réglementation contre la déchirure et la traction UNE-EN 1421 et ISO53326. Ignifugue M2.
- l Configuration de la bâche en fonction des besoins du client: nombre d'hublots, adhésifs,...
- l Bâche avec classement ignifuge M2.
- l Possibilité de mettre des bandes noires sérigraphies.

Système de sécurité wireless sans fils

- l Système de communication via radio pour la barre palpeuse.
- l Sans fils dans la zone de passage pour éviter les accidents et favoriser des manoeuvres plus simples et rapides.
- l INFRACA incorpore les dernières technologies dans le but d'optimiser le fonctionnement de ses portes.

Optionen für den Motor

- l Möglichkeit einer metallenen Motorabdeckung und Möglichkeit eines Motorenschutzes IP65.
- l Option, den Motor in horizontaler Position und eine Entsperrung durch Zugschnur und Kette anzubringen.
- l Möglichkeit eines Motors mit integrierter Frequenzsteuerung für eine höhere Öffnungsgeschwindigkeit (1,83m/s).

Eigene Herstellung der Plane - Möglichkeit der individuellen Anfertigung

- l Eigene Herstellung der Plane - Möglichkeit der individuellen Anfertigung.
- l Sehr beständiges PVC-Gewebe mit eingearbeitetem Nylon, Dichte 950g/m², 1mm dick, mit transparentem Fenster.
- l Erfüllt die Vorschriften EN 1421 und ISO53326 bezüglich Reißfestigkeit und Zugfestigkeit.
- l Möglichkeit, die Fenster individuell zu gestalten und die Plane individuell anzufertigen: Anzahl der Fenster, Aufkleber etc.
- l Plane mit Feuerklassifizierung M2 (schwer entflammbar).
- l Möglichkeit, schwarze Streifen aufzudrucken.



Integrated wireless safety system without cables
Emetteur wifi pour la barre palpeuse
Kontaktleiste mit Funksender

Integriertes, kabelloses und funkgesteuertes Sicherheitssystem

- l Kommunikationssystem per Funk für Sicherheitsband mit IP65-Schutz.
- l Im Durchgangsbereich ohne Kabel, um Unfälle zu vermeiden und die einfache und schnelle Durchführung der Arbeiten zu fördern.
- l INFRACA setzt die modernsten Technologien ein, um den Betrieb der Tore zu optimieren.

Door certified under UNE EN 13241-1 standard, with obligatory CE marking since 2005

Porte certifiée selon la norme UNE-EN 13241-1, avec marquage CE obligatoire depuis 2005

Nach der europäischen Norm EN 13241-1 zertifizierte Tür mit der seit 2005 obligatorischen CE-Kennzeichnung

Wind resistance:	Class 2	450 Pa
Résistance au vent:	Classe 2	450 Pa
Windbeständigkeit:	Klasse 2	450 Pa



Opening options | Options d'ouverture | Optionen für Öffnungsmechanismus



Radar
Radar
Radar



Pull cord
Cordon
Seilzugschalter



Magnetic loop
Boucle magnétique
Schleifendetektor

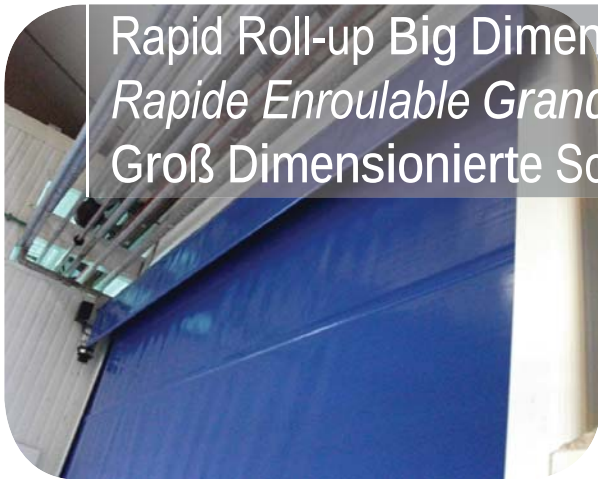


Remote control
Télécommande
Funk Handsender

Rapid Roll-up Big Dimensions

Rapide Enroulable Grande Dimensions

Groß Dimensionierte Schnellaufrolltore



Motorisiertes groß dimensioniertes Schnellaufrolltor zur Installation im Innenbereich.

Führungsschienen aus eloxiertem Aluminium, dynamischer Sturz aus PVC, Konsolen und Befestigungen aus rostfreiem Stahl.

Spezielle Verstärkung und Schutz aus Polyethylen, um die Reibung der Plane gegen die Führungsschiene abzuschwächen.

Description | Description | Beschreibung

Rapid roll-up door motorized suitable to install for indoor use.

Guides in anodized aluminum and dynamic lintel in PVC. Consoles & feet in stainless steel.

Extra reinforcement and PE protection to avoid the friction of the canvas with the guide.

Porte rapide enroulable motorisée de grande dimensions pour installer en intérieur.

Guides en aluminium anodisé et linteau dynamique en PVC. Essieu, contrôle d'appui, profilés et visserie en acier inoxydable.

Raidisseur supplémentaire et protection de polyéthylène pour protéger la bâche.

Dimensions

Encadrements

Maße

Maximum dimensions | Dimensions maximales | Höchstmaße

Clear opening height | Hauteur passage | Lichte Höhe Max. 4.5m

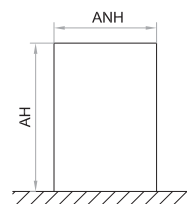
Clear opening width | Largeur passage | Lichte Breite Max. 4m

Other special dimensions available on demand

Autres dimensions spéciales sur commande

Andere Sondermaße auf Nachfrage

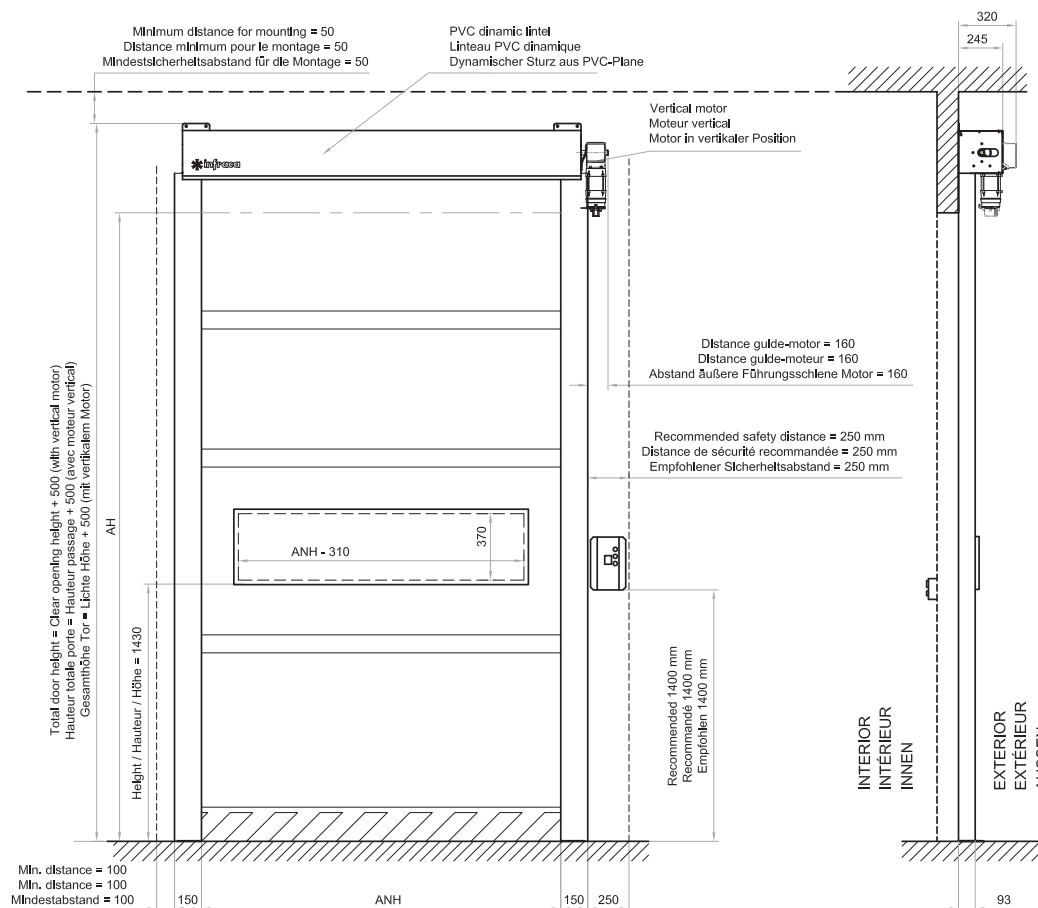
Wall opening | Ouverture panneau | Wandöffnung



Wall opening height = Clear opening height (AH)
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH)
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH)

Wall opening width = Clear opening width (ANH)
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH)
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH)

Generic dimensions | Plan de réservation | Allgemeine maße





Rapid Roll-up Inox

Rapide Enroulable Inox

Edelstahl Schnellaufrolltore

Description | Description | Beschreibung

Rapid roll-up door motorized in stainless steel to install for indoor use.

Guide, lintel, console, feet and screws in stainless steel.

Easy installation and programming. High reliability. Low maintenance.

Motorisiertes groß dimensioniertes Schnellaufrolltor aus Edelstahl zur Installation im Innenbereich.

Führungsschienen, Sturzbeschlag, Konsole, Stützen und Schrauben aus rostfreiem Stahl AISI 304 2B (1.4301).

Schnelle Montage, Tor wird vormontiert geliefert. Einfach zu programmieren und zu regulieren, sehr zuverlässig, geringer Wartungsaufwand.

Porte rapide enroulable motorisée en acier inoxydable pour installer en intérieur.

Guides, linteau, console, pieds et visserie en acier inoxydable.

Rapide installation et programmation. Haute fiabilité. Facilité d'entretien.

Dimensions

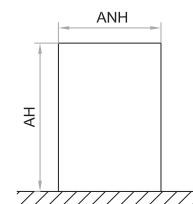
Encadrements

Maße

Maximum dimensions | Dimensions maximales | Höchstmaße

Clear opening height Hauteur passage Lichte Höhe	Max. 4.5m
Clear opening width Largeur passage Lichte Breite	Max. 4m
Other special dimensions available on demand Autres dimensions spéciales sur commande Andere Sondermaße auf Nachfrage	

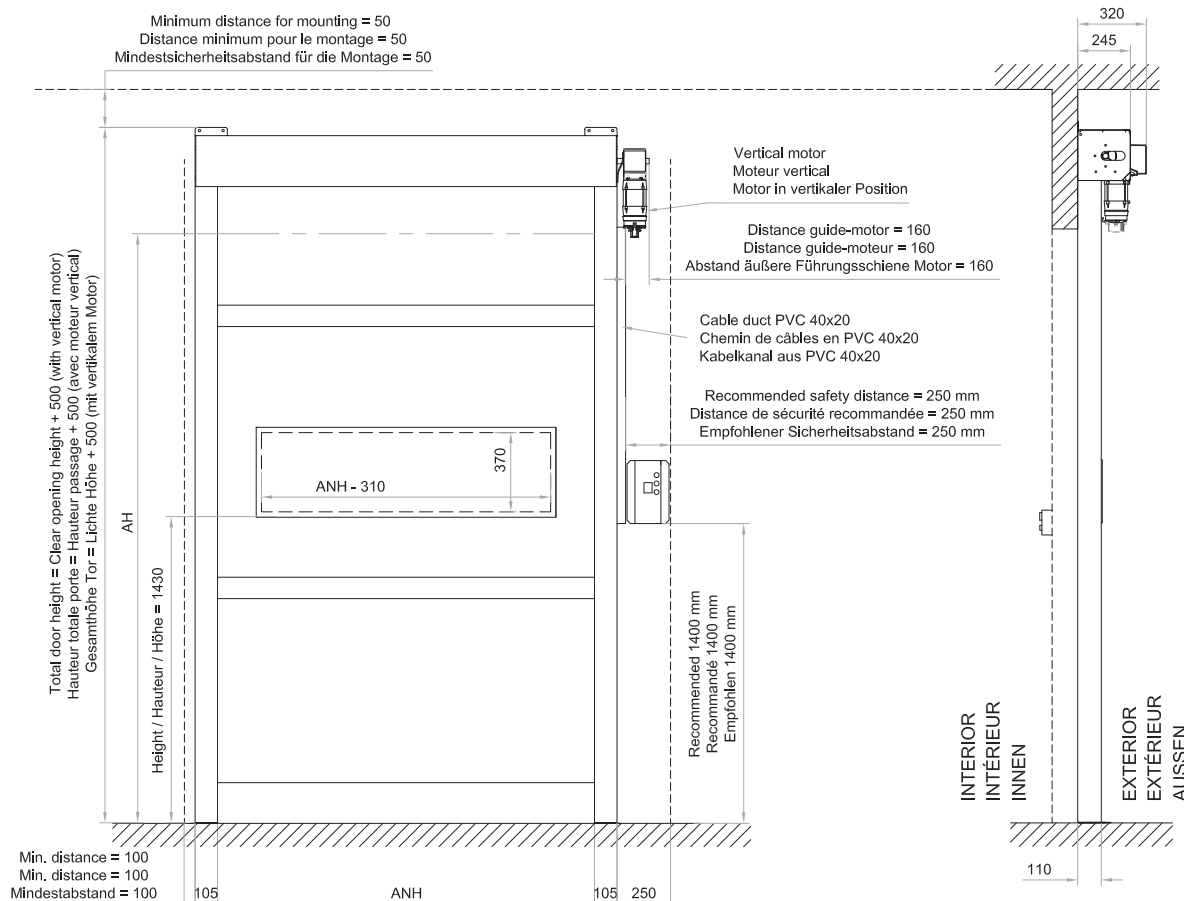
Wall opening | Ouverture panneau | Wandöffnung



Wall opening height = Clear opening height (AH)
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH)
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH)

Wall opening width = Clear opening width (ANH)
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH)
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH)

Generic dimensions | Plan de réservation | Allgemeine Maße



Freezer Rapid Roll-up

R. Enroulable pour Chambre Froide

Schnellaufröhltoie für Tiefkühlräume



Use

Industrial freezer rapid roll-up door for cold rooms.
Working temperature: chill rooms +0°C and freezer rooms -20°C.
Installation in any industrial sector: food, meat, fish, logistic services, etc...

Advantages

Minimizes temperature losses in cold rooms when cold room door is open.
Substantial savings in energy consumption.
Avoids the build-up of ice on components and walk-through areas, low maintenance.

Utilisation

Porte rapide enroulable de congélation motorisée.
Température de travail: conservation +0°C et congélation -20°C.
Installation différents secteurs industriels: alimentation, viande, poisson, logistique, etc...

Atouts

Minimise les pertes de froid dans la chambre froide, et lors de l'ouverture de la porte frigo.
Epargne de coûts grâce à la réduction de la consommation électrique des chambres froides.
Ne génère pas de glace autour de la porte, ni dans les zones de passage, entretien facile.

Einsatzbereich

Motorisiertes Schnellaufröhl für Tiefkühlräume installiert in Kombination mit einer Tür im Innern von Kühlräumen.
Betriebstemperatur: Kühlung +0°C und Tiefkühlung -20°C.
Zur Installation in allen Industriebereichen: Lebensmittel-, Fleisch- und Fischindustrie, Logistikbetriebe usw.

Vorteile

Minimiert Kälteverluste in Kühlräumen beim Öffnen der Kühlraumtür.
Einsparung von Kosten durch Reduzierung des Stromverbrauchs der Kühlräume.
Keine Eisbildung an den grundlegenden Elementen und im Durchgangsbereich, einfach zu warten.



Standard Features

Motor

- l The motor has been manufactured and tested in agreement to the norm DIN EN 12453 for Industrial, Commercial and Garage Doors. Specifications and classification according to DIN EN 12978 (Safety Devices for Power Operated Doors and Gates).
- l Power supply: 3X380/400 VAC+N+PE.
- l Power rating: 0,37 Kw.
- l R.P.M.: 80
- l Speed (variable in function of dimensions): Max. 1,16 m/s min. 0,41 m/s.
- l Electronic end-of-travel sensors.
- l Low noise gear assembly.
- l No maintenance required.
- l With IP65 protection.
- l Adapted to negative temperature.

Control panel

- l Digital door position control.
- l Control voltage 24V, 50 Hz.
- l Robust mechanical contact block.
- l High quality terminal set for external connections.
- l Protective box IP65 in ABS plastic for positive temperature.
- l Triphasic power supply: 3X380/400 VAC+N+PE.



Freezer rapid roll-up door control panel
Coffret de commande porte rapide de congélation
Schalttafel der Tiefkühlraumtür

Structure

- l Guides in anodized extruded aluminium with EPDM profiles to achieve better isolation, with heating system to avoid ice build-up.
- l Anodised extruded aluminium lintel with dynamic lintel system, to avoid air transfer with a PVC canvas.
- l Stainless steel roller and console. All profiles and screws in stainless steel.

Safety

- l Guide with integrated photoelectric cell, adapted for negative temperature, so that the fog created when the door opens, does not cause false positives.
- l Safety edge with current standards (20 kg static pressure, 40 kg dynamic pressure). According to UNE-EN 12453:2000.
- l Exterior and interior emergency stop buttons.
- l Integrated wireless safety system via radio with IP65 protection.

Caractéristiques de série



Freezer rapid roll-up door protected motor
Moteur protégé porte rapide de congélation
Geschützter Motor der Tiefkühlraumtür

Moteur

- l *Fabriqué et testé selon les normes DIN EN 12453 Portes à usage Industriel, Commercial et de Garage. Ainsi que selon les spécifications et classifications DIN EN 12978 en respectant les normes de sécurité et de prévention d'accidents.*
- l *Alimentation: 380/400 V TRI+T+N.*
- l *Puissance: 0,37 Kw.*
- l *Tr-mn: 80*
- l *Vitesse qui varie selon les dimensions: Max 1,16m/s. Min : 0,41m/s*
- l *Fin de course électronique.*
- l *Engrenages à faible bruit.*
- l *Ne nécessite pas d'entretien.*
- l *Avec protection IP65.*
- l *Adaptée à température négative.*

Coffret de commande

- l *Contrôle digital de réglage et positionnement de la porte.*
- l *Tension de contrôle de 24V. 50 Hz.*
- l *Contacteurs de blocage mécanique et longue durée.*
- l *Ensemble de sorties axiales de grande qualité pour les connexions externes.*
- l *Boîtier protecteur IP65 en matière plastique ABS, pour température positive.*
- l *Alimentation: 380/400 V TRI+T+N*

Structure

- l *Montants en aluminium anodisé avec profilés munis de pièces en polyéthylène pour assurer l'étanchéité, cordon chauffant pour éviter la formation de glace et tapettes qui servent à cacher tous les câbles.*
- l *Linteau en PVC dynamique pour éviter la formation de glace et le passage d'air afin garantir une parfaite isolation.*
- l *Essieu, contrôle d'appui, profilés et visserie en acier inoxydable.*

Sécurité

- l *Cellule type émetteur-récepteur intégrée dans le montant, adaptée pour la température négative, de telle sorte que la vapeur ne donne pas de faux positifs.*
- l *Barre palpeuse de sécurité adaptée à la réglementation en vigueur (20 Kg pression statique/ 40 Kg pression dynamique).*
- l *Interrupteur d'arrêt d'urgence intérieur et extérieur.*
- l *Système de sécurité sans fils intégré par communication par radio avec protection IP65.*

Serienausstattungen

Motor

- l Hergestellt und getestet gemäß der Vorschrift DIN EN 12453 für Tore für Industrie und Gewerbe und Garagentore, Spezifikation und Klassifizierung nach DIN EN 12978 in Erfüllung der Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften.
- l Elektrischer Anschluss: 3x380/400 VAC+N+PE.
- l Leistung: 0,37 kW.
- l Geschwindigkeit: 80rpm.
- l Geschwindigkeit des Tors variiert je nach Abmessungen: Maximal: 1,16m/s - Mindestens: 0,41m/s.
- l Elektronische Anzeige des Fahrwegendes.
- l Geräuscharmes Getriebe.
- l Keine Wartung erforderlich.
- l Mit IP65-Schutz.
- l Geeignet für Temperaturen unter +0°C.

Torsteuerung

- l Digitale Kontrolle der Regulierung und Positionierung des Tors aus GfA-Elektromaten.
- l Steuerspannung 24V, 50Hz.
- l Lang haltbare Schalter mit mechanischer Sperre.
- l Hochwertige Endstücke für die externe Verbindung.
- l Schutzgehäuse IP65 aus ABS-Kunststoff zur Montage für Temperaturen über +0°C.
- l Dreiphasige Verbindung 3x380/400 VAC+N+PE.



Detail of the structure
Détail de la structure
Detail Führungsschiene

Aufbau

- l Führungsschienen aus eloxiertem Aluminium mit Abdichtleisten aus EPDM für eine bessere Isolierung, mit Heizsystem zur Vermeidung von Eisbildung.
- l Sturzbeschlag aus eloxiertem Aluminium mit dynamischem Sturz-System, das das Entweichen von Luft und Temperaturverluste durch eine PVC-Plane verhindert.
- l Welle, Stützkonsolle sowie sonstige Befestigungen und Profile aus rostfreiem Stahl.
- l Plane ohne Fenster.

Sicherheit

- l In die Führungsschiene integrierte Sender-/Empfänger-Fotozelle, angepasst an Temperaturen unter 0°, wobei der Dampf keine falschen positiven Temperaturen meldet.
- l Kontaktleiste mit Funkfernbedienung gemäß der gültigen Vorschrift EN12453:2000 (20kg statischer Druck / 40 kg dynamischer Druck).
- l Not-Halt durch äußeren und inneren Druckknopfschalter.
- l Integriertes, kabelloses und funkgesteuertes Sicherheitssystem mit IP65-Schutz.

Optional

- l Various opening options:
 - Radar
 - Pull cord
 - Magnetic loop
 - Remote control
- l Uninterruptible power supply 1200W.
- l White lacquered profile option.
- l Safety loght.
- l Optional monophasic connection, use 220V, 110V or 60Hz.

Optionnel

- l *Multiples options d'ouverture:*
 - Radar
 - Tirettes
 - Boucle magnétique
 - Télécommande
- l *Onduleur 1200W (SAI).*
- l *Option profilés laqués blancs.*
- l *Feux clignotants.*
- l *Option connexion monophasique, à 220V, 110V ou 60Hz.*

Optionen

- l Mehrere Optionen für Öffnungsmechanismus:
 - Radar
 - Zugseilschalter
 - Magnetfeld
 - Fernsteuerung
- l System zur unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV) 1200W.
- l Möglichkeit einer weißen Lackierung.
- l Rundumleuchte.
- l Option einphasige Stromzuleitung, Benutzung bei 220V, 110V oder 60Hz.

Dimensions

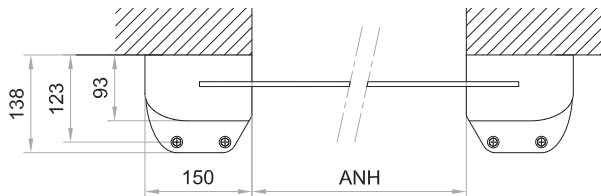
Encadrements

Maße

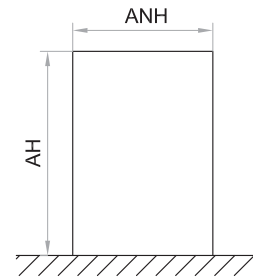
Maximum dimensions | *Dimensions maximales* | Höchstmaße

Clear opening height <i>Hauteur passage</i> Lichte Höhe	Max. 3.5m
Clear opening width <i>Largeur passage</i> Lichte Breite	Max. 3.6m
Other special dimensions available on demand <i>Autres dimensions spéciales sur commande</i> Andere Sondermaße auf Nachfrage	

Guides position | *Schéma fossé* | Schiene Position



Wall opening | *Ouverture panneau* | Wandöffnung



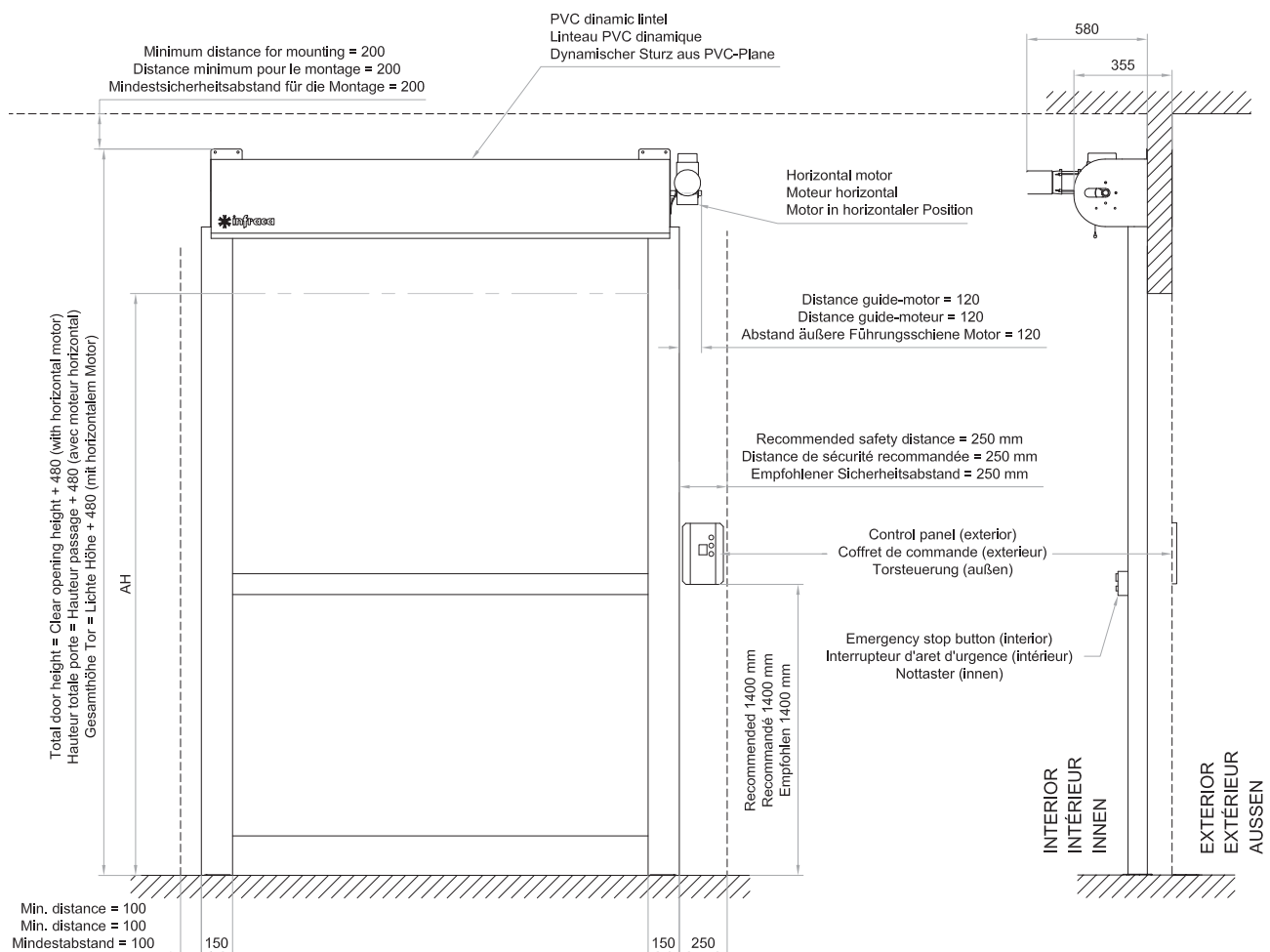
Wall opening height = Clear opening height (AH)
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH)
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH)

Wall opening width = Clear opening width (ANH)
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH)
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH)

Generic dimensions

Plan de réservation

Allgemeine Maße



Standard canvas colours* | *Couleurs bâche standard** | Standardfarben für die Plane*

Freezer
Congélation
Gefrierräume



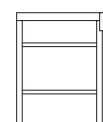
RAL 9010

Chiller
Conservation
Kühlraum



RAL 5010

*(Estimated RAL) | *(RAL Estimé) | *(RAL-Farbe geschätzt)



No Window
Sans Fenêtre
Ohne Fenster

Doesn't produce any ice

- Provided with special systems to avoid ice build-up on main components.
- Avoid ice in the clear opening width (Freezer door).

Door blade

- PVC Blade 1.700g/m², 9mm thickness. Resistant to extreme temperatures (-30°C to +40°C).
- Accomplishing norms against crush and traction standards UNE-EN 1421 & ISO 53326. Firerated resistant classified M2.
- White colour blade without windows.
- Fireproof resistant classified M2.



Freezer rapid roll-up door used with an automatic conveyor

Porte rapide enroulable de congélation en combinaison avec système automatisé de transport de palettes
Schnellaufrolltor für Tiefkühlräume in Kombination mit einem System zum automatischen Transport der Paletten

Minimizes temperature / energy losses / costs

- Closed, avoids the loss of energy losses when the main freezer door is opened.
- Fast reaction system allows optimization of use period, while minimizing loss of temperature.
- Make installations energy efficient with optimal workflows.



Freezer rapid roll-up door used with an IF door
Combinaison de la porte rapide de congélation avec la porte IF

Kombination eines Schnellauftors für Tiefkühlräume mit einer IF Tür

Ne produit pas de glace

- Équipé de systèmes qui empêchent la formation de glace sur les parties critiques.
- Empêche la formation de glace sur toute la largeur de passage (Porte de congélation).

Bâche

- Toile en PVC de 1.700g/m², épaisseur 9mm. Résistante aux températures comprises entre -30°C et +40°C.

Conforme à la réglementation contre la déchirure et la traction UNE-EN 1421 et ISO53326. Ignifuge M2.

- Toile opaque, sans fenêtres.
- Classement ignifuge M2.

Minimise les pertes de températures / energie / coût

- Fermée, elle évite les pertes d'énergie provoquée par l'ouverture de la porte frigorifique principale.
- La vitesse des manoeuvres permet d'optimiser le temps d'ouverture et de réduire les pertes de température.
- Permet de créer des installations avec efficacité énergétique et des flux de travail optimal.

Keine Eisbildung

- Mit Systemen ausgestattet, die die Eisbildung an den grundlegenden Elementen verhindern und so den korrekten und kontinuierlichen Betrieb ermöglichen.
- Verhindert die Eisbildung auch im Durchgangsbereich (Tiefkühlraumtür).

Plane

- PVC-Gewebe mit 1.700g/m², 9mm dick (Tiefkühlung) und 5mm dick (Kühlagerung), Widerstandsfähigkeit gegenüber extremen Temperaturen von -30°C bis +40°C.
- Erfüllt die Vorschriften EN 1421 und ISO53326 bezüglich Reißfestigkeit und Zugfestigkeit.
- Gewebe ohne Fenster.
- Feuerklassifizierung M2 (schwer entflammbar).



Freezer rapid roll-up door used with an IF door
Combinaison de la porte rapide de congélation avec la porte IF

Kombination eines Schnellauftors für Tiefkühlräume mit einer IF Tür

Minimiert Kälte- / Energieverluste / Kosten

- Das geschlossene Tor verhindert Energieverluste, die beim Öffnen der Kühlraumeingangstür entstehen.
- Die Schnelligkeit, mit der die Arbeiten ausgeführt werden können, erlaubt eine maximale Ausnutzung der Zeit und verringert die Temperaturverluste.
- Führt zu energetisch effizienten Anlagen mit optimalem Arbeitsfluss.

Door certified under UNE EN 13241-1 standard, with obligatory CE marking since 2005

Porte certifiée selon la norme UNE-EN 13241-1, avec marquage CE obligatoire depuis 2005

Nach der europäischen Norm EN 13241-1 zertifizierte Tür mit der seit 2005 obligatorischen CE-Kennzeichnung

Thermal transmittance: 3,3 W/m²K

Transmission thermique: 3,3 W/m²K

Wärmedurchgangskoeffizient: 3,3 W/m²K



Opening options | Options d'ouverture | Optionen für Öffnungsmechanismus



Radar
Radar
Radar



Pull cord
Cordon
Seilzugschalter



Magnetic loop
Boucle magnétique
Schleifendetektor



Remote control
Télécommande
Funk Handsender

Rapid Fold-up Door Porte Rapide à Empilement Schnellfalttore



Use

Rapid fold up door motorized with superior mechanical resistance.

Installation in interior and exterior areas, specially in windier zones.

Designed for areas with large access dimensions in industrial and commercial sectors.

Advantages

Reduces draughts and minimizes temperature loss, CE class 3 rating for wind resistance.

Facilitates the fluency of the traffic with a low noise level.

Anodised aluminium structure and stainless steel complements. Very resistant to corrosion.

Preinstalled door, facilitates and reduces the exposure time.

Utilisation

Porte rapide à repliement motorisée avec une grande résistance mécanique.

Installation à l'intérieur ou à l'extérieur, spécialement dans des zones avec du vent.

Conçue pour des accès de grandes dimensions dans le secteur industriel et commercial.

Atouts

Réduit les courants d'air et les pertes de température avec résistance au vent class 3 et marquage CE.

Rend la circulation des camions plus facile en réduisant le niveau de bruit.

Structure en aluminium anodisée et compléments en acier inoxydable. Résistante à la corrosion.

Porte préinstallée, facilite et réduit le temps de pose.

Einsatzbereich

Motorisiertes Schnellfalttor von hoher mechanischer Widerstandsfähigkeit.

Installation sowohl im Innen- als auch im Außenbereich, v.a. dort, wo viel Wind oder Druckunterschiede herrschen.

Entwickelt für groß dimensionierte Zugangsbereiche in Industrie, Gewerbe und der Logistik.

Vorteile

Reduziert Durchzug und Temperaturverluste, mit Windwiderstandsklasse 3 und CE-Kennzeichnung. Erleichtert mit seinem geräuscharmen Mechanismus dank der hohen Betriebsgeschwindigkeit den Verkehrsfluss.

Struktur aus eloxiertem Aluminium und einzelne Elemente aus rostfreiem Stahl, sehr korrosionsbeständig, ideal für den Außenraum. Vormontiertes Tor erleichtert die Installation und reduziert die Montagezeit.



Standard Features

Motor

- ▮ The motor has been manufactured and tested in agreement to the norm DIN EN 12453 for Industrial, Commercial and Garage Doors. Specifications and classification according to DIN EN 12978 (Safety Devices for Power Operated Doors and Gates).
- ▮ Power supply: 3X380/400 VAC+N+PE.
- ▮ Power rating: 0,65 Kw.
- ▮ R.P.M.: 90
- ▮ Speed (variable in function of dimensions): 0,60m/s aprox.
- ▮ Electronic end-of-travel sensors.
- ▮ Safety braking mechanisms.
- ▮ Low noise gear assembly.
- ▮ No maintenance required.

Control panel

- ▮ Digital door position control.
- ▮ Standard dual contact model.
- ▮ Control voltage 24 V, 50 Hz.
- ▮ Robust mechanical contact block.
- ▮ High quality terminal set for external connections.
- ▮ Protective box IP65 in ABS plastic for positive temperature.
- ▮ Triphasic power supply: 3X380/400 VAC+N+PE.



Rapid fold-up door motor
Moteur de porte rapide à empiement
Motor des Schnelfalttors

Structure

- ▮ Guides in anodized extruded aluminium with brushes for sliding and cable housing (hidden cables).
- ▮ Anodised extruded aluminium lintel.
- ▮ Stainless steel roller, consoles and screws.
- ▮ PVC blade 950g/m², 1mm thickness, with high strength nylon fabric interlings and 2 lines of transparent windows.

Safety

- ▮ Guide with integrated photoelectric cell.
- ▮ Safety edge with current standards (20 kg static pressure, 40 kg dynamic pressure). According to UNE-EN 12453:2000.
- ▮ Exterior and interior emergency stop buttons.
- ▮ Emergency operator with hand chain operator.

Caractéristiques de série



Detail of lower part of the canvas
Détail du sachet de la bâche de la porte rapide à empiement
Ausschnitt Plane des Schnelfalttors

Moteur

- ▮ Fabriqué et testé selon les normes DIN EN 12453 Portes à usage Industriel, Commercial et de Garage. Ainsi que selon les spécifications et classifications DIN EN 12978 en respectant les normes de sécurité et de prévention d'accidents.
- ▮ Alimentation: 380/400 V TRI+T+N.
- ▮ Puissance: 0,65 Kw.
- ▮ Tr-mn: 90
- ▮ Vitesse d'ouverture et fermeture: 0,60 m/s, approximativement.
- ▮ Limiteur de course électronique.
- ▮ Mécanismes de contrôle de freinage.
- ▮ Engrenages à faible bruit.
- ▮ Ne nécessite pas d'entretien.

Coffret de commande

- ▮ Contrôle digital de réglage et positionnement de la porte.
- ▮ Modèle standard équipé de deux contacteurs.
- ▮ Tension de contrôle de 24 V. 50 Hz.
- ▮ Contacteurs de blocage mécanique et longue durée.
- ▮ Ensemble de sorties axiales de grande qualité pour les connexions externes.
- ▮ Boîtier protecteur IP65 en matière plastique ABS, pour température positive.
- ▮ Alimentation: 380/400 V TRI+T+N.

Structure

- ▮ Montants en aluminium anodisé avec profilés munis de brosses pour l'étanchéité et tapettes qui servent à cacher tous les câbles.
- ▮ Linteau en aluminium extrudé anodisé.
- ▮ Essieu, contrôle d'appui, profilés et visserie en acier inoxydable.
- ▮ Toile en PVC avec du nylon à haute résistance, grammage 950 g/m², 1 mm d'épaisseur, avec deux rangées d'hublots transparents.

Sécurité

- ▮ Photocellule émetteur / récepteur.
- ▮ Barre palpeuse de sécurité adaptée à la réglementation en vigueur (20 kg pression statique / 40 kg pression dynamique).
- ▮ Interrupteur d'arrêt d'urgence intérieur et extérieur.
- ▮ Débrayage par tirettes et chaîne.

Serienausstattungen

Motor

- ▮ Hergestellt und getestet gemäß der Vorschrift DIN EN 12453 für Tore für Industrie und Gewerbe und Garagentore, Spezifikation und Klassifizierung nach DIN EN 12978 in Erfüllung der Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften.
- ▮ Elektrischer Anschluss: 3x380/400 VAC+N+PE.
- ▮ Leistung: 0,65 kW.
- ▮ Geschwindigkeit: 90 rpm.
- ▮ Geschwindigkeit des Tors: ca. 0,60 m/s.
- ▮ Elektronische Anzeige des Fahrwegendes.
- ▮ Bremsmechanismus nach dem „Fallschirmprinzip“.
- ▮ Geräuscharmes Getriebe.
- ▮ Keine Wartung erforderlich.

Torsteuerung

- ▮ Digitale Kontrolle der Regulierung und Positionierung des Tors aus GfA-Elektromaten.
- ▮ Standardmodell mit zwei Schaltern.
- ▮ Steuerspannung 24V, 50Hz.
- ▮ Lang haltbare Schalter mit mechanischer Sperre.
- ▮ Hochwertige Endstücke für die externe Verbindung.
- ▮ Schutzgehäuse IP65 aus ABS-Kunststoff zur Montage für Temperaturen über 0° Dreiphasige Verbindung 3x380/400 VAC+N+PE.



Band connection
Pièces fixation des sangles
Befestigung der Bänder

Aufbau

- ▮ Führungsschienen aus eloxiertem Aluminium mit Bürsten als Staubschutz sowie Kabelführung (versteckte Kabel).
- ▮ Sturzbeschlag aus eloxiertem Aluminium.
- ▮ Welle, Stützkonsolle sowie sonstige Befestigungen aus rostfreiem Stahl.
- ▮ Sehr beständige PVC-Plane mit eingearbeitetem Nylon, Dichte 950g/m², 1mm dick, mit zwei Fensterreihen.

Sicherheit

- ▮ In die Führungsschiene integrierte Sender-/Empfänger-Fotozelle.
- ▮ Kontaktleiste gemäß der gültigen Vorschrift EN12453:2000 (20kg statischer Druck / 40kg dynamischer Druck) mit kabelloser Funkfernsteuerung.
- ▮ Not-Halt durch äußeren und inneren Druckknopfschalter.
- ▮ Entsperrung durch Zugschnur und Kette.

Optional

- ▮ Optional monophasic connection, 220V, 110V or 60 Hz use.
- ▮ Safety light.
- ▮ Opening accessories.
- ▮ Motor cover.
- ▮ Uninterruptible power supply 1200W.
- ▮ Additional windows or by demand possible.
- ▮ White lacquered profile option.
- ▮ Optional loading belts hidden (inverted canvas).
- ▮ Motor protection IP65.

Optionnel

- ▮ Option connexion monophasique, à 220V, 110V ou 60Hz.
- ▮ Feux clignotants.
- ▮ Accessoires d'ouvertures.
- ▮ Capot moteur.
- ▮ Onduleur 1200w (SAI).
- ▮ Hublots additionnels.
- ▮ Option profilés laqués blancs.
- ▮ Options sangles intérieures (bâche inversée)
- ▮ Protection IP65 pour le moteur.

Optionen

- ▮ Option einphasige Verbindung, Benutzung bei 220V, 110V oder 60Hz.
- ▮ Rundumleuchte.
- ▮ Zubehör zum Öffnen.
- ▮ Motorabdeckung.
- ▮ System zur unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV).
- ▮ Zusätzliche Fenster.
- ▮ Weiß lackierte Profile.
- ▮ Option versteckte Bänder (verstärkte Plane).
- ▮ IP65 Schutz Motor.

Dimensions

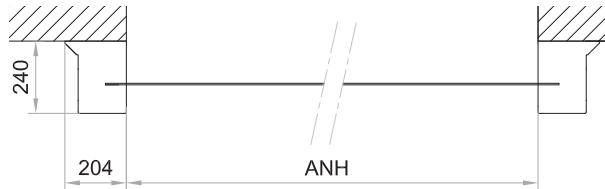
Encadrements

Maße

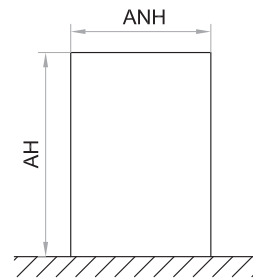
Maximum dimensions | Dimensions maximales | Höchstmaße

Clear opening height Hauteur passage Lichte Höhe	Max. 6m
Clear opening width Largeur passage Lichte Breite	Max. 6.5m
Other special dimensions available on demand Autres dimensions spéciales sur commande Andere Sondermaße auf Nachfrage	

Guides position | Schéma fossé | Schiene Position



Wall opening | Ouverture panneau | Wandöffnung



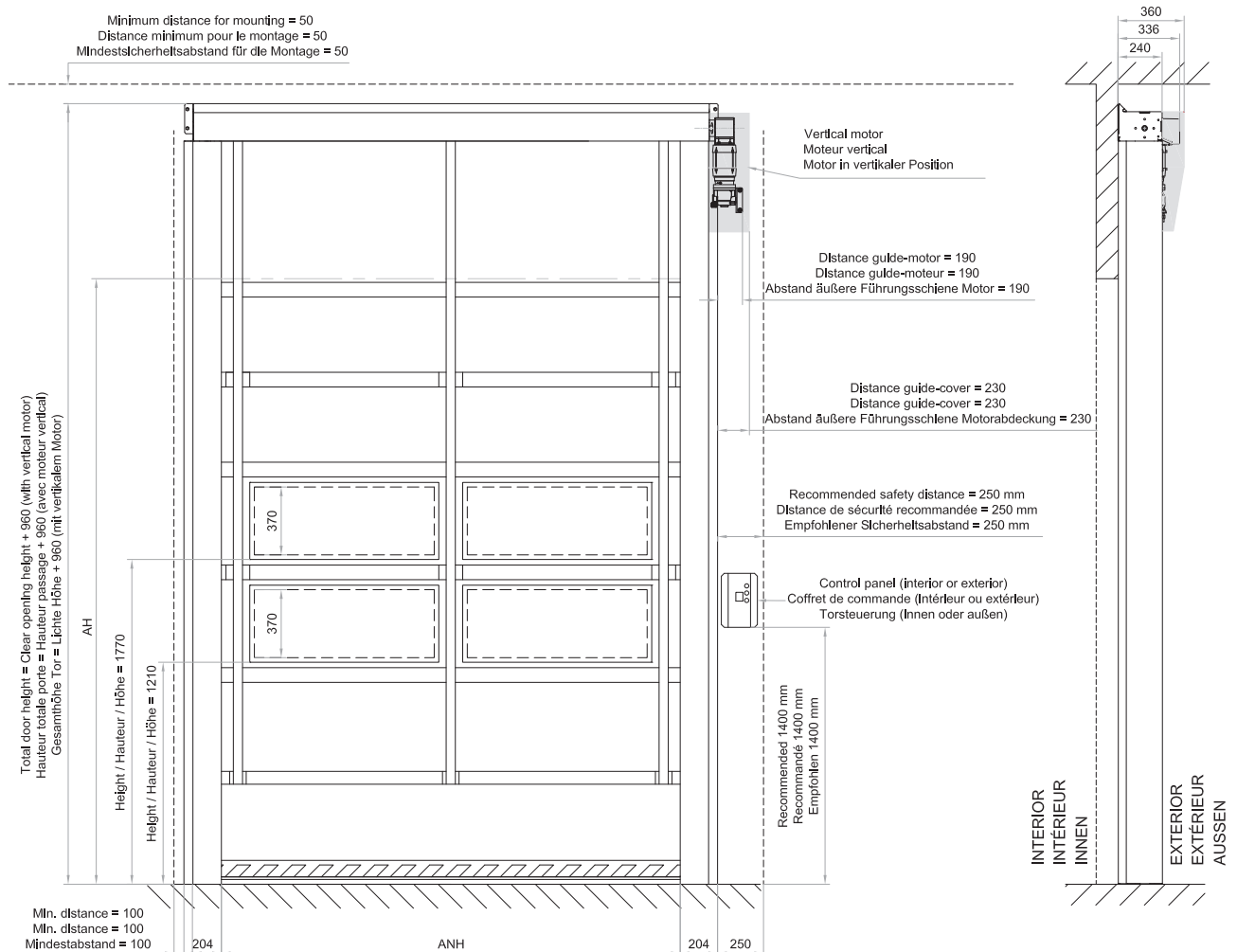
Wall opening height = Clear opening height (AH)
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH)
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH)

Wall opening width = Clear opening width (ANH)
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH)
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH)

Generic dimensions

Plan de réservation

Allgemeine Maße



Standard canvas colours* | Couleurs bâche standard* | Standardfarben für die Plane*



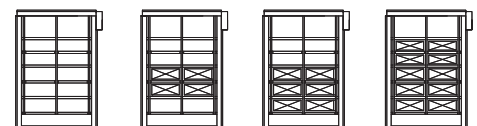
RAL 9010 RAL 1003 RAL 2004 RAL 3002 RAL 7030 RAL 6026 RAL 5010 Others
Autres

*(Estimated RAL) | *(RAL Estimé) | *(RAL-Farbe geschätzt)

Window made custom to client needs

Hublots configurés selon les besoins du client

Fenster kann nach den Wünschen des Kunden gestaltet werden



No Window
Sans Fenêtre
Ohne Fenster

Normal
Normal
Normal

Three peepholes
Trois Hublots
Drei Gucklöcher

Transparent
Transparent
Transparent

Integrated security systems

- | Motor supplied with rapid hand chain operator, allowing the movement of the door power.
- | Guide with integrated photoelectric cell to avoid damage from impact.
- | Wireless safety edge.

Self made canvas - Possibility of customization

- | PVC blade 950g/m², 1mm thickness, with high strength nylon fabric interlinings and 2 lines of transparent windows.
- | Fireproof resistant classified M2.
- | UV treatment to prevent sun degradation.
- | Any configuration of windows and door blade possible, according to customer needs: nr. of windows, stickers,...



Canvas customization
Personnalisation de la bâche
Individuell gestaltete Plane

Motor options

- | Metal cover for the motor and IP65 motor protection optional.
- | Option of motor in horizontal position and use of SAI.
- | Install option: radar, pull cord, magnetic loop, remote control and safety light.



Rapid fold-up door motor-cover
Couvre-moteur pour porte rapide à empilement
Motorabdeckung des Schnelfalttors

Systèmes de sécurité intégrés

- | Moteur avec système de débrayage à chaîne et tirettes qui permet le mouvement de la porte sans courant.
- | Photocellules émetteur-récepteur intégrées dans le montant pour éviter qu'elles s'abiment par un impact.
- | Barre palpeuse sans fil.

Bâche fabriquée pas nous même - Option de la personnaliser

- | Toile en PVC de 950g/m², 1mm épaisseur, renforcée en nylon avec 2 rangées d'hublots.
- | Résistante au feu, classification M2.
- | Traitement U.V. pour la protection contre les effets du soleil.
- | Configuration de la bâche en fonction des besoins du client: nombre d'hublots, adhésifs,...

Options de moteur

- | Capot moteur métallique et protection de moteur IP65 optionnelle.
- | Possibilité de placer le moteur en position horizontale et utilisation SAI.
- | Option d'installer: radar, tirette, boucle magnétique, télécommande et feu clignotant.

Integrierte Sicherheitssysteme

- | Wird mit Zugschnüren zur Entsperrung und mit Kette geliefert, um das Tor ohne Strom zu bedienen.
- | Integrierte Sender- / Empfänger- Fotozellen, wodurch eine Beschädigung durch Schläge oder Stöße verhindert wird.
- | Funkgesteuertes Kontaktleiste.

Eigene Herstellung der Plane -

Möglichkeit der individuellen Anfertigung

- | Sehr beständiges PVC-Gewebe mit eingearbeitetem Nylon, Dichte 950g/m², 1mm dick, mit zwei Fensterreihen.
- | Schwer entflammbar, Feuerklassifizierung M2.
- | UV-Behandlung gegen Verwitterung durch Sonneneinstrahlung.
- | Möglichkeit, die Fenster individuell zu gestalten und die Plane individuell anzufertigen: Anzahl der Fenster, Aufkleber etc.



Safety edge
Barre palpeuse
Kontaktleiste mit Funksystem

Optionen für den Motor

- | Möglichkeit einer metallischen Motorabdeckung und Motorschutz IP65.
- | Option, den Motor in horizontaler Position anzubringen und unterbrechungsfreier Stromversorgung (USV).
- | Option der Installation: Radar, Seilzugschalter, Schleifendetektor, Funk Handsender, Rundumleuchte und Motor mit Geschwindigkeitssteuerung.

Door certified under UNE EN 13241-1 standard, with obligatory CE marking since 2005

Porte certifiée selon la norme UNE-EN 13241-1, avec marquage CE obligatoire depuis 2005

Nach der europäischen Norm EN 13241-1 zertifizierte Tür mit der seit 2005 obligatorischen CE-Kennzeichnung

Wind resistance:	Class 3	700 Pa
Résistance au vent:	Classe 3	700 Pa
Windbeständigkeit:	Klasse 3	700 Pa



Opening options | Options d'ouverture | Optionen für Öffnungsmechanismus



Radar
Radar
Radar



Pull cord
Cordon
Seilzugschalter



Magnetic loop
Boucle magnétique
Schleifendetektor



Remote control
Télécommande
Funk Handsender

Rapid Fold-up Inox Door Porte Rapide à Empilement Inox Edelstahl Schnellfalttore



Schnellfalttor mit Edelstahl AISI 304 2B geeignet für Innen- und Außenbereich.
Schienen, Oberschwelle, Komponenten und Festigungen aus Edelstahl.
Sehr schnelle Montage und einfache Programmierung. Hohe Zuverlässigkeit mit niedriger Wartung.

Description | Description | Beschreibung

Rapid fold-up door motorized in stainless steel to install for indoor or outdoor use.

Guide, lintel, console, feet and screws in stainless steel.

Easy installation and programming. High reliability. Low maintenance.

Porte rapide à empillement motorisée en acier inoxydable pour installer en intérieur ou extérieur.

Guides, linteau, console, pieds et visserie en acier inoxydable.

Rapide installation et programmation. Haute fiabilité. Facilité d'entretien.

Dimensions

Encadrements

Maße

Maximum dimensions | Dimensions maximales | Höchstmaße

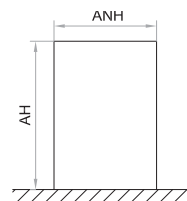
Clear opening height Hauteur passage Lichte Höhe	Max. 6m
Clear opening width Largeur passage Lichte Breite	Max. 6.5m

Other special dimensions available on demand

Autres dimensions spéciales sur commande

Andere Sondermaße auf Nachfrage

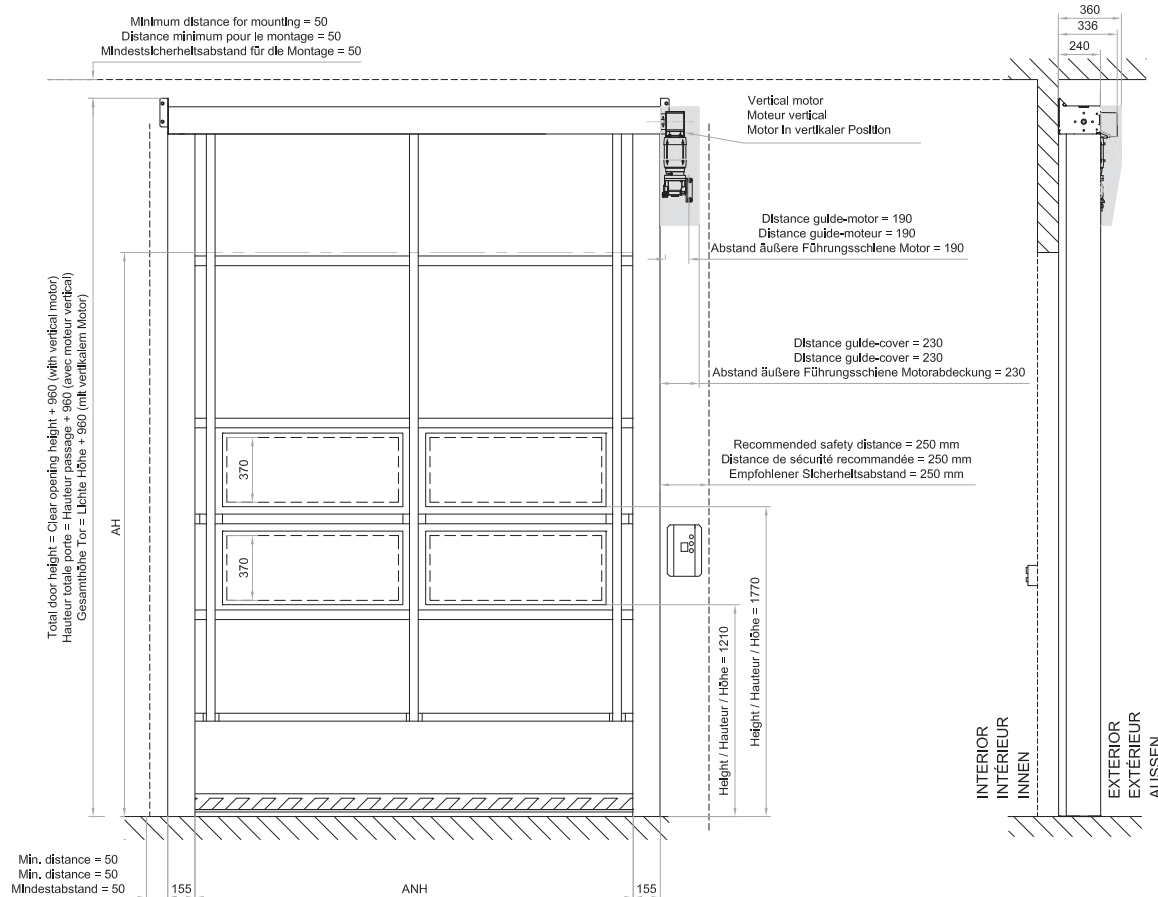
Wall opening | Ouverture panneau | Wandöffnung



Wall opening height = Clear opening height (AH)
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH)
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH)

Wall opening width = Clear opening width (ANH)
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH)
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH)

Generic dimensions | Plan de réservation | Allgemeine Maße





Simple Rapid Rolling Door
Commercial DIY supplies distribution company (Perpignan, France)
Porte rapide enroulable simple
Entreprise de distribution commerciale d'articles de bricolage (Perpignan, France)
Einfaches Schnellaufrolltor
Vertriebsunternehmen für den Heimwerkerbedarf (Perpignan, Frankreich)



Transparent Rapid Rolling Door
Wine Cellar (Perpignan, France)
Porte rapide enroulable transparente
Cave vinicole (Perpignan, France)
Transparentes Schnellaufrolltor
Weinkellerei (Perpignan, Frankreich)



Rapid Rolling Doors in combination with an automated pallet transport system
Fish processing and storage installation (Zaragoza, Spain)
Porte rapide enroulable combiné avec un système automatisé de transport de palettes.
Installation de traitement et de stockage du poisson (Saragossa, Espagne)
Schnellaufrolltor in Kombination mit einem System zum automatischen Transport der Paletten
Anlage zur Fischverarbeitung und -lagerung (Saragossa, Spanien)



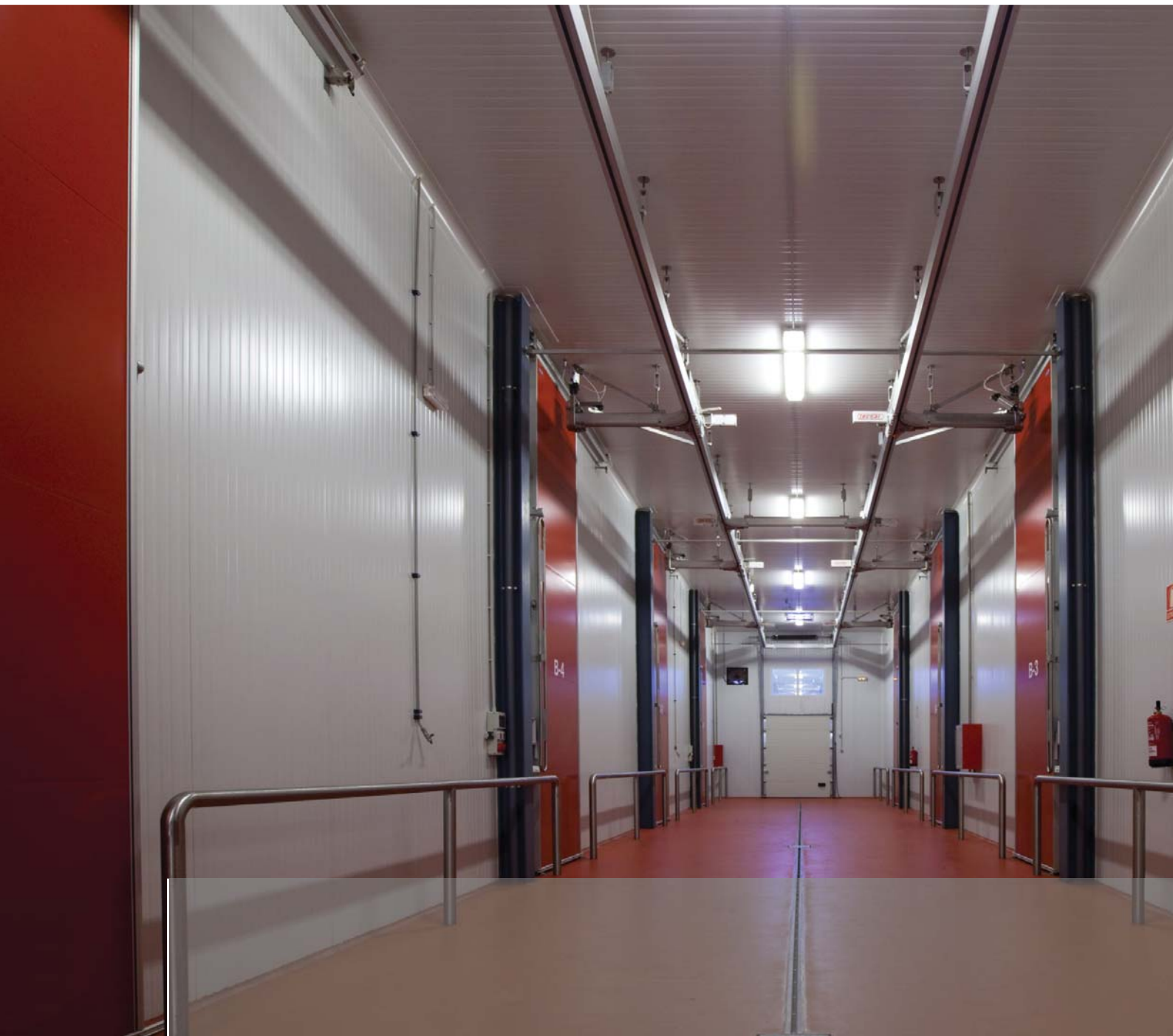
Fold-Up rapid doors, handle operated
Fruit and vegetable industry (Perpignan, France)
Portes rapides à empilement avec tirettes
Industrie maraîchère (Perpignan, France)
Schnellfaltore, die mit Seilzugschalter betätigt werden
Obst- und Gemüseindustrie (Perpignan, Frankreich)



Rolling rapid door for preservation, combined with an IF sliding door
Fruit and vegetable industry (Kabbaj, Morocco)
Porte rapide enroulable combinée porte coulissante IF
Industrie maraîchère (Kabbaj, Maroc)
Schnellaufrolltor für Kühlageräume kombiniert mit Schiebetür IF
Obst- und Gemüseindustrie (Kabbaj, Marokko)



Rolling rapid door for freezing installation
Cold storage (Chile)
Porte rapide enroulable de congélation
Magasin frigorifique (Chili)
Schnellaufrolltor für Gefrierräume
Kühlager (Chile)



IF sliding cold room door, 6 x 1.5 m, red strip finish, chamber.
Ham drying shed (La Rioja, Spain)

*Porte coulissante frigorifique IF de 6 x 1,5 m avec finition laquée rouge et passage aérien.
Séchoirs de jambons (La Rioja, Espagne)*

Kühlraumschiebetür IF 6x1,5m mit Ausführung in lackiertem Stahlblech, rot, und offenem Durchlass
Trockenanlage für Schinken (La Rioja, Spanien)



Doors for Specific Uses

Large Cold Room Doors
Doors for Air Passage
Doors for Controlled Atmospheres
Sectional Doors
Dock Shelters
Hydraulic Platforms
Fire Doors
Made to measure solutions

Portes à Usage Spécifique

*Portes Frigorifiques de
Grandes Dimensions
Portes avec Passage Aérien
Portes Coulissantes
d'Atmosphère Contrôlée
Portes Sectionnelles
SAS d'étanchéité
Plateformes Hydrauliques
Portes Coupe-Feu
Solutions sur mesure*

Sondertüren

Groß dimensionierte Kühlraumtüren
Türen mit offenem Durchlass
Türen für Räume mit
kontrollierter Atmosphäre
Sektionaltore
Torabdichtungen
Hydraulische Überladebrücken
Brandschutzdreh Türen
Lösungen nach Maß

Description | Description | Beschreibung

Since its inception, Infrac has been characterized by its capacity to resolve even the most complex closure problems. Thus, the company has specialized in the attainment of custom-made products that are specific to each type of installation and in reaching the highest levels of customer satisfaction through its solutions and products. Dimensions do not constitute an obstacle, and we are able to manufacture large doors adapted to any type of installation. In order to improve the doors' functionality in such facilities, the closure elements are reinforced with side supports and lighter finishes.

Another problem that Infrac resolves for its clients is the logistical handicap represented by the transportation of this type of door.

Dès ses débuts, Infrac s'est définie par la résolution des problèmes de fermeture les plus complexes. Elle s'est spécialisée dans l'obtention des produits sur mesure, spécifiques à chaque type d'installation, et en atteignant avec ses solutions et produits les plus hauts degrés de satisfaction de ses clients.

Les dimensions ne constituent pas un obstacle et il est possible de fabriquer des portes de grande dimension, et adaptées à tout type d'installation. Dans ces installations, pour améliorer leur fonctionnalité, on renforce les fermetures avec des appuis latéraux et des finitions plus légères.

Un autre problème ajouté, et qu'Infrac résout pour ses clients, c'est l'handicap de la logistique pour ce type de portes, dont le transport rencontre des difficultés ajoutées.

Seit Firmengründung zeichnet sich Infrac dadurch aus, dass es Lösungen für die kompliziertesten Verschlüsse findet. Aufgrunddessen spezialisierte sich das Unternehmen auf Produkte nach Maß je nach Anlagentyp und erzielte für seine Lösungen und Produkte bei seinen Kunden die höchsten Zufriedenheitswerte.

Da Größen kein Hindernis darstellen, können großformatige Türen hergestellt werden, die auf jede Art von Anlage zugeschnitten sind. Um die Funktionalität zu erhöhen, werden die Verschlüsse durch seitliche Stützen und leichtere Ausführungen verstärkt.

Ein weiteres Problem, das Infrac für seine Kunden löst, ist bei dieser Art von Toren das Handicap der Logistik, da sie für den Transport zusätzliche Schwierigkeiten darstellen.

Large Cold Room Doors Frigorifique de Grandes Dimensions Groß dimensionierte Kühlraumtüren



For aerial rail systems Passage aérien normal Mit Rohrbahnaufsatz



Doors for aerial rail systems are mainly used in the meat industry, abattoirs, quartering rooms, drying sheds and, in general, in facilities equipped with rail systems.

Les portes avec des passages aériens sont surtout utilisées dans l'industrie de la viande, les abattoirs, les salles de découpe, les séchoirs et en général dans toutes les installations équipées d'un système de rails.

Die Türen mit offenem Durchlass werden v.a. in der Fleischindustrie, in Schlachthäusern, Zerlegereien, Trockenanlagen und i.A. in allen Anlagen eingesetzt, die mit einem Schienensystem ausgestattet sind.

For aerial rail systems "French" type Passage aérien "à la française" Mit Rohrbahnaufsatz "FR" Typ



A special configuration of rail system that is generally used to provide a higher air passage.

Modalité de passage particulière, surtout utilisée lorsque le passage aérien nécessaire doit être d'une plus grande hauteur.

Spezieller Durchlass, der im Allgemeinen benutzt wird, wenn man eine höhere Öffnung benötigt.

Doors for Controlled Atmospheres

Porte Coulissante Atmosphère Contrôlée

Tür für Räume mit Kontrollierter Atmosphäre (CA)



Use

Sliding cool room door for controlled atmosphere rooms.

Adapted to the working temperature of controlled atmosphere rooms.

Especially suitable for installation in fruit and vegetable preservation facilities.

Advantages

These doors enable a precise control of gasses and the elimination of leaks, thanks to the doors' exclusive airtight closure and the accurate injection of the frame.

Capable of guaranteeing longer storage periods.

Window for accessing and control of the maintenance, inspection and outfitting process.

Utilisation

Porte frigorifique coulissante pour chambres d'atmosphère contrôlée.

Adaptée à la température de travail des installations d'atmosphère contrôlée.

Installation spécialement indiquée pour la conservation des fruits et des légumes.

Atouts

Permet de maintenir un contrôle exact des gaz, sans fuite, grâce à la fermeture hermétique exclusive de la porte et l'injection précise du cadre.

Garantie des périodes de stockage plus longues.

Châssis pour accéder et contrôler le processus de conservation, d'inspection et de mise au point.

Einsatzbereich

Kühlraumschiebetür für Räume mit kontrollierter Atmosphäre.

Angepasst an die Betriebstemperatur der Bereiche mit kontrollierter Atmosphäre.

Installation besonders zweckmäßig zur Lagerung von Obst und Gemüse.

Vorteile

Erlaubt die exakte Kontrolle der Gase ohne Entweichen dank des exklusiven hermetischen Verschlusses der Tür und der ausgeschäumte Rahmens.

Garantiert längere Lagerzeiträume.

Sichtfenster zur Beobachtung und Kontrolle der Lagerhaltung, Inspizierung und Feinsteuerung.



Frame

- l L-shaped extruded aluminium frame with double thermal break and injected polyurethane foam to guarantee airtightness.
- l White lacquered extruded aluminium frames. Stainless steel finished doors are fitted with 20-micron anodized aluminium frames.
- l Doors installed on panels are supplied with white lacquered extruded aluminium casings which, by means of an exclusive system, enable the perfect adaptation of the door to the panel.
- l Doors to be installed in cavities in construction work (solid walls) are supplied with frames equipped with metallic hooks to hold the assembly firmly in place.



Detail of eccentric handle closure
Détails de fermeture poignée excentrique
Ausschnitt exzentrischer Handhebel

Closure system

- l INFRACA-designed stainless steel and aluminium guide, door closure in accordance with drop system that ensures the room's perfect insulation.
- l INFRACA-designed stainless steel handles which enable the doors to be opened with minimal effort.
- l Simple door assembly and adjustment, enabling significant time savings during installation.
- l Equipped with a set of 4 eccentric handles to ensure the door's airtightness.

Leaves

- l INFRACA-designed stainless steel and aluminium guide, door closure in accordance with drop system that ensures the room's perfect insulation.
- l INFRACA-designed stainless steel handles which enable the doors to be opened with minimal effort.
- l Simple door assembly and adjustment, enabling significant time savings during installation.
- l Equipped with a set of 4 eccentric handles to ensure the door's airtightness.

Control window

- l 800 x 600 observation window set into the leaf and which lets users view the food maturing process and facilitates inspection and preparatory work.
- l Airtight closure by means of pressure wheels.

Cadre

- l Cadre en aluminium extrudé en forme de L, avec double rupture du pont thermique et injecté avec de la mousse de polyuréthane pour garantir l'étanchéité.
- l Les cadres seront en aluminium extrudé laqué en blanc, et pour les portes finies en acier inoxydable, on utilisera des cadres en aluminium anodisé de 20 microns.
- l Si la porte est installée sur panneau, on fournira des contre cadres en aluminium extrudé laqué en blanc, qui permettent grâce à un système exclusif l'adaptation parfaite de la porte au panneau.
- l En cas de fixation pour la maçonnerie, les cadres seront fournis avec des éléments de fixation métalliques.

Système de fermeture

- l Rail en acier inoxydable et aluminium conçu par INFRACA, fermeture de la porte selon un système d'inclinaison qui assure la parfaite isolation de la chambre.
- l Poignée en acier inoxydable conçue par INFRACA, facilitant l'ouverture manuelle de la porte avec le moindre effort.
- l Montage et réglage de la porte très simples, ce qui suppose une économie importante de temps lors de l'installation.
- l Composée d'un ensemble de 4 poignées excentriques, garantissant l'étanchéité de la porte.

Vantail

- l Superposés au cadre, avec structure intérieure selon les épaisseurs et encadré en aluminium anodisé.
- l Isolation intérieure en polyuréthane injecté, d'une densité de 40 à 45 kg/m³.
- l Plusieurs couleurs disponibles.
- l Étanchéité assurée par un bourrelet à trois alvéoles très souples.



Control window
Châssis de contrôle
Kontrollfenster

Châssis de contrôle

- l Châssis d'observation de 800 x 600, placée sur le vantail, permettant de voir le processus de maturation des aliments, et facilitant donc le travail d'inspection et de mise au point.
- l Fermeture hermétique grâce à des volants de pression.

Rahmen

- l Rahmen aus Aluminiumprofil in L-Form mit doppelter Unterbrechung der Wärmebrücke und aufgeschäumtes PUR (Treibmittel FCKW- und HFCKW-frei)-Schaum zur Gewährleistung der Dichtigkeit.
- l Rahmen aus Aluminiumprofil weiß lackiert, Türen in rostfreier Ausführung und mit Rahmen in Aluminium mit 20 µm Eloxalschicht.
- l Bei Paneeleinbau werden Gegenrahmen aus , weiß lackiertem Aluminium geliefert, wodurch sich die Tür dank eines exklusiven Systems dem Paneel perfekt anpasst.
- l Beim Mauerwerkeinbau werden die Rahmen mit Metallklappen geliefert, mit denen sie sich perfekt befestigen lassen.

Schließsystem

- l Von INFRACA entworfene Laufschiene aus rostfreiem Stahl und Aluminium, Verschluss je nach Fallsystem der Tür, damit die perfekte Isolierung des Kühlraums gewährleistet ist.
- l Von INFRACA entworfene Griffe aus rostfreiem Stahl, die sich mit geringster Kraft von Hand öffnen lassen.
- l Sehr einfache Montage und Regulierung der Tür, was bei der Installation viel Zeit einspart.
- l Ausgestattet mit 4 exzentrischen Handhebeln, die die Dichtigkeit der Tür gewährleisten.



Injected frame section
Section encadrement injecté
Querschnitt injizierter Rahmen

Türblätter

- l Über dem Rahmen liegend, je nach Dicke mit Innenrahmen und mit Umrahmung aus eloxiertem Aluminium.
- l Innenisolierung aus ausgeschäumte PUR (Treibmittel FCKW- und HCFCW-frei) mit einer Dichte von 40-45 kg/m³.
- l In verschiedenen Farben erhältlich.
- l Garantierte Dichtigkeit mit Dreikammer-Abdichtleiste.

Kontrollfenster

- l Beobachtungsfenster 800 x 600 im Türblatt, das die Beobachtung des Reifeprozesses der Lebensmittel erlaubt und die Arbeiten zur Kontrolle und Feinsteuerung erleichtert.
- l Hermetischer Verschluss durch Handräder.

- l Optional anodised aluminium guide cover.
- l Optional motorization of the door using an exclusive automatism.
- l C-37 and C-38 locks with key.

- l Couvre-rail optionnels en aluminium anodisé.
- l Possibilité de motoriser la porte à l'aide d'un automatisme exclusif.
- l Fermeture à clé C-37 et C-38.

- l Laufschienenabdeckung optional aus eloxiertem Aluminium.
- l Möglichkeit, die Tür durch exklusive Automatik zu motorisieren.
- l Schloss mit Schlüssel C-37 und C-38.

Dimensions

Encadrements

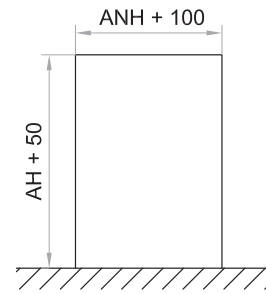
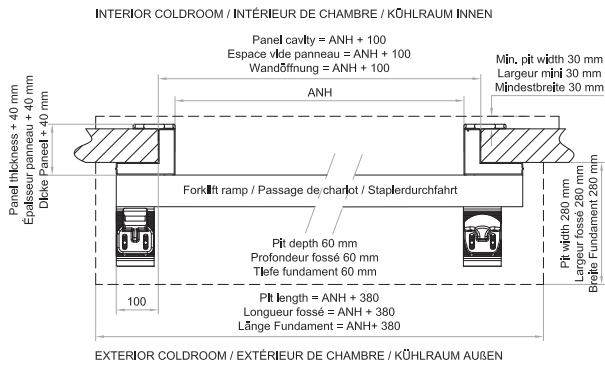
Maße

Maximum dimensions | *Dimensions maximales* | Höchstmaße

Wall opening | *Ouverture panneau* | Wandöffnung

Clear opening height <i>Hauteur passage</i> Lichte Höhe	Max. 3m
Clear opening width <i>Largeur passage</i> Lichte Breite	Max. 2.2m
Other special dimensions available on demand <i>Autres dimensions spéciales sur commande</i> Andere Sondermaße auf Nachfrage	

Floor pit | *Schéma fossé* | Fundament



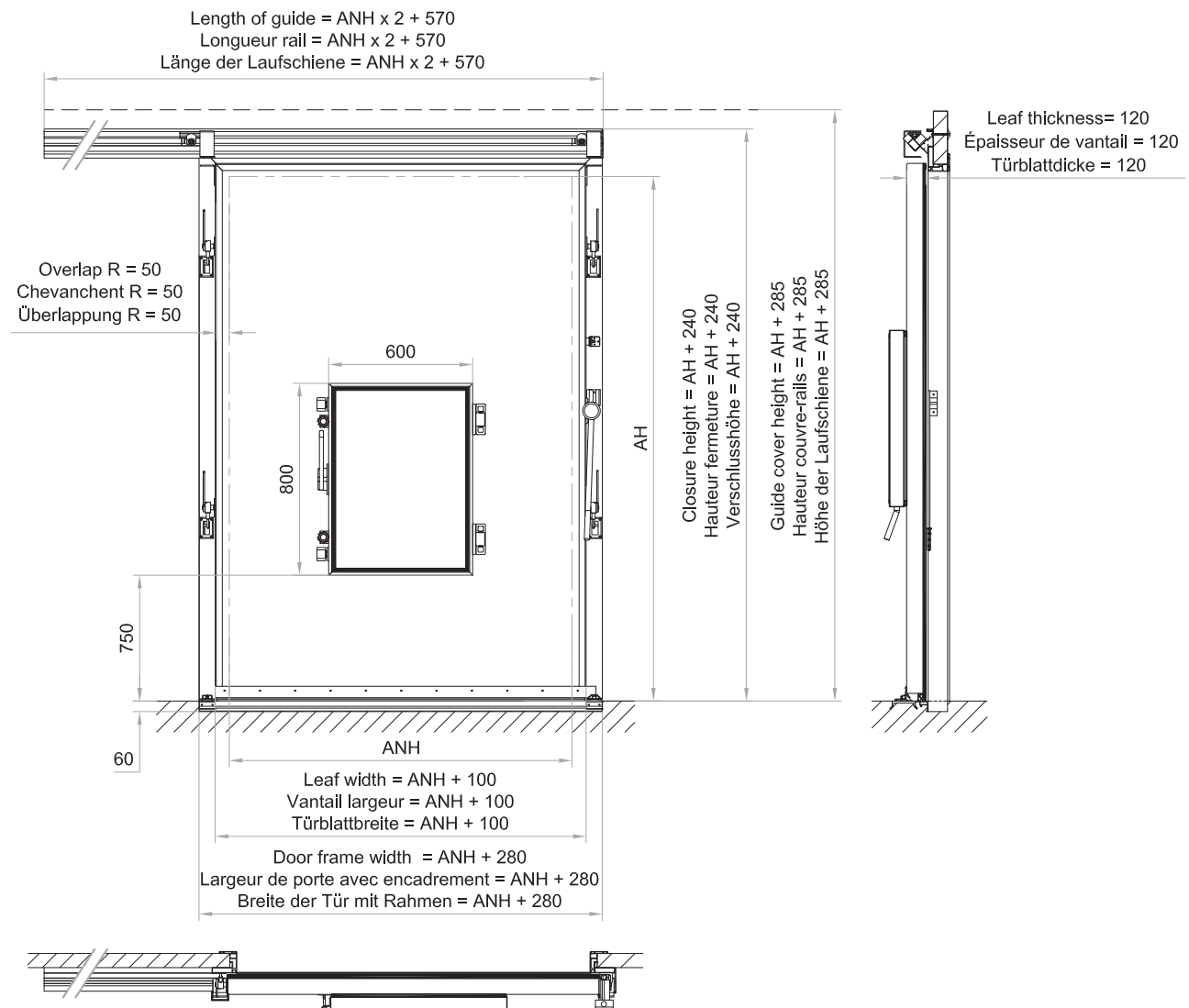
Wall opening height = Clear opening height (AH) + 50
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH) + 50
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH) + 50

Wall opening width = Clear opening width (ANH) + 100
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH) + 100
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH) + 100

Generic dimensions

Plan de réservation

Allgemeine Maße



Sectional door Porte Sectionnelle Sektionaltor



Use

Loading docks with heavy trucks and goods traffic.
Industrial sectors, mainly in warehouses, logistics centres and production plants.
Commercial sectors, supermarkets, hypermarkets, shopping centres, car dealers, chain stores.

Utilisation

Quais de chargement avec un trafic intense de camions et de marchandises.
Secteur industriel, surtout dans les centres logistiques et tout type d'usine de production.
Secteur commercial, supermarchés, hypermarchés, centres commerciaux, concessionnaires d'automobiles, chaînes de magasins.

Einsatzbereich

Laderampen, an denen intensiver Lastwagen- und Warenverkehr herrscht.
In der Industrie: v.a. in Lagern, Logistikzentren und allen Arten von Produktionsanlagen.
Im Gewerbe: in Supermärkten, SB-Warenhäusern, Einkaufszentren, bei Autohändlern und Geschäftsketten.

Advantages

Excellent thermal protection that ensures optimal insulation and enables significant energy cost savings.
The robustness and quality of the materials employed provide for excellent durability, in addition to an almost complete reduction in the need for maintenance.
This product carries a CE marking and complies with all the operational and safety requirements established by the DIN EN 13241-1 standard, specifically in protection against the breakage of springs and cables and the entrapment of hands.

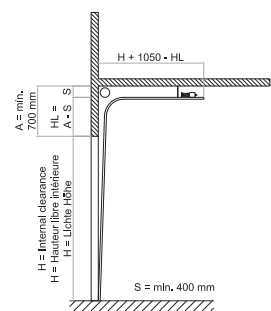
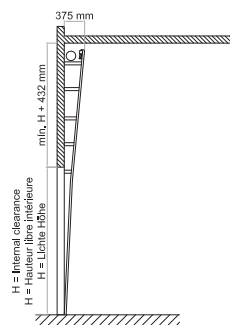
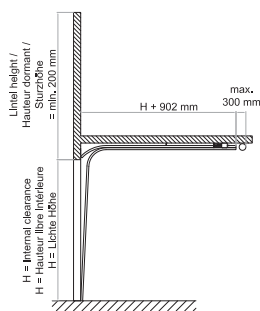
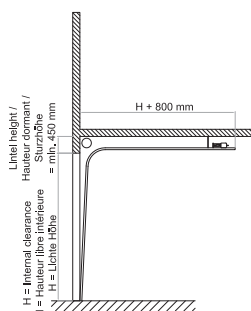
Atouts

Excellente protection contre la chaleur, assurant une isolation optimale, permet une économie importante de frais énergétiques.
Durabilité grâce à la robustesse et la qualité des matériaux utilisés, n'a pas presque pas besoin de maintenance.
Dispose du marquage CE, en respectant toutes les exigences de fonctionnement et de sécurité de la norme DIN EN 13241-1, en soulignant l'assurance contre la rupture de ressorts et de câbles, et la protection contre l'introduction des mains.

Vorteile

Ausgezeichneter wärmeisolierender Schutz, der eine optimale Isolierung garantiert und eine erhebliche Einsparung von Energiekosten bedeutet.
Große Haltbarkeit dank der Robustheit und Qualität der benutzten Materialien, außerdem praktisch keine Wartung erforderlich.
Besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt somit alle in der europäischen Norm DIN EN 13241-1 vorgesehenen Erfordernisse an den Betrieb und die Sicherheit, wobei die Sicherheitsvorrichtung gegen die Beschädigung von Laderampen und Kabeln sowie der Fingerklemmschutz hervorzuheben sind.

Generic dimensions | Plan de réservation | Allgemeine Maße



Standard Features

Leaf

- ! The individual sections are composed of double-wall steel strips (500 or 625 mm in height, height-compensation upper section), with a leaf thickness of 45 mm and CFC-free PUR foam core. Interior and exterior finger protection.
- ! Horizontal channels installed at a distance of 125 mm. The lower section of the door is equipped with a double-lip lower joint, whilst the upper section has an upper joint, lacquered on both sides with RAL 9002 (optional exterior lacquering in RAL).
- ! The rest of the door's segments are equipped with a central joint, situated between the individual strips.

Control and safety

- ! Equipped with electric activation and variable speed drive, which guarantee continuous, stable openings and closings, and a motor connected directly to the axle and capable of openings speeds of up to 0.8 m/s.
- ! Equipped with steel cables with a safety rating against tearing of six times the standard requirement. The cables are protected against slackness by a safety device. The drive has a built-in parachute device.
- ! The lower joint is equipped with a self-monitoring safety contact bar. The door can also be fitted with a safety light grid (up to a height of 2000 mm).

Guides and metal fittings

- ! Vertical rail with galvanized steel sheet angle with hand-protection. The door's horizontal positioning is carried out in an extremely stable rail.
- ! The individual sections are joined with intermediate hinges and hinge-sections fitted with adjustable, ball-mounted plastic pins.

Caractéristiques de série

Vantail

- ! Les sections individuelles se composent de lames en acier à double paroi (500 ou 625 mm de haut, section supérieure comme compensation des hauteurs), avec une épaisseur de panneau de 45 mm et âme en mousse de PUR sans CFC. Protection intérieure et extérieure contre l'écrasement des doigts.
- ! Avec des canaux horizontaux tous les 125 mm. La section inférieure de la porte est équipée d'un joint inférieur à double lèvre, et la section supérieure avec joint supérieur, laquées sur les deux faces en RAL 9002, et en option, extérieurement en RAL.
- ! Le reste des segments de la porte possède un joint central entre les lames individuelles.

Contrôle et Sécurité

- ! Elle dispose d'un enclenchement électrique avec variateur de fréquence, qui garantit des passages et des fermetures continues, sans interruption, et d'un moteur direct sur l'axe avec des vitesses d'ouverture de jusqu'à 0,8 m/s.
- ! Dotée de câbles en acier, et pour sa résistance à la déchirure, il a été calculé une sécurité multipliée par six. Une protection de câble lâche surveille les câbles. L'enclenchement dispose d'un dispositif de parachutes intégré.
- ! Une baguette de contact de sécurité auto-surveillante se trouve sur le joint inférieur. La porte peut aussi être équipée d'une grille de sécurité jusqu'à une hauteur de 2000 mm.

Rail et Huisserie

- ! Rail vertical avec acier angulaire de tôle en acier galvanisé, et protection contre l'introduction des mains. Le positionnement horizontal de la porte se fait sur un rail de roulement extrêmement stable.
- ! Les sections individuelles sont unies par des charnières intermédiaires et des supports de charnières avec des rouleaux en plastique ajustables montés sur des billes.

Serienausstattungen

Torblatt

- ! Die einzelnen Sektionen bestehen aus doppelwandigen Stahlmatten (500 oder 625 mm hoch, obere Sektion dient dem Höhenausgleich), mit einer Paneelstärke von 45mm und FCKW-freiem PUR-Schaumstoffkern. Fingerklemmschutz an Innen- und Außenseite.
- ! Mit Horizontalrillen im Abstand von 125 mm. Die obere Sektion des Tors ist mit einer Oberdichtung und die untere Sektion ist mit einer unteren doppelten Gummilippendichtung ausgestattet, beidseitig lackiert in RAL 9002, optional für die Außenseite RAL.
- ! Die restlichen Torsegmente besitzen eine Mitteldichtung zwischen den einzelnen Lamellen.

Kontrolle und Sicherheit

- ! Verfügt über einen elektrischen Antrieb mit Frequenzsteuerung, was einen kontinuierlichen und gleichmäßigen Öffnungs- und Schließvorgang gewährleistet, wobei der Motor direkt auf der Achse angebracht ist, Öffnungsgeschwindigkeit bis 0,8 m/s.
- ! Ausgestattet mit Stahlkabeln, deren Reißfestigkeit eine sechsmal höhere Sicherheit gewährt. Mit Schlaffseilsicherung. Der Antrieb verfügt über eine integrierte Absturzsicherung.
- ! An der unteren Dichtung befindet sich eine Sicherheitskontaktleiste, die selbstkontrollierend funktioniert. Wenn dies gewünscht wird, kann das Tor bis zu einer Höhe von 2000 mm auch mit Lichtöffnungen für zusätzliche Sicherheit ausgestattet werden.

Führung und Beschläge

- ! Vertikale Schiene mit verzinktem Winkelstahl mit Fingerklemmschutz. Die horizontale Positionierung des Tors erfolgt in einer extrem beständigen Laufschiene.
- ! Die einzelnen Sektionen werden durch Zwischenscharniere und Scharnierrollenhalter mit einstellbaren, kugelgelagerten Kunststoffauflagen miteinander verbunden.

Optional

- ! Oval, double-wall transparent acrylic glass windows oval, mounted in black plastic frames. Approx. dimensions: 700 x 300 mm.
- ! Rectangular, double-wall transparent acrylic glass windows oval, mounted in black plastic frames. Approx. dimensions: 650 x 350 mm.
- ! Handle, diaphragm, vent.
- ! Integrated pedestrian door with top bolt, latch and lock with light bulb, optional panic bar.
- ! Attached pedestrian door with the same finish as the sectional door.
- ! Stainless steel hinges.
- ! Different handling elements and additional controls.
- ! Other RAL colours available.

Optionnel

- ! Hublots ovales en vitre acrylique transparent, double paroi avec cadre de plastique noir, dimensions approximatives 700x300 mm.
- ! Hublots rectangulaires en vitre acrylique transparent, double paroi avec cadre en plastique noir, dimensions approximatives 650x350 mm.
- ! Poignée, diaphragme, grille d'aération
- ! Porte piétonne intégrée avec verrou supérieur, jeu de marteau de porte et serrure à cylindre, avec antipanique optionnel.
- ! Porte piétonne adossée avec la même finition que la porte sectionnelle.
- ! Charnières en acier inoxydable.
- ! Différents éléments de maniement et commandes supplémentaires.
- ! Autres coloris RAL disponibles.

Optionen

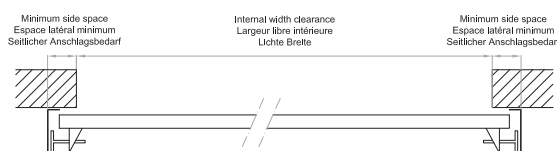
- ! Ovale transparente Doppelacrylglasfenster mit schwarzem Plastikrahmen, Maße ca. 700x300 mm.
- ! Ovale transparente Doppelacrylglasfenster mit schwarzem Plastikrahmen, Maße ca. 650x350 mm.
- ! Griff, Blende, Lüftungsgitter.
- ! Integrierte Schlupftür mit erhöht angebrachtem Riegel, Türgriffgarnitur und Schloss mit Zylinder, optional mit Antipanikverschluss.
- ! Schlupftür in der gleichen Ausführung wie das Sektionaltor.
- ! Scharniere aus rostfreiem Stahl.
- ! Verschiedene Bedienungs- und zusätzliche Kontrollelemente.
- ! Andere RAL-Farben erhältlich.

Dimensions

Required side space Espace latérale nécessaire Seitlicher Anschlagbedarf	Normal lintel <i>Dormant normal</i> Standardbeslag	Min. 130mm
	Low lintel <i>Dormant réduit</i> Niedrigsturzbeslag	Min. 170mm
	Vertical lintel <i>Dormant vertical</i> Vertikalbeslag	Min. 110mm
	Raised lintel <i>Dormant surélevé</i> Höhergeführter Beslag	Min. 130mm
	With electric drive <i>Avec enclenchement électrique</i> Mit elektrischem Antrieb	Min. 340mm

Encobremments

Maße



Dock Shelter SAS d'étanchéité Torabdichtung

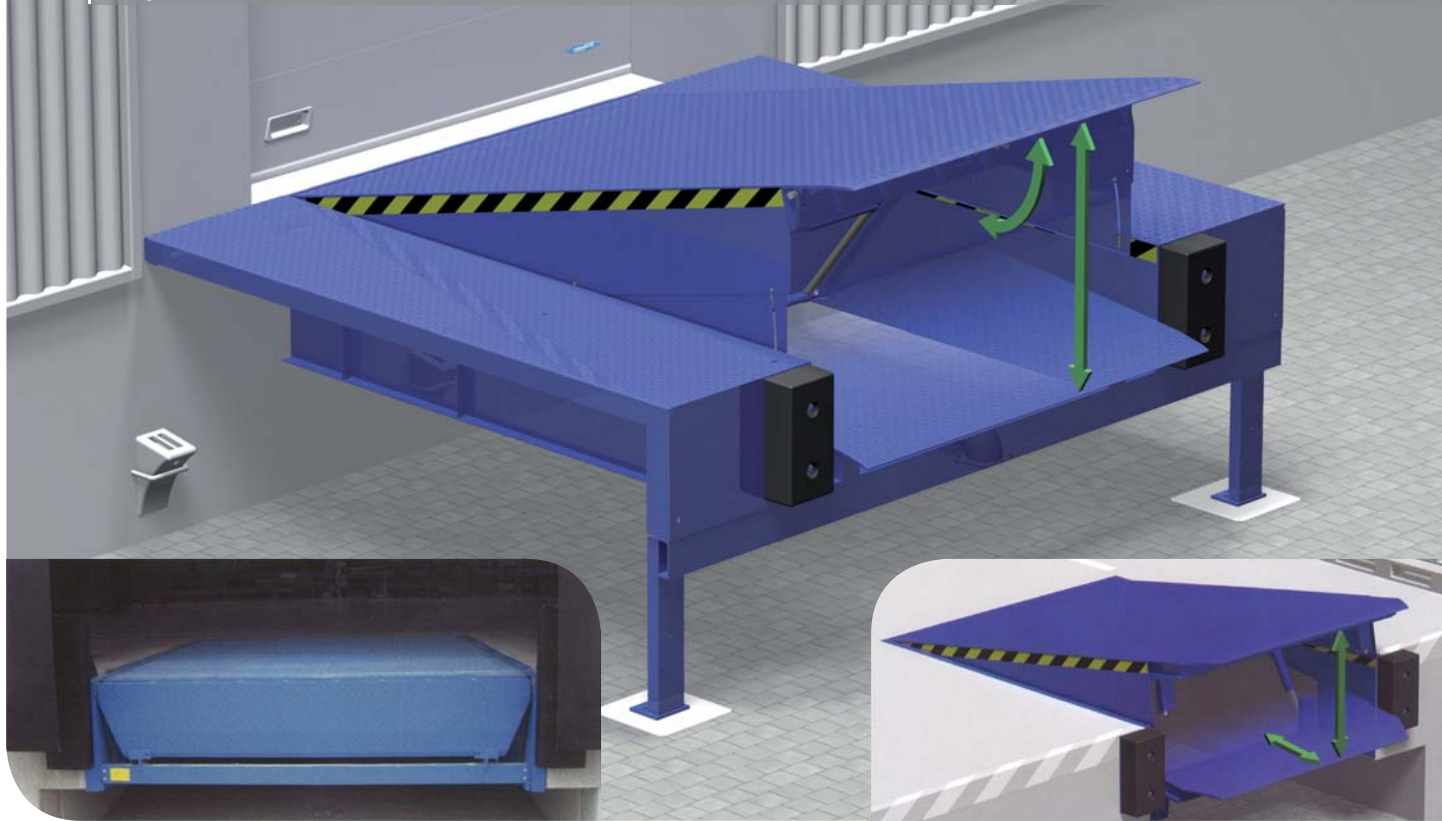


Use	Utilisation	Einsatzbereich
Galvanized steel frame, composed of U-shaped profiles with highly-flexible flaps, made from 3 mm black plastic with white stripes to guide drivers. Sides and roof section covered with vinyl fabric, held tense by means of elastic cables, front flaps and vinyl fabric attached to the frame with pressed aluminium profiles. These elements protect the doors against drafts, rain and wind. Suitable for all types of facilities used for logistics operations.	<i>Cadre en acier galvanisé, composé de profilés en U avec parties frontales très souples, fabriquées avec des plaques en plastique de 3mm de couleur noir, avec des franges blanches pour diriger les chauffeurs.</i> <i>Côtés et section supérieure revêtus par un tissu vinylique, maintenus tendus à l'aide de câbles élastiques; les parties frontales et le tissu vinylique sont fixés au cadre avec des profilés de serrage en aluminium.</i> <i>Protègent les portes contre les courants d'air, la pluie et le vent.</i> <i>Adéquat pour tout type d'installations avec des opérations logistiques.</i>	Rahmen aus verzinktem Stahl, bestehend aus U-Profilen mit sehr flexiblen Seitenplanen aus schwarzer, 3mm dicker Plastikfolie mit weißen Streifenmarkierungen zur Orientierung für die Fahrer. Mit Vinylgewebe beschichtete Kopf- und Seitenplanen, die durch elastische Drähte gespannt bleiben. Kopfplane und Vinylgewebe werden mit Klemmprofilen aus Aluminium am Rahmen befestigt. Schutz vor Durchzug, Regen und Wind. Geeignet für alle Arten von Anlagen mit logistischem Betrieb.
Advantages	Atouts	Vorteile
Prevents energy loss and possible damage to goods. Prevents birds and insects from entering the building. Internal drain to avoid the accumulation of water. No screws visible from the front. Ensures airtightness between trucks and the building during loading and unloading operations.	<i>Évitent les pertes d'énergie et de possibles dommages de la marchandise.</i> <i>Évite l'entrée d'oiseaux et d'insectes dans le bâtiment.</i> <i>Canal intérieur qui évite l'accumulation d'eau.</i> <i>Aucune vis vue.</i> <i>Assurent l'étanchéité entre le camion et le bâtiment lors des opérations de chargement et de déchargement.</i>	Vermeidung von Energieverlusten und möglichen Beschädigungen der Ware. Verhindert das Eindringen von Vögeln und Insekten in das Gebäude. Innendränage, die die Ansammlung von Wasser verhindert. In der Vorderansicht sind keine Schrauben sichtbar. Gewährleisten die Dichtigkeit zwischen Lastwagen und Gebäude beim Be- und Entladen.

Hydraulic Platforms

Plateformes Hydrauliques

Hydraulische Überladebrücken



Use

A bridge between the building's floor and the truck loading space. Platform with overhanging flap at the front, made from slip-proof material and with a lower section reinforced with steel profiles.

Facilitates the rapid, safe loading and unloading of goods.

Suitable for all types of trucks.

Advantages

Integrated control panel with energy saving mode and ergonomic design that enables the platform to be handled comfortably and simply.

An ecological product which enables a reduction in CO₂ emissions (use of durable materials) and thermal energy savings (airtight joints).

Easy maintenance and CE marking under the EN1398 regulation.

Technical data

Dynamic capacity	60kN
Static capacity	90kN
Platform length	2000, 2500, 3000, 3400 mm
Platform width	1750, 2000 and 2,200 mm
Chassis height	600 mm
Flap length	400 mm
Network voltage	3N-400 V/50Hz/10A
Protection level	IP56
Max. power consumption	0.75kW

Utilisation

Pont entre le sol d'un bâtiment et l'espace de chargement du camion. Plateforme avec avancée ou lèvre sur la partie de devant, fabriquée avec une plaque antidérapante et renforcée sur la partie inférieure par des profilés en acier.

Permet de réaliser le chargement et le déchargement des marchandises rapidement et sûrement.

Recommandé pour tout type de camions.

Atouts

Schéma de manœuvres intégré avec un mode d'économie énergétique et une conception ergonomique qui permet une manipulation pratique et simple de la plateforme.

Produit écologique qui favorise l'économie en émissions de CO₂ (usage de matériaux durables) et l'économie d'énergie thermique (scellement hermétique des joints).

Maintenance facile et marquage CE selon la norme EN1398.

Données techniques

Capacité dynamique	60kN
Capacité statique	90kN
Longueur de plateforme	2000, 2500, 3000, 3400 mm
Largeur de plateforme	1750, 2000 et 2200 mm
Hauteur de la structure	600 mm
Longueur de l'avancée	400 mm
Tension de secteur	3N-400 V/50Hz/10A
Niveau de protection	IP56
Consommation électrique maximale	0,75kW

Einsatzbereich

Brücke zwischen Hallenboden und LKW-Ladefläche. Überladebrücke mit Vorschublippe aus rutschfester Platte und mit Verstärkung der Auflage durch Stahlprofile.

Erlaubt das schnelle und sichere Be- und Entladen der Waren.

Für alle LKW-Typen geeignet.

Vorteile

Integriertes Schaltbrett mit Energieeinsparungsmodus und ergonomischem Design, was die bequeme und einfache Handhabung der Überladebrücke ermöglicht.

Ökologisches Produkt, das die Einsparung von CO₂-Emissionen (Benutzung haltbarer Materialien) und die Einsparung thermischer Energie (hermetische Abdichtung) begünstigt.

Einfache Wartung und CE-Kennzeichnung nach der Richtlinie EN1398.

Technische daten

Dynamische Kapazität	60kN
Statische Kapazität	90kN
Länge der Überladebrücke	2000, 2500, 3000, 3400 mm
Breite der Überladebrücke	1750, 2000 und 2200 mm
Rahmenhöhe	600 mm
Länge der Vorschublippe	400 mm
Netzspannung	3N-400 V/50Hz/10A
Schutzgrad	IP56
Maximaler Stromverbrauch	0,75kW

Description

Fire doors are robust, solid, specifically-designed doors which serve to prevent the spread of fire by means of a partitioning system, thus allowing for the rapid evacuation of a building.

These doors are fire resistant, as certified by CIDEMCO by means of tests: 12732 12735 12436, 13098, 16748, 18183, 18943, 19484, and by the LICO test centre: 7106/06, tests carried out according to UNE EN 1634-1: 2000, based on the UNE EN 1363-1: 2000 standard.

Description

Les portes coupe-feu sont des portes robustes, solides, et au design particulier. Celui-ci sert à empêcher la propagation du feu à l'aide d'un système de compartimentation tout en permettant l'évacuation rapide d'un bâtiment.

Ces portes sont résistantes au feu, comme accrédité par l'organisme notifié CIDEMCO par le biais des essais : 12732, 12735, 12436, 13098, 16748, 18183, 18943, 19484 et par le centre des essais LICO : 7106/06, essais réalisés selon UNE-EN 1634-1:2000, en se basant également sur la norme UNE-EN 1363-1:2000.

Beschreibung

Brandschutztüren sind robuste und beständige, speziell entworfene Türen, die dazu dienen, die Ausbreitung des Feuer durch ein besonderes System zu verhindern und eine schnelle Evakuierung des Gebäudes zu ermöglichen.

Diese Türen sind nach den Tests der zugelassenen Prüfstelle CIDEMCO 12732, 12735, 12436, 13098, 16748, 18183, 18943, 19484 und nach den Tests der Prüfstelle LICO 7106/06, die nach der Richtlinie UNE-EN 1634-1:2000 durchgeführt werden, die wiederum auf der Richtlinie UNE-EN 1363-1:2000 beruht, feuerfest.

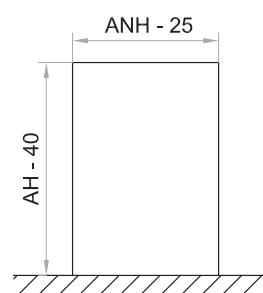
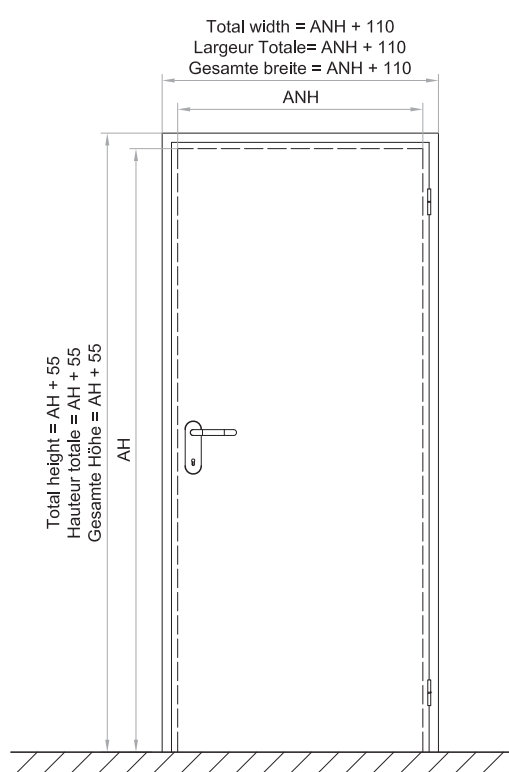
Hinged Fire Doors Porte coupe-feu pivotante Brandschutz-Drehtür



Generic dimensions

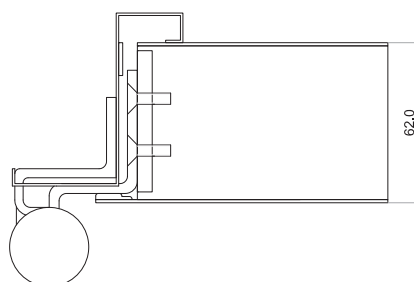
Plan de réservation

Allgemeine Maße



Wall opening height = Clear opening height (AH) - 40
Hauteur ouverture mur = Hauteur passage (AH) - 40
Höhe Paneelausschnitt = Lichte Höhe (AH) - 40

Wall opening width = Clear opening width (ANH) - 25
Largeur ouverture mur = Largeur passage (ANH) - 25
Breite Paneelausschnitt = Lichte Breite (ANH) - 25



Made to measure solutions

Solutions sur mesure

Lösungen nach Maß

Doors for Ham Drying Sheds

Infracra offers a personalised service to its customers in order to respond their specific needs.

A clear example of service can be seen in the doors that are used in ham drying facilities: large doors with very specific features, such as air passages.

The geometry of these very high (up to 6 m) and narrow doors requires the adaptation of the cold rooms in which they are fitted, as well as the production system itself, in order to obtain a smooth, effective operation, as well as complete airtightness.

Portes pour séchoir de jambons

Infracra offre un traitement personnalisé à ses clients, et répond à chaque moment aux besoins de ces derniers.

Un exemple de ceci, les portes utilisées dans les séchoirs de jambons, sont des portes de grandes dimensions ayant des caractéristiques très spécifiques, comme l'aménagement d'un passage de voies aériennes.

La géométrie de ces portes, très hautes (jusqu'à 6m de haut) et étroites, exige l'adaptation des portes frigorifiques et le système de production pour que le fonctionnement soit souple mais efficace, ainsi que la fermeture hermétique sur tout le périmètre.

Türen für Trockenräume für Schinken

Infracra bietet seinen Kunden persönliche Betreuung und geht immer auf ihre Wünsche und Anforderungen ein.

Als Beispiel hierfür dienen die Türen, die in den Trockenanlagen für Schinken eingesetzt werden. Es handelt sich um großdimensionierte Spezialtüren, die über Luftdurchlässe verfügen.

Die Abmessungen dieser Türen, die sehr hoch (bis zu 6m Höhe) und breit sind, erfordern die Anpassung der Kühlraumtüren und des Herstellungssystems, um einen reibungslosen und effektiven Betrieb zu gewährleisten, ebenso wie den hermetischen Verschluss der gesamten Anlage.



INFRACA Custom – Customized doors

For Infracra, customer service is essential, and that is why we offer the possibility to fully customize the doors we supply: colour finishes, client logos, specific adhesives, component configurations, etc. In response to the increasing demand from clients for customized products, we have created the "Infracra Custom" service. This is to become a key element for installers working with Infracra's doors, offering a differentiating factor which can be transferred to the final client, with both parties benefiting from an exclusive service.

INFRACA Custom - Portes personnalisées

Pour Infracra, le service client est essentiel, c'est pour cette raison qu'elle offre la possibilité de personnaliser complètement les portes commandées : finitions en couleur, logos, adhésifs spécifiques, configurations de composants, etc. C'est ainsi que naît le service « Infracra Custom », conscient que les clients demandent de plus en plus de produits personnalisés. Cela sera un élément clé pour les installateurs de portes Infracra, qui pourront compter sur un élément différenciateur qu'ils pourront proposer à leurs clients.

INFRACA Custom – Individuell entworfene Türen

Der Kundendienst ist für Infracra fundamental, weswegen wir die Möglichkeit anbieten, ganz auf die persönlichen Wünsche und Bedürfnisse abgestimmte Türen herzustellen: farbige Ausführungen, eigene Firmenzeichen, besondere Aufkleber, Ausstattung mit Einzelelementen etc. Aus diesem Grund wurde der Service „Infracra Custom“ eingerichtet, mit dem wir der Tatsache entsprechen wollen, dass die Kunden immer mehr personalisierte Produkte verlangen. Für die Installateure ist dies ein entscheidender Faktor, durch den sich die Türen von INFRACA auszeichnen, wobei sie als auch die Kunden Nutzen aus diesem exklusiven Service ziehen.

Sliding doors with side guide

In order to provide a response to those customers who need to install sliding doors without elements attached to the floor, Infracra offers doors with side guides.

The use of this type of guide is only recommended for small sliding doors. Infracra recommends that its customers use the floor-attached guide system, which offers much greater durability, efficiency and comfort than the side guide system.

Portes coulissantes avec rail latéral

Afin de satisfaire les clients qui ont besoin d'installer les portes coulissantes sans fixer d'éléments au sol, Infracra leur apporte la possibilité d'utiliser des portes avec rail latéral.

L'approvisionnement de ce type de rail est uniquement conseillé pour les portes coulissantes de petites dimensions. Infracra recommande à ses clients le système de guidage avec fixation au sol, car la durabilité, l'efficacité et la commodité du système sont nettement supérieurs à ceux du système de guidage latéral.

Schiebetüren mit seitlicher Laufschiene

Um unseren Kunden, die Türen ohne Befestigungselemente am Boden installieren müssen, Lösungen anzubieten, entwickelte Infracra Türen mit seitlicher Laufschiene.

Dieser Laufschiementyp wird nur bei Schiebetüren mit kleineren Maßen empfohlen. Generell empfiehlt Infracra seinen Kunden die Befestigung der Tür am Boden, da dieses System haltbarer, wirkungsvoller und bequemer ist als das System der seitlichen Laufschiene.



Sliding doors with FERMOD closures

Infracra has used Fermod's closure systems for sliding cold room doors since the company's beginnings, was established thus we have the know-how and the experience to produce doors incorporating this type of closure upon client's request. These types of closures are based on standard dimensions and specific finishes, which customers can consult by contacting Infracra's Sales Department. Nevertheless, clients' are recommended to opt for Infracra sliding door closures in order to maintain the quality, flexibility and simple assembly that define the company's products.

Portes coulissantes avec fermetures FERMOD

Les systèmes de fermeture Fermod pour portes coulissantes frigorifiques ont été utilisés par Infracra durant ses premières années de travail : Infracra dispose donc du savoir-faire et des connaissances nécessaires pour, si le client le demande, fabriquer des portes avec ce type de rail.

Ce type de fermeture se base sur des dimensions standards et des finitions spécifiques qui peuvent être consultées avec le département commercial d'Infracra. Néanmoins, il est recommandé aux clients qu'ils utilisent des fermetures de porte coulissante Infracra pour ne pas perdre les caractéristiques de qualité, de souplesse, et de simplicité de montage qui définissent les produits d'Infracra.

Schiebetüren mit Verschlüssen von FERMOD

Die Schließsysteme von Fermod für Kühlraumschiebetüren wurden von Infracra bereits in den ersten Firmenjahren eingesetzt, weswegen Infracra über das Know-how und die Kenntnisse verfügt, um Türen mit diesem Verschlussstyp herzustellen, falls dies vom Kunden gewünscht wird.

Diese Art von Verschlüssen beruhen auf Standardmaßen und besonderen Ausführungen, die von der Vertriebsabteilung von Infracra erfragt werden können. Trotzdem empfehlen wir unseren Kunden die Verwendung der Schiebetürverschlüsse von Infracra, um in Bezug auf die Qualität, Flexibilität und Einfachheit der Montage, die die Produkte von Infracra auszeichnen, keine Abstriche machen zu müssen.



Multiple accessories installed into construction work supports: Sanitary concave, sanitary plinth and trimmings
Foie gras production industry (Toulouse, France)

Profilés et accessoires multiples: concave sanitaire, plinthe sanitaire couvre vises "chinos"
Industrie d'élaboration de foie gras (Toulouse, France)

Verschiedene installierte Zubehörteile: Konkave Eckleisten, Sockel- und Abschlussleisten
Leberpastetenhersteller (Toulouse, Frankreich)



Accessories and complements

Finishing Profiles
Roof Suspension Profile
PVC Sanitary Concave
Protective Sanitary Plinth
Door Protectors
Nut Covers
Pressure Balance Valve

Accessoires et compléments

*Profilés d'Angles
Profilé de Suspension au Plafond
Concave Sanitaire en PVC
Plinthe Sanitaire de Protection
Protections de Portes
Chinos
Valves*

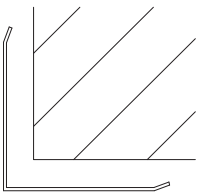
Zubehör

Abschlussleisten
Deckenleisten
Konkave PVC-Eckleisten
Sockelleiste mit Stoßschutz
Rammerschutz für Türen
Schraubenabdeckungen
Luftklappen

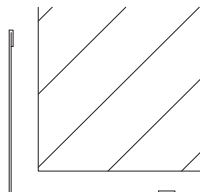
Finishing Profiles Profils d'Angles Abschlussleisten



Framed
Marqué
Mit abgeschrägten Kanten



Flattened
Écrasé
Mit glatten Kanten



Description | Description | Beschreibung

Provision of all kinds of angles (L-, U-, Z- and I-shaped), used for the installation of panels and cool room doors, offering an excellent relationship between quality and price.

3 m long trimmings with framed or flattened ends.

Standard finish in 0.6 mm thick lacquered sheet. Finishes in stainless steel of different thicknesses or PVC also available.

All the trimmings are covered with protective film to avoid damage prior to installation.

Fournissement de tout type d'angles en forme de L, U, Z, I, utilisés pour l'installation du panneau et des portes frigorifiques, avec un excellent rapport qualité/prix.

Profilé de 3m de long, se terminant par une marque ou un écrasement.

Finition standard en tôle laquée de 0,6mm d'épaisseur, également disponibles d'autres finitions en inoxydable de différentes épaisseurs ou PVC.

Tous les profilés sont recouverts d'un film de protection pour éviter qu'ils soient endommagés avant leur installation.

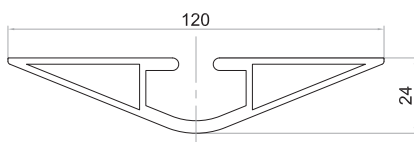
Lieferbar sind alle Arten von L-, U-, Z-, I-Winkeln, die für die Installation der Paneelen und Kühlraumtüren benötigt werden, mit ausgezeichnetem Preis-Leistungs-Verhältnis.

3m lange Abschlussleisten mit abgeschrägten oder glatten Kanten.

Standardausführung in 0,6mm dickem Blech, auch andere rostfreie Ausführungen verschiedener Dicken oder in PVC erhältlich.

Alle Abschlussleisten sind mit Schutzfilm versehen, um Beschädigungen vor ihrer Installation zu vermeiden.

Roof Suspension Profile Profilé de Suspension au Plafond Deckenleisten



Description | Description | Beschreibung

Used for attachment to the roof panel in all types of cool room installations (positive or negative temperatures). Aesthetic and hygienic finish for easy cleaning.

6 m-long white lacquered aluminium profile (can be cut to measure to facilitate transport on request). For use with M10 nuts and studs (the use of wide washers is recommended).

The main advantage over PVC or FRP profiles is a greater consistency and the fact that no drilling is required in order to attach the profile to the threaded rod.

Easy to mount as the rod can be moved through the inside of the profile until reaching the correct position for connection to the exterior structure.

On l'utilise pour la fixation du panneau au plafond dans les installations frigorifiques, qu'elle soit de température positive ou négative. Finition esthétique et hygiénique de nettoyage facile. Profilé en aluminium laqué blanc de 6m de long, bien qu'il puisse être coupé sur mesure pour en faciliter le transport si cela est sollicité, posé avec écrou et vis M10 (on recommande l'utilisation d'une rondelle à bord large).

Son principal atout, par rapport au profilé de PVC ou PRFV, est de posséder une meilleure consistance et de ne pas avoir à le percer pour le fixer à la tige filetée.

Montage simple car la tige peut se déplacer à l'intérieur du profilé jusqu'à la position souhaitée pour son union avec la structure extérieure.

Wird zur Befestigung der Paneele an der Decke in Kühlraumanlagen jeder Art benutzt, unabhängig davon, ob die Temperaturen dort über oder unter Null Grad liegen. Schöne und hygienische Abschlüsse, die leicht zu reinigen sind.

6m langes, weiß lackiertes Aluminiumprofil, das aber auch nach Maß zugeschnitten werden kann, um den Transport zu erleichtern, falls dies gewünscht wird, für Schraubenmutter und Stiftschraube M10 (empfohlen wird die Verwendung breiter Unterlegscheiben).

Größter Vorteil im Vergleich zum PVC- oder GFK-Profil ist die größere Haltbarkeit und die Tatsache, dass das Profil nicht gebohrt werden muss, um es am Gewindestift zu befestigen. Einfach zu montieren, da der Gewindestift im Innern des Profils bis zur gewünschten Position geschoben werden kann, um an die äußere Struktur geschraubt zu werden.

PVC Sanitary Concave Concave Sanitaire en PVC Konkave PVC-Eckleisten



Description | Description | Beschreibung

An element used for covering the inner panel joints between roof-wall, wall-wall, wall-floor, avoiding the creation of right angles that accumulate dirt, thus complying with the corresponding health and hygiene regulations' requirements.

30 mm aluminium base to reinforce the junction between panels and an 85 mm white PVC profile suitable for low temperatures.

Equipped with long, flexible flaps to enable a perfect fit between surfaces (adapting to the panel's surface) and an elongated hook that enables the profile's installation with the application of force, as well as a perfect adherence.

Élément qui sert à cacher les joints intérieurs du panneau, sur les angles entre le plafond et le mur, les murs, le mur et le sol, en éliminant les angles droits où s'accumule la saleté, et en satisfaisant ainsi les exigences en matière de législation sanitaire et d'hygiène.

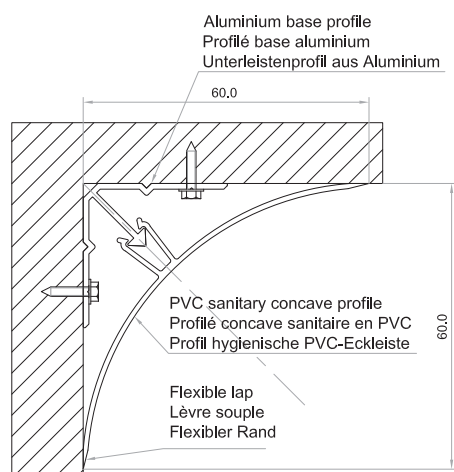
Avec une base en aluminium de 30mm pour renforcer l'union entre les panneaux et le profilé en PVC blanc de 85mm, apte pour les basses températures.

Dispose de lèvres souples de grande longueur pour un ajustement parfait entre les surfaces (en s'adaptant aux grecques du panneau) et d'un crochet allongé qui permet de l'installer en douceur (sans à forcer le profilé) et de le fixer parfaitement.

Element zur Abdeckung von Innenfugen der Paneele zwischen Decke-Wand, Wand-Wand und Wand-Boden, mit dem rechte Winkel, in denen sich Schmutz ablagert, vermieden werden, womit die Gesundheits- und Hygienevorschriften eingehalten werden.

Mit Unterlage aus Aluminium 30mm, um die Verbindung zwischen den Paneelen zu verstärken, und weißes PVC-Profil 85mm, das für niedrige Temperaturen geeignet ist.

Verfügt über breite flexible Ränder zur perfekten Anpassung zwischen den Flächen (passt sich den Unebenheiten der Paneele an) und verbreiterte Einrasteschiene, um die Eckleiste gut zu befestigen, ohne viel Kraft auf das Profil ausüben zu müssen.



Protective Sanitary Plinth

Plinthe Sanitaire de Protection

Sockelleiste mit Stoßschutz



Use

Panel wall protector made from PE. Easily adaptable.
Suitable for installation in any industrial sector: food, meat, fish, logistic services, etc...

Advantages

High resistance against impacts and very durable.
Easy assembly, can be attached rapidly to the floor and panel or wall.
A hygienic, easy to clean element that complies with the regulations covering contact with food.
Attachment to wall by means of 4.8 x 25 DIN7981 and to floor by means of 8 x 60 long nylon plugs with screws.

Utilisation

Protecteur de parois de panneau en base PE, facilement adaptable.
Installation dans tout type de secteur industriel: alimentation, de la viande, du poisson, des services logistiques, etc.

Atouts

Matériel très résistant à l'impact et grande durabilité.
Montage facile et fixation rapide au sol et au panneau ou à la paroi.
Élément hygiénique de facile nettoyage, conforme aux réglementations de contact avec les aliments.
Fixation à la paroi 4,8 25 DIN7981 et au sol 8 x 60, cheville longue en nylon avec vis.

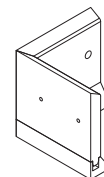
Einsatzbereich

Schutz der Paneelwände auf gut anzupassender PE-Basis.
Zur Installation in allen Gewerbebereichen: Lebensmittel-, Fleisch- und Fischindustrie, Logistikbetriebe etc.

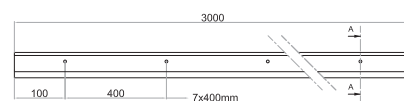
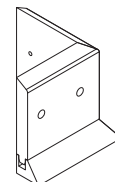
Vorteile

Sehr stoßfestes und haltbares Material.
Einfach und schnell zu montieren, Befestigung am Boden und am Paneel oder der Wand.
Element zur besseren Hygiene und einfacheren Reinigung, gemäß den Richtlinien für den Kontakt mit Lebensmitteln.
Befestigung an der Wand 4.8x25 DIN7981 und am Boden 8 x 60 langer Nyllondübel mit Schraube.

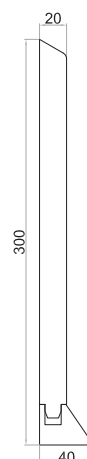
Interior corner set
Jeu d'angles intérieur
Verbund Innenecke



Exterior corner set
Jeu d'angles extérieur
Verbund Außenecke



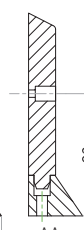
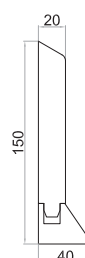
Protector 300
Protecteur 300
Sockelleiste mit Stoßschutz 300



Protector 210
Protecteur 210
Sockelleiste mit Stoßschutz 210



Protector 150
Protecteur 150
Sockelleiste mit Stoßschutz 150



Door Protectors

Protections de Portes

Rammschutz für Türen



Use

Metallic post and border to protect doors and panels or walls.
Standard RAL 1003 lacquered finish, other colours available upon request.
Optional stainless steel finish for installation in corrosive environments.
Suitable for installation in any area in which there are doors and maintenance machinery capable of causing damage is used.

Advantages

High resistance against impacts and very durable.
Easy assembly and rapid attachment to floor.
Avoids costly repair or replacement of doors and panels.

Utilisation

Poteaux et protections métalliques installés pour protéger les portes et les panneaux ou les parois.
Finition standard laqué RAL 1003, possibilité d'autres couleurs sur commande.
Finition en inoxydable optionnel pour installation en milieux corrosifs.
Installation partout où il existe des portes installées et l'on utilise des moyens de manutention qui peuvent provoquer des dommages aux portes ou aux panneaux.

Atouts

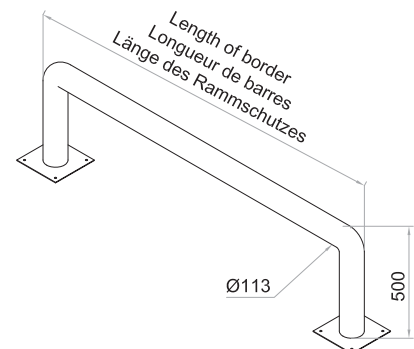
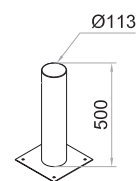
Élément très résistant à l'impact et grande durabilité.
Montage facile et rapide fixé au sol.
Évite de coûteux frais de réparation ou de renouvellement de portes ou de panneaux.

Einsatzbereich

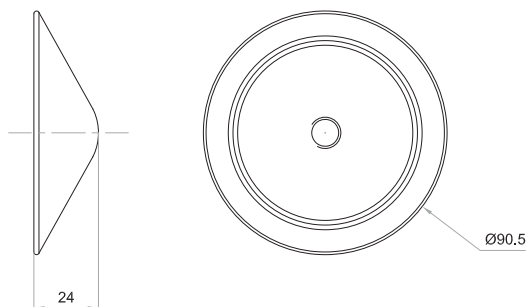
Metallpfosten und – bügel zum Schutz von Türen und Paneelen oder Wänden.
Standardausführung lackiert RAL1003, möglich in anderer Farben auf Nachfrage.
Rostfreie Ausführung für die Installation in korrosiven Umgebungsbedingungen optional.
Installation überall dort, wo Türen installiert wurden und Beförderungsmaschinen eingesetzt werden, die die Türen oder Paneele beschädigen können.

Vorteile

Sehr stoßfestes und sehr haltbares Element.
Einfach und schnell zu montieren, Befestigung am Boden.
Vermeidet aufwändige Kosten für die Reparatur oder Renovierung von Türen oder Paneelen.



Nut Covers Chinos Couvre Vis Schraubenabdeckungen



Description | Description | Beschreibung

Round, white PVC covers for nuts.

Equipped with washer attached to the inner nut to prevent the movement of the nut when screwing in the rod.

Easy to clean and suitable for use in installations in which compliance with sanitary / hygiene regulations is required.

Prevents thermal bridges in cold room facilities.

Easy to assemble and used mainly for the attachment of panels and doors.

Couvre-écrous en PVC blanc, de forme arrondie, avec rondelle adossée à l'écrou intérieur pour empêcher le mouvement de l'écrou en vissant la tige.

Adéquat pour l'usage en installations devant respecter la législation sanitaire / hygiénique car est facile à nettoyer.

Empêche le pont thermique en installations frigorifiques.

Montage facile, utilisation surtout pour la fixation de panneaux et de portes.

Schraubenabdeckung aus weißem PVC mit rundem Design.

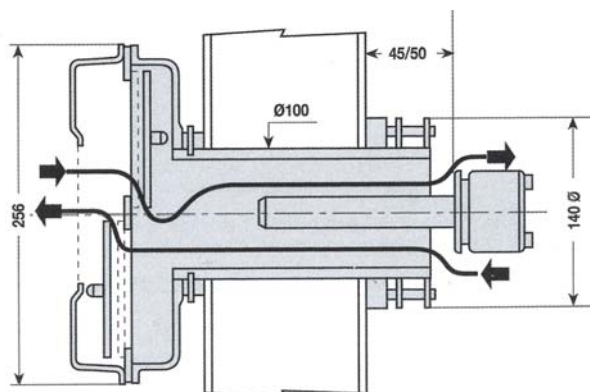
Mit Unterlegscheibe auf der inneren Schraubenmutter, um das Bewegen der Mutter beim Einschrauben des Stifts zu vermeiden.

Aufgrund ihrer einfachen Reinigung geeignet für die Benutzung in Einrichtungen, in denen die Gesundheits- und Hygienevorschriften einzuhalten sind.

Verhindert Wärmebrücke in Kühlraumanlagen.

Einfach zu montieren, Benutzung hauptsächlich zur Befestigung von Paneelen und Türen.

Pressure Balance Valve Valves Luftklappen



Description | Description | Beschreibung

Valve designed to balance pressures between the interior and exterior of cool rooms by means of air flow.

Equipped with a heating element, it functions mechanically by means of two mobile airtight membranes: one input and one output.

The valve was set to act above a pressure of approximately 10 mm of water column.

Valve destinée à équilibrer des pressions par un passage d'air au travers de celle-ci, entre l'intérieur et l'extérieur d'une chambre froide.

Équipée d'un élément chauffant, fonctionne mécaniquement avec deux membranes mobiles étanches: une d'admission et l'autre d'échappement.

La valve est conçue pour agir à partir d'une pression d'environ 10mm de colonne d'eau.

Luftklappe für den Druckausgleich durch Luftaustausch zwischen dem Inneren und dem Außenbereich eines Kühlraums.

Ausgestattet mit einem Heizelement, funktioniert mechanisch durch zwei bewegliche Membranen: eine Einlass- und eine Auslassmembran.

Die Luftklappe arbeitet ab einem Druck von ca. 10mm Wassersäule.

N = Number of valves | Nombre de vannes | Anzahl der Luftklappen

V = Volume | Volume | Volumen

T = $\frac{\text{Temperature variation} \times \text{minutes} \times ^\circ\text{C}}{\text{Variation de température} \times \text{minutes} \times ^\circ\text{C}}$
 $\frac{\text{Temperaturschwankung} \times \text{Minuten} \times ^\circ\text{C}}{\text{Temperaturschwankung} \times \text{Minuten} \times ^\circ\text{C}}$

$$N = \frac{1.3V}{T(273 + t)}$$

t = $\frac{\text{Temperature in the interior of the room } ^\circ\text{C}}{\text{Température à l'intérieur de la chambre } ^\circ\text{C}}$
 $\frac{\text{Temperatur im Innern des Kühlraums } ^\circ\text{C}}{\text{Temperatur im Innern des Kühlraums } ^\circ\text{C}}$

273 and 1.3 = Constants | Constantes | Konstanten

www.infracca.com



Polígono de la Estación
C/Camí Traveser, s/n
46560 Massalfassar
Valencia - España
Tel. +34 96 185 67 59
Fax +34 96 185 68 77
puertas@infracca.com

Cold Room Doors

Sliding Doors
IFire EI2-60
Automatism
Hinged Doors
Strip Curtains

Indoors

Flip Flap Doors
Service Doors
Exhibitor Window

Rapid Doors

Rapid Roll-Up
Freezer Rapid Roll-Up
Rapid Fold-Up

Doors for Specific Uses

Large Cold Room Doors
Doors for Aerial Rail Systems
Doors for Controlled Atmospheres
Sectional Doors and Dock Shelters
Hinged Fire Doors
Made to measure solutions

Accessories and complements

Portes Frigorifiques

Portes Coulissantes
IFire EI2-60
Automatisme
Portes Pivotantes
Rideaux à Lanières

Portes d'Intérieur

Portes Vattantes ou de Va-et-vient
Portes de Service
Contre Cadre

Portes Rapides

Rapide Enroulable
Rapide Enroulable Congélation
Rapide à Empilement

Portes à Usage Spécifique

Frigorifiques de Grandes Dimensions
Portes pour Passage Aérien
Porte pour Atmosphère Contrôlée
Sectionnelles et Plateformes de Chargement
Porte Coupe-feu Pivotante
Solutions sur mesure

Accessoires et Compléments

Kühlraumtüren

Schiebetüren
IFire EI2-60
Automatiktüren
Drehtüren
PVC-Streifenvorhänge

Betriebsraumtüren

Pendeltüren
Servicetüren
Fenster

Schnellauftore

Schnellaufrolltore
Schnellaufrolltore für Gefrierräume
Schnellfalttore

Sondertüren

Größe Maße Kühlraumtüren
Türen mit offenem Durchlass
Türen für Räume mit kontrollierter Atmosphäre
Sektionaltore und Torabdichtungen
Brandschutz-Drehtüren
Lösungen nach Maß

Zubehör

